

JAPAN INTERIOR DESIGN

インテリア

no. 276 march 1982

3

特集=クリスティアーノ・トラルド・ディ・フランシア=スーパースタジオの作品

FEATURE OF THE MONTH
WORK BY CRISTIANO TORALDO DI FRANCIA-SUPERSTUDIO



目次

特集 クリスティアーン・トラルト・ティ・フランシア スーパースタジオの作品 13

文：クリスティアーン・トラルト・ティ・フランシア、共 知誌

スチール・ライフ・フォトグラファーのスタジオ デザイン：ジョイント・センター 57

レストラン〈ロッキー〉 デザイン：阿山伸也 64

レストラン〈リトルノ・ハロノコ〉 デザイン：スタジオ・トモ・アラ 69

黒川哲部のガラスブロック 74

ハードウェア〈キール・シリーズ〉 デザイン：相野見邦英 77

〈オリベッティ・デザイン・プロセス〉展 79

ビュッテ〈アルト〉 デザイン：中田デザイン事務所 83

書評 〈朝倉拱のステーション・ワーク〉 文：篠田正浩 92

表紙：クリスティアーン・トラルト・ティ・フランシア スーパースタジオの作品

編集長 佐藤 信子

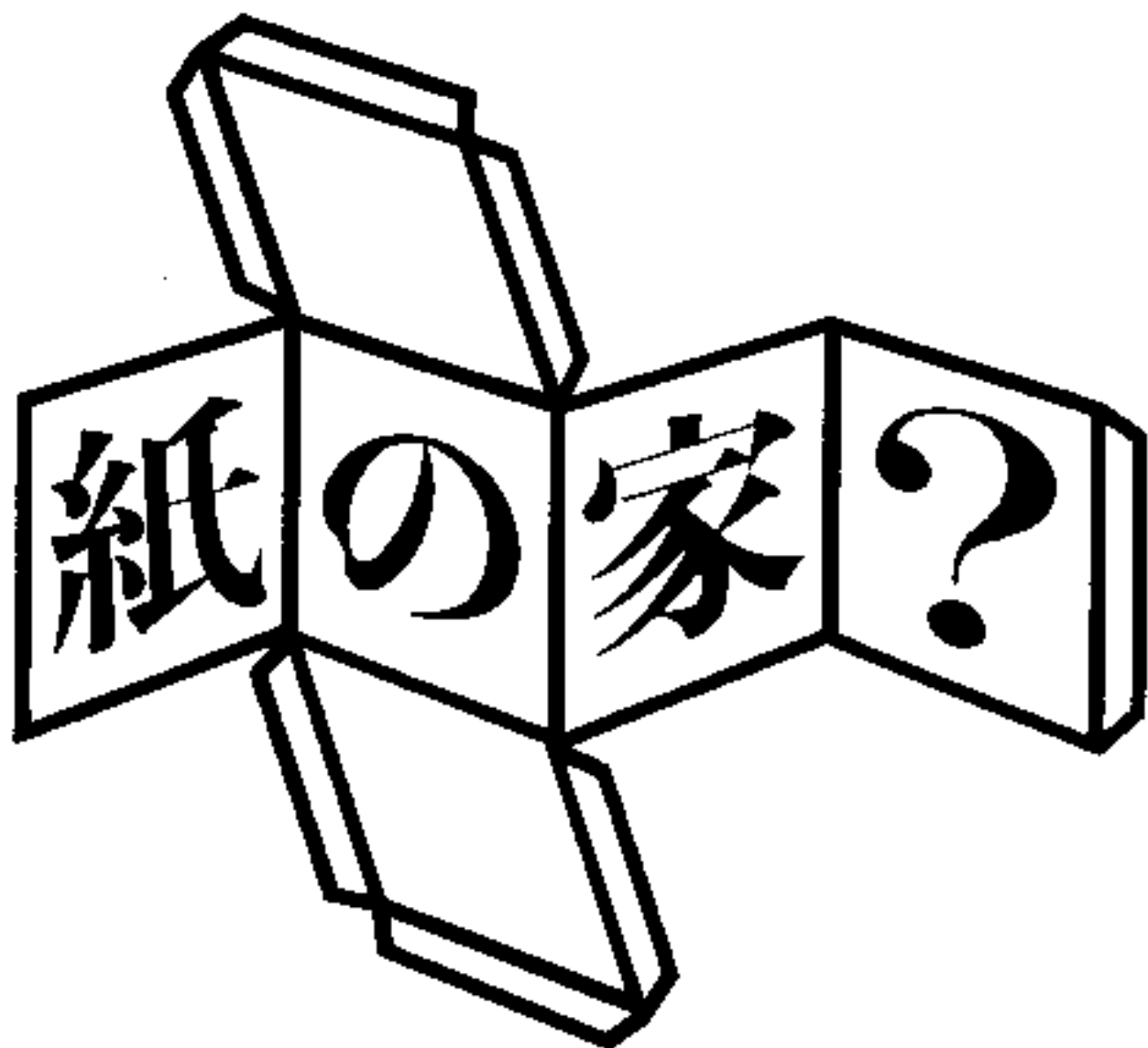
編集 佐藤 信子、佐藤 信子、佐藤 信子、佐藤 信子、佐藤 信子

発行 1982年

〒100 東京都千代田区千代田 1-1-1

TEL 03-5561-1111

Copyright © 1982 by Japan Interior Design Association. All rights reserved.



印刷の仲間です TEL.03 266 2500

TEL.03 266 2500

印刷会社が建物を作るといっても
紙の家ではありません

建材部門では、天井材、壁材、床材、家具材、壁紙など
あらゆる建材の開発にあたっています。

スペースデザイン部門では
店舗、ビルの内装、施工を数多く手がけております。

印刷が建築の領域にまで幅をひろげ、

建築が印刷の領域に
新しい素材を求める時代です。

新しい世界をつらぬき



No.276
March
1982

JAPAN INTERIOR DESIGN

English
Summaries

CONTENTS

- 13 **FEATURE OF THE MONTH =**
WORK BY CRISTIANO TORALDO DI FRANCIA SUPERSTUDIO
Introduction by Shigeo
essay: Cristiano Toraldo di Francia, Tomoika Arai
- 57 Studio (Societe Photographique) design: Joint Center, Chisui Hara
- 61 Restaurant < RICKY > design: Shinya Okayama
- 69 Restaurant < RITORNO BAROCCO > design: Studio Etsuo Arai
- 71 Glass-Block Designed by Tetsuro Korekawa
- 76 Hardware < KEEL-SERIES > design: Kunihide Oshinomi
- 79 The Education of < DESIGN PROCESSIVITY > DESIGN
- 83 HUTTE < ALTO > design: Shigekazu Nakada
- 92 Book Review - THE STAGE ART OF SUICIDALITY - essay: Masahiro Sameda
cover: Work by Cristiano Toraldo di Francia - Superstudio

13 FEATURE OF THE MONTH WORK BY CRISTIANO TORALDO DI FRANCIA - SUPERSTUDIO



Superstudio, the Italian design group that was the flag-bearer of radical design in the 1960's and 70's, is still continuing to exert a strong influence on the design circles of the world today. In this issue of JAPAN INTERIOR DESIGN, we introduced from the work of Cristiano Toraldo Di Francia, one of the principal members of Superstudio, his design for commercial interiors.

Among the members of Superstudio, Adelfo Natalini and Piero Francini are in charge of the architectural department, while Cristiano Toraldo Di Francia, Robert Megaris and Alessandro Megaris take charge of the interior and industrial design departments respectively. Except for large projects, each of the member works on his own project with an assistant architect.

The shops that we introduce here were designed by Di Francia with his architectural assistant. Among the 12 projects that are featured, such as the Showroom (Anonima Castelli), Showroom (Brini, Gianni), Showroom (Buri Bruno), Showroom (Poltronova), Shop (Alex), Shop (Paola), Showroom (Gherardini), and Bank Sanpaolo Prato, a number are still under construction and some are still on the drawing board.

Publisher: Tsutomu Morimoto
Editor: Kazuhiko Moriyama
Assistant Editor: Kiyoshi Akimoto Jukan Kawatoko Noriyoshi Suzuki
English Translation: SUNRISE ASSOCIATES



These projects were created in line with Di Francia's consistent design objective. Inspired by the canopy's form, supported only by a pole, or a large umbrella covering a large public area, or stands on the street, they are of a simple structure, consisting of a pole, walls and a roof. But they perfectly perform their intended functions.

Di Francia intended to give more flexibility to space by adapting its form structure or street-stall formation to modern commercial shop interiors. It is for this reason that roofs or canopy cloth cover the pillar and trim beam support structures of the shops that are produced here.

Di Francia was born in Firenze in 1917, and received his degree in architecture in 1968. He founded SemeStudio with Adolfo Natalini in 1966. He is presently engaged as a professor at the University of California and has his own course on the study of Firenze.

69 Restaurant <ROCKY> design: Shinya Okayama



Shinya Okayama has developed his chief design theme (Objects in Interiors) in a series of works he has designed in the past. In this restaurant, also, quite a number of interior objects are positioned as formal elements.

These objects seem unrelated to the functions of so-called designed furniture. But, on the other hand, they cannot be simply classified as "ornaments."

For Okayama, these objects go beyond the conventional concepts of function and ornament. Or they may be considered his symbolic design vocabulary used to express free images.

83 Hotel <ALTO> design: Shigeo Kuroki



This hotel was built in Yuzawa, a ski resort in Niigata Prefecture in northern Japan. The building was given an obnoxious color-scheme, as if its completed form was considered against the white winter scenery covered in snow.

Its compact architectural planing has the public areas on the first floor and a hall and guest rooms on the second floor.

One does not see here an example of traditional design featuring the texture of wood as usually seen at most hotels; the whole interior is filled with clearly conceptualized colors.

The principle colors are red, blue, yellow and green. These colors function to dignify the room surrounding walls of the interior. At the same time, the floor walls are in corresponding colors, creating a sort of structural visual manipulation.

特集 二 クリステアーノ・トラルド・ディ・フランシア 三 スーパースタジオの作品

— <柱—梁—屋根>で構成される販売空間

- 作品 = クリステアーノ・トラルド・ディ・フランシア (建築家)
- 協力 = ファブリジオ・ナタリーニ (建築家), ロレンゾ・ネッティ (建築家), アンドレア・ノフェリ
- 取材協力 = 荒 知幾 (建築家)

●論文 = クリステアーノ・トラルド・ディ・フランシア

●作品 —

- ① ショールーム <ポルトロノーヴァ>
- ② ショップ <パオラ>
- ③ ショールーム <ブリーニ ジャンニ>
- ④ ショールーム <ブリーニ ブルーノ>
- ⑤ ショップ <ゲラルディーニ>
- ⑥ <サンパオロ・プラット銀行>
- ⑦ ショップ <アレックス I>
- ⑧ ショップ <アレックス II>
- ⑨ ショップ <アレックス III>
- ⑩ ショールーム <アノニマ カステッリ>
- ⑪ <トスカーナ銀行>

●文 = 荒 知幾 ●スーパースタジオの略歴

●写真 = クリステアーノ・トラルド・ディ・フランシア, マリオ・シャンピ

●collaboration = *Fabrizio Natalini (arch), Lorenzo Netti (arch), Andrea Noferi*

●essay = *Cristiano Toraldo Di Francia*

●WORKS —

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| ① — Showroom <Paltronova> | ⑦ — Shop <ALEX I> |
| ② — Showroom <Paola> | ⑧ — Shop <ALEX II> |
| ③ — Showroom <Brini Gianni> | ⑨ — Shop <ALEX III> |
| ④ — Showroom <Brini Bruno> | ⑩ — Showroom <Anonima Castelli> |
| ⑤ — Shop <Gherardini> | ⑪ — <Banca Toscana> |
| ⑥ — <Banca Sanpaolo Prato> | |

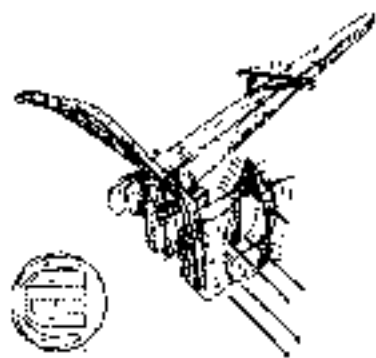
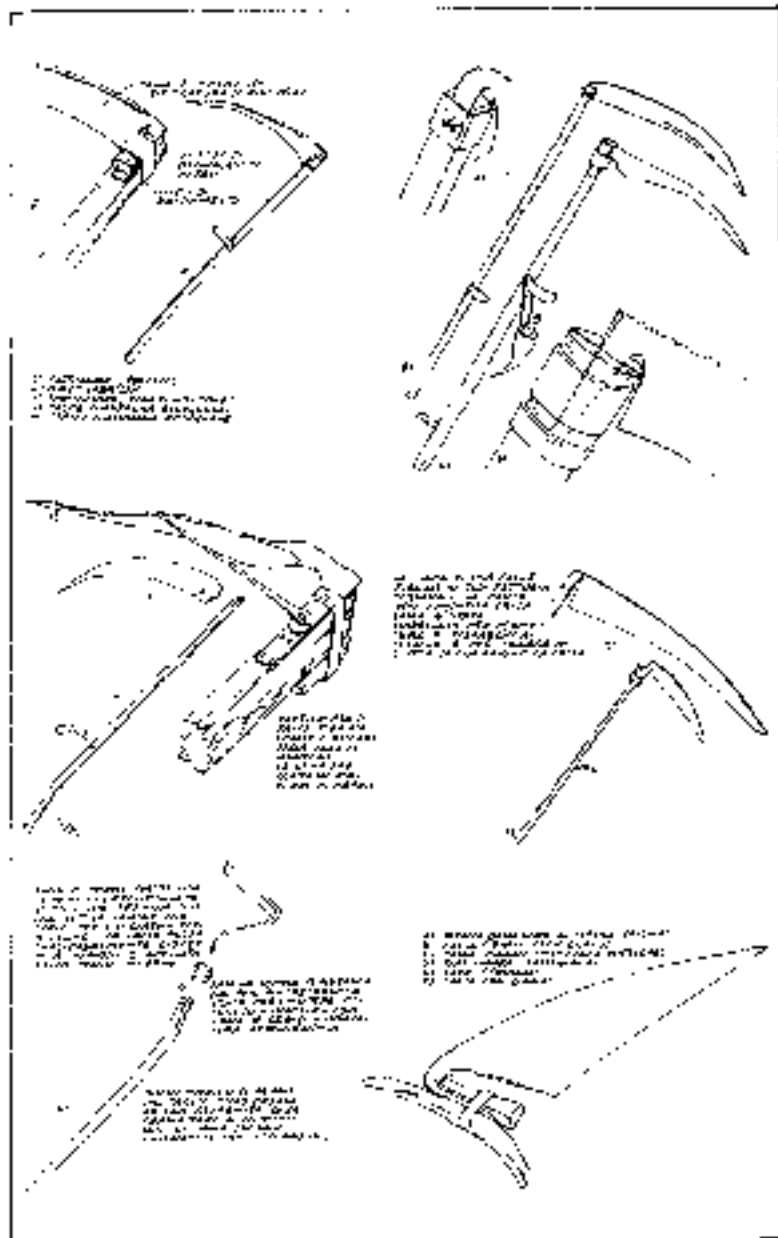
●essay = *Tomoitka Ica*

●career of Superstudio

●photo = *Cristiano Toraldo Di Francia, Mario Ciampi*



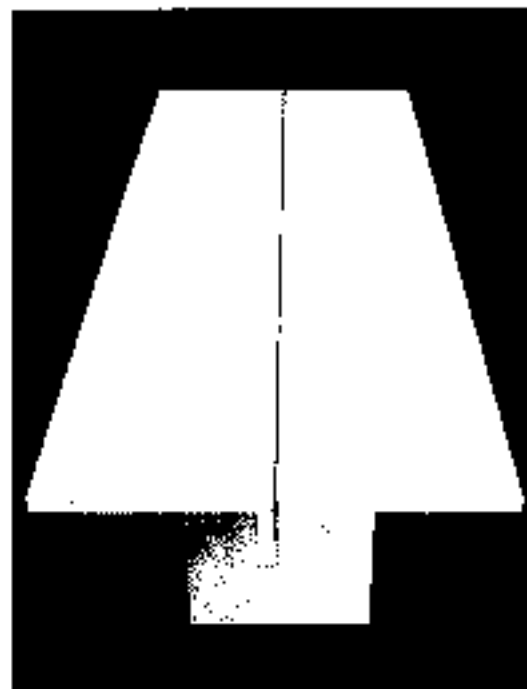
クリスティアーノ・ロナウド選手、アムステルダム
Cristiano Ronaldo Di Francia



は、一、前二の所學と新しい話法と後の体験のなから、基本自分
 の寫と比較をか上下を繰り返して行っている、ここに世も作式台目、の
 本匠の組合合せの試時やそのセンスの、この中、私的の「一」全野の
 が挿入の記憶を軸とした存在の要素が合理的なものを示して現わされて、
 「一」の方向の「一」の機、この「一」の「一」の「一」の「一」の「一」の
 連の「一」の「一」の「一」の「一」の「一」の「一」の「一」の「一」の「一」の

(28) (30) (31)

Technical drawing of a mechanical device.



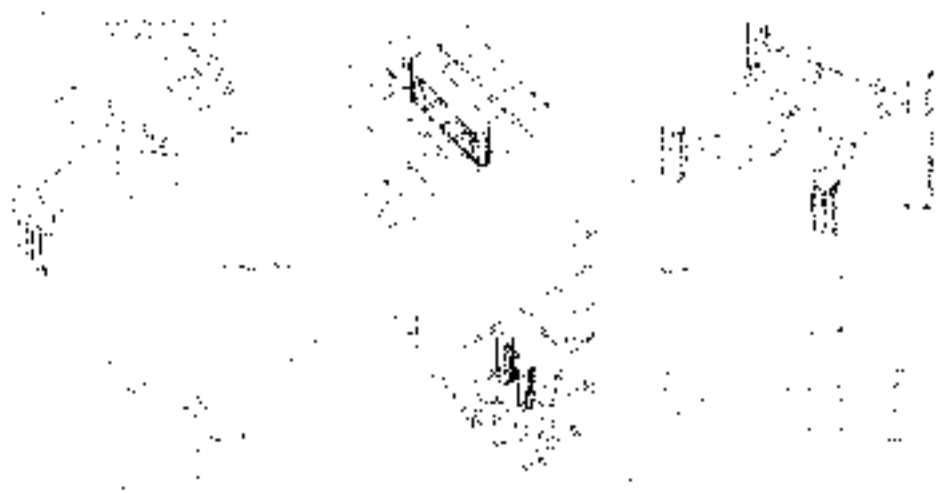


Fig. 1. Perspective view of the building. Fig. 2. Plan view of the building.



Fig. 3. Perspective view of the building. Fig. 4. Plan view of the building.

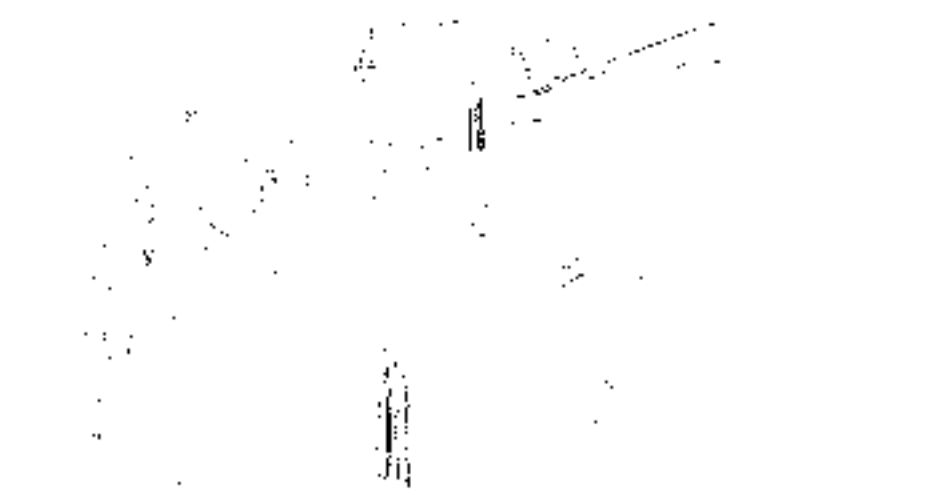


Fig. 5. Perspective view of the building. Fig. 6. Plan view of the building.

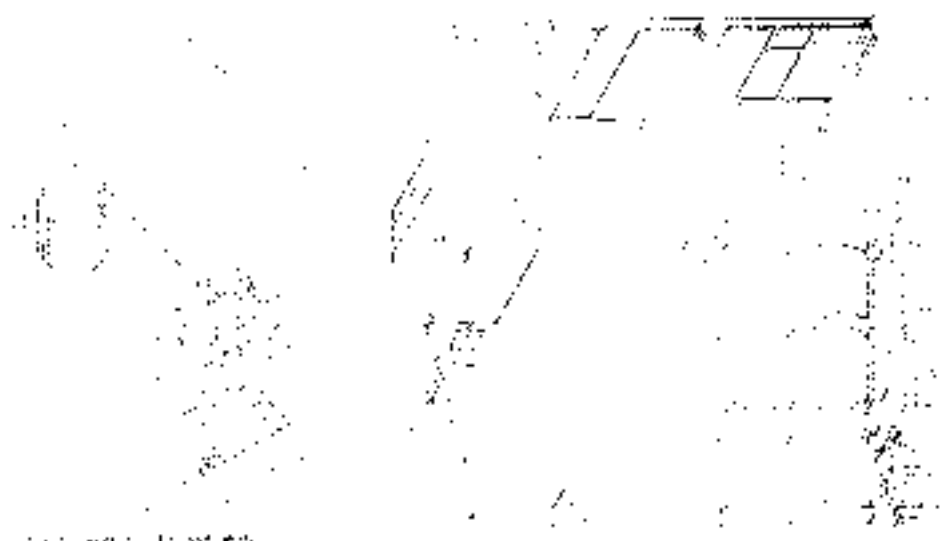
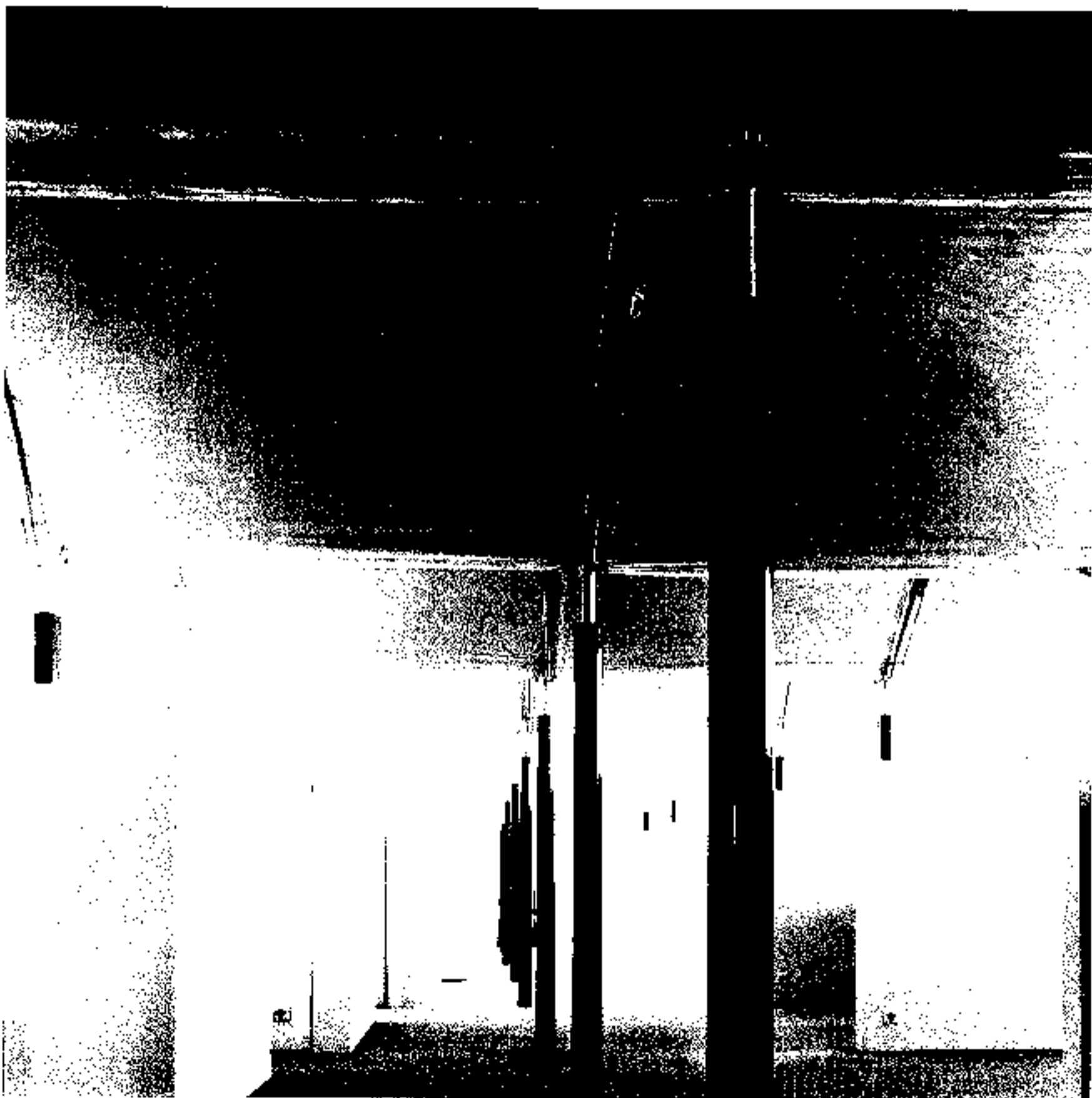


Fig. 7. Perspective view of the building. Fig. 8. Plan view of the building.

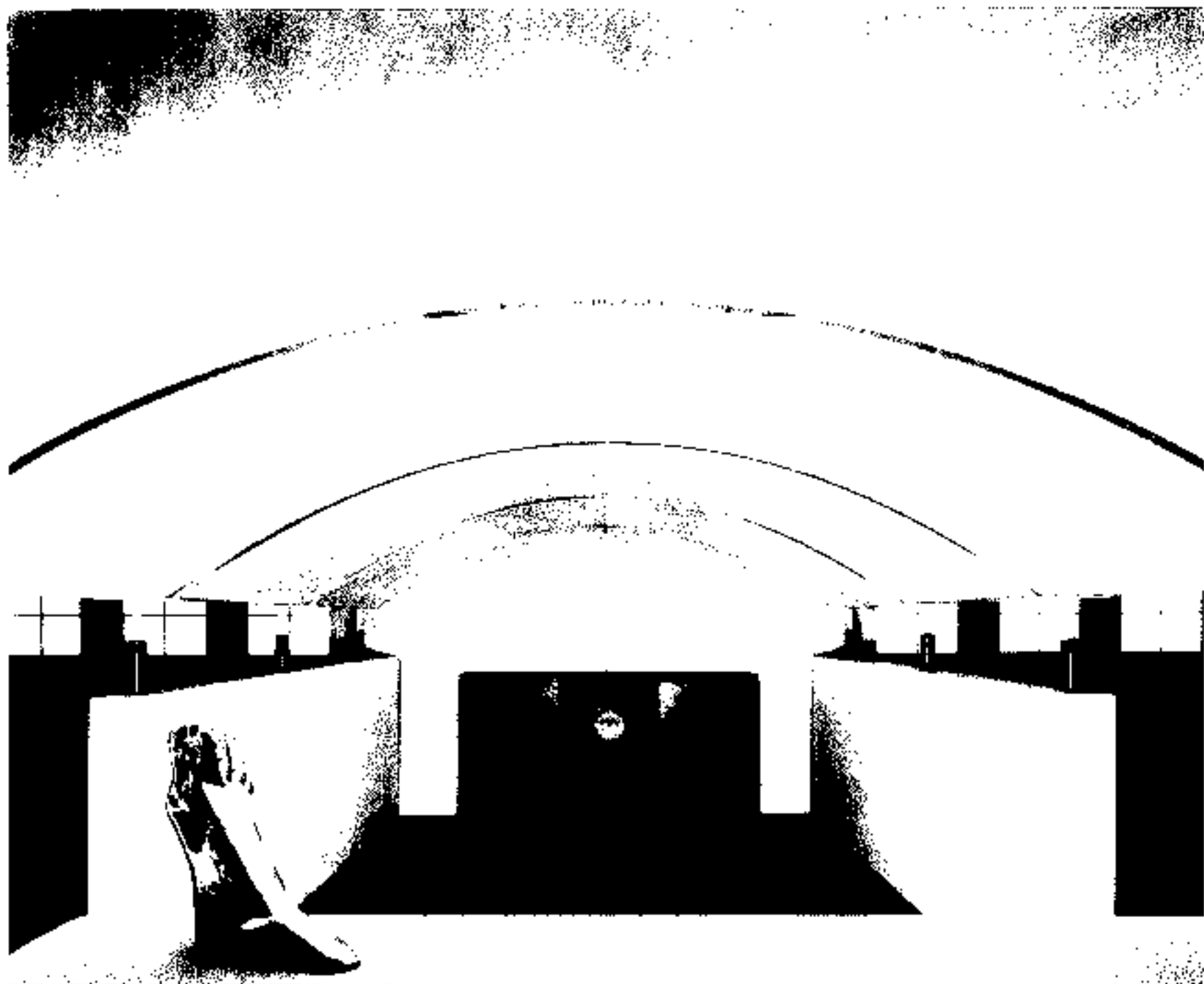
ショールーム〈ポルトロノーヴァ〉
Firenze 1980

SHOWROOM 〈POLTRONOVA〉
Firenze 1980

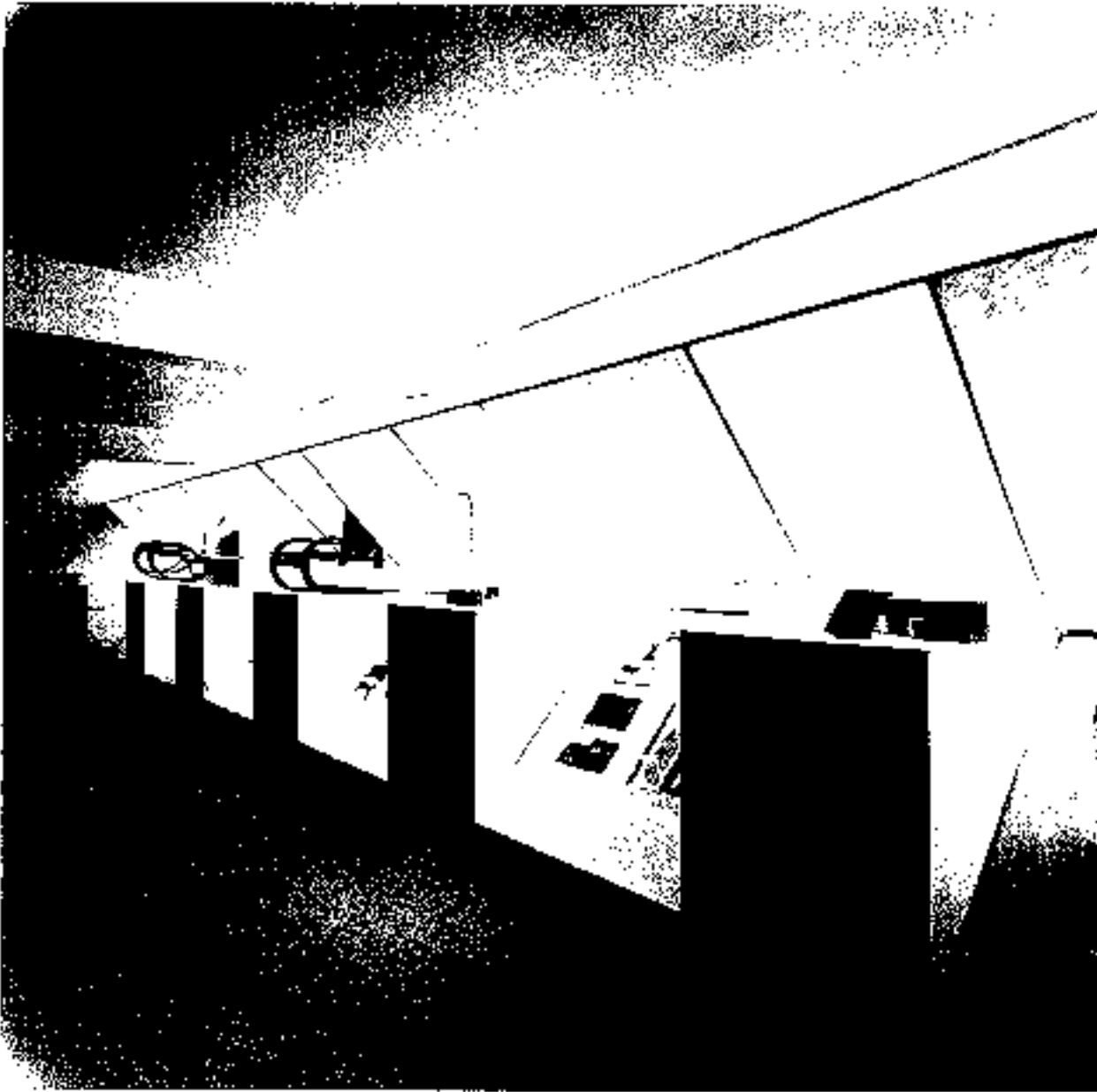
1980年、ポルトロノーヴァ
ショールームの内部



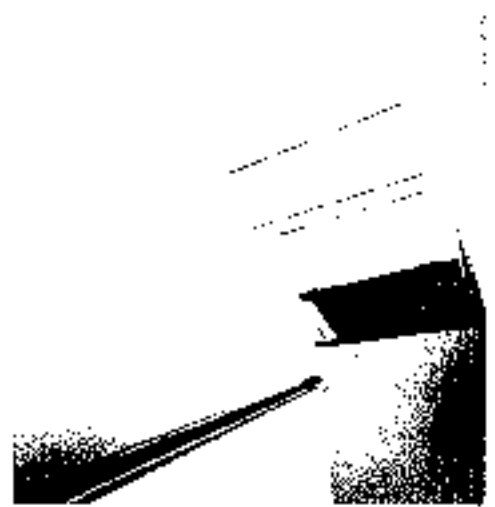
1980年、ポルトロノーヴァ



1. 2008年 5月 26日 摄



10-1-50 10-1-50 10-1-50 10-1-50 10-1-50



10-1-50 10-1-50 10-1-50 10-1-50



10-1-50 10-1-50 10-1-50

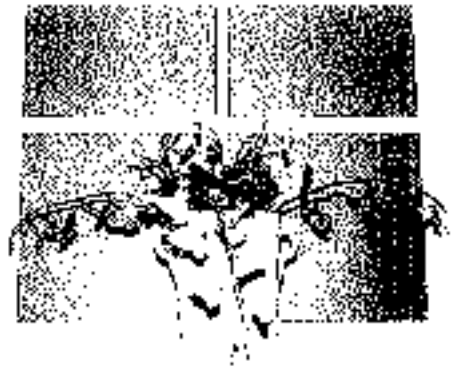


FIGURE 1

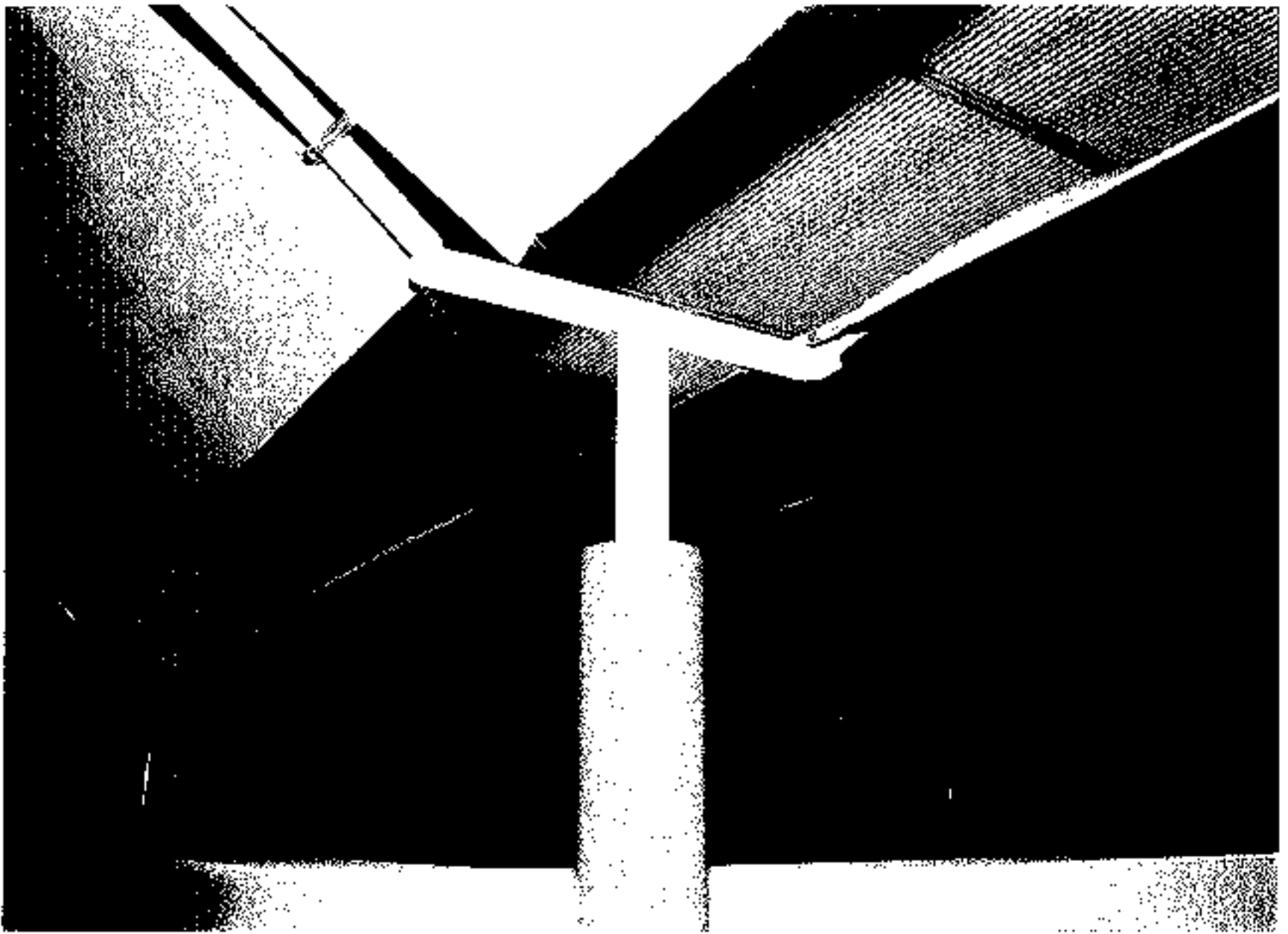


FIGURE 2



Figure 10-10

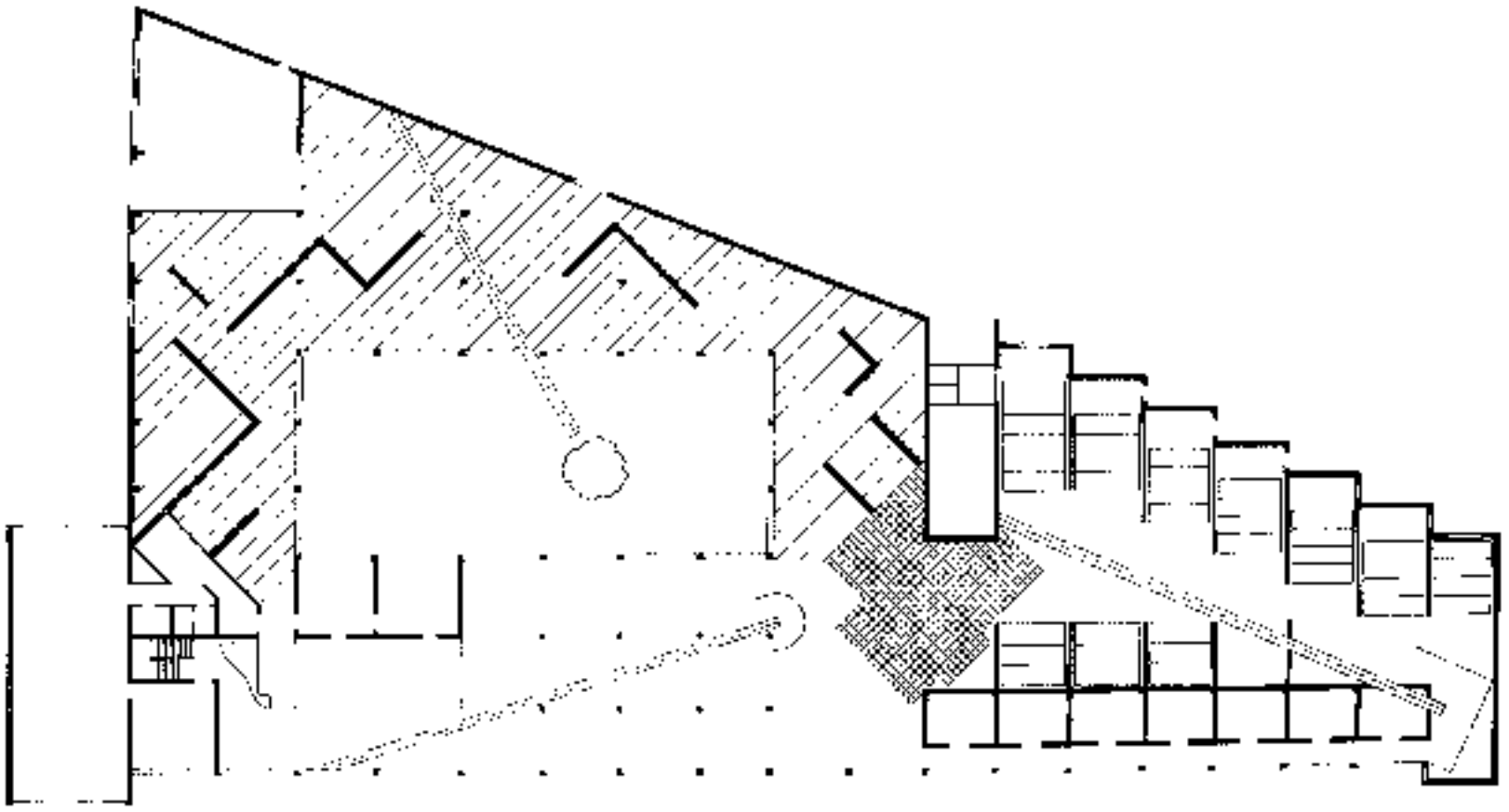
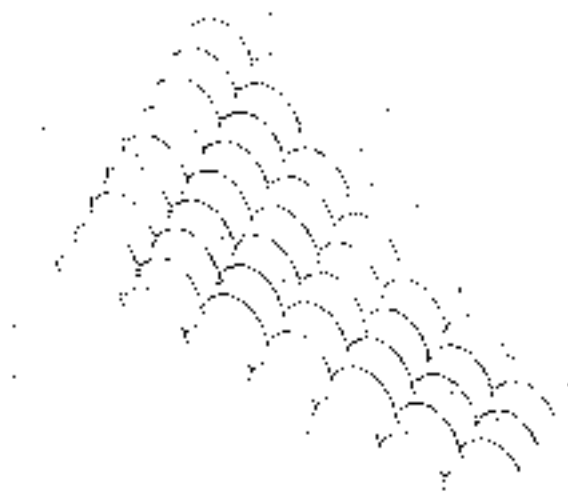


Figure 10-11



ショップ〈パオラ〉
フィレンツェ 1941

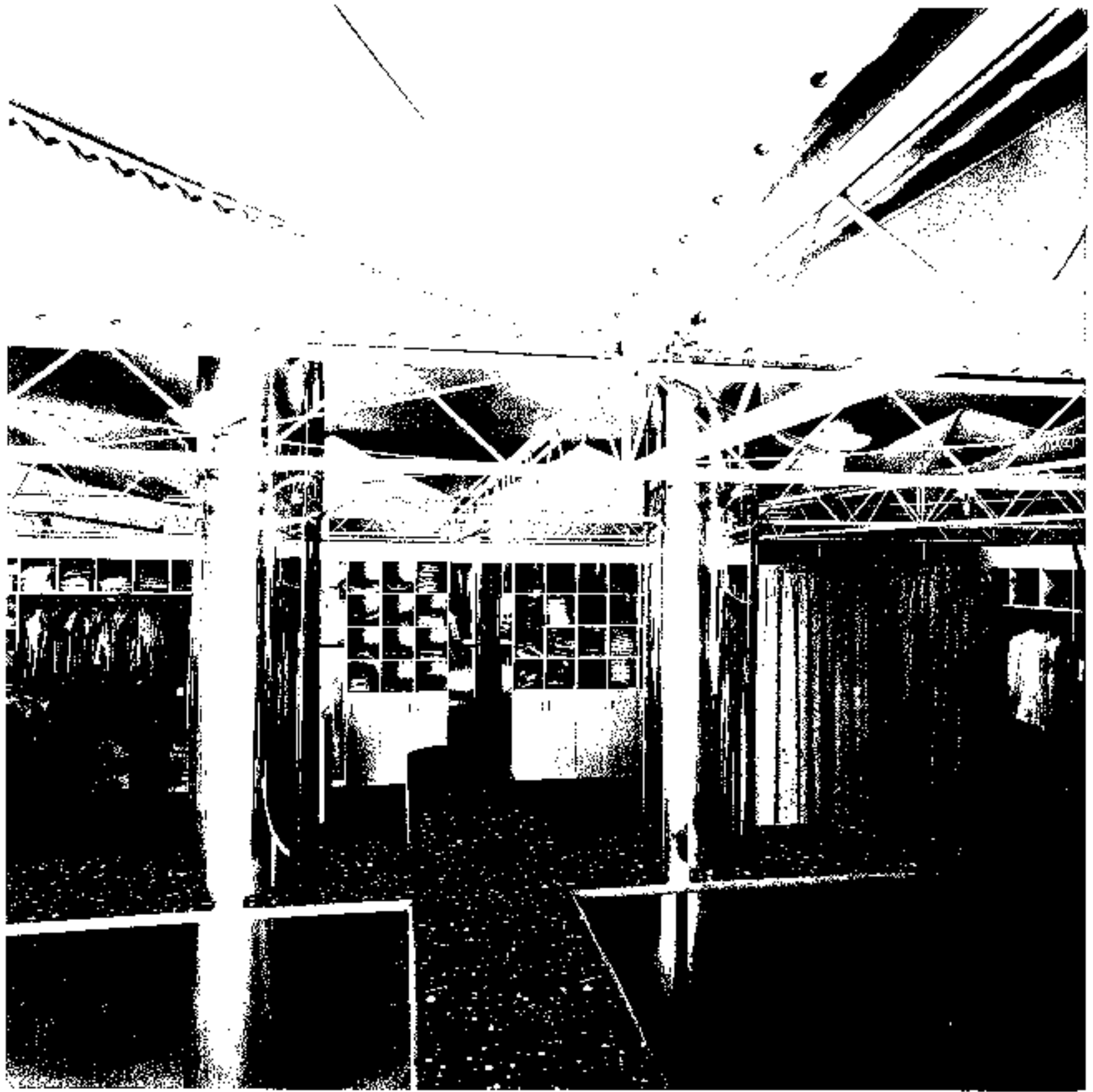
SHOP〈PAOLA〉
Firenze 1941

ジョージオ・ロッシ
1941年



ジョージオ・ロッシの設計
1941年

● 2010 年 10 月 10 日 星期一 第 10 卷 第 10 期
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日
第 10 卷 第 10 期 2010 年 10 月 10 日





WORKING IN THE DARK

図 1-2-10

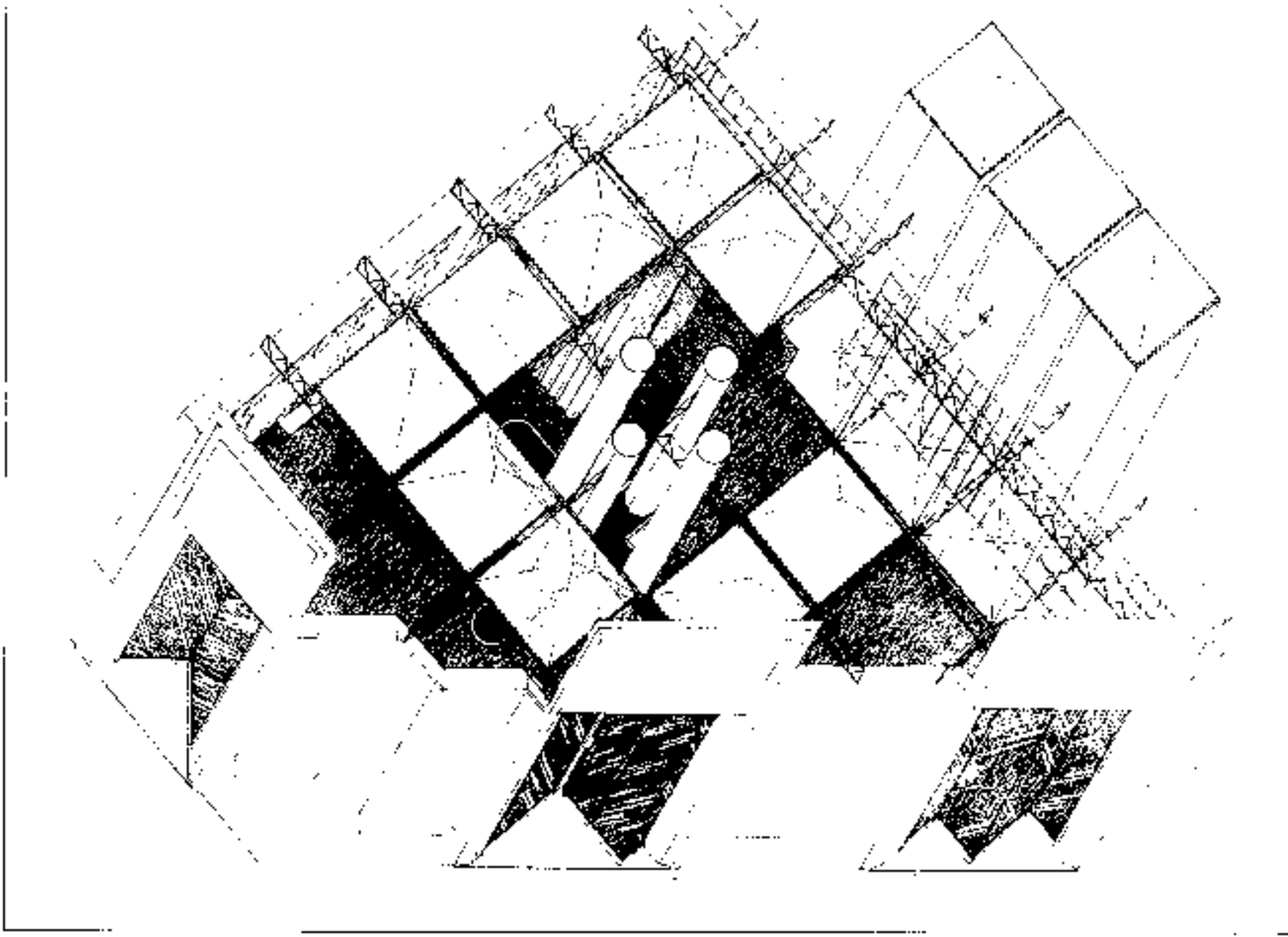


図 1-2-11

ショールーム〈ブリーニ ジャンニ〉

ノルマントン 1979

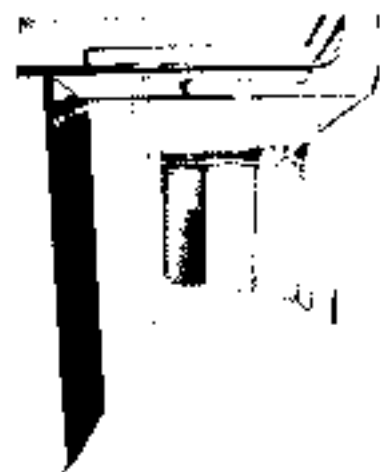
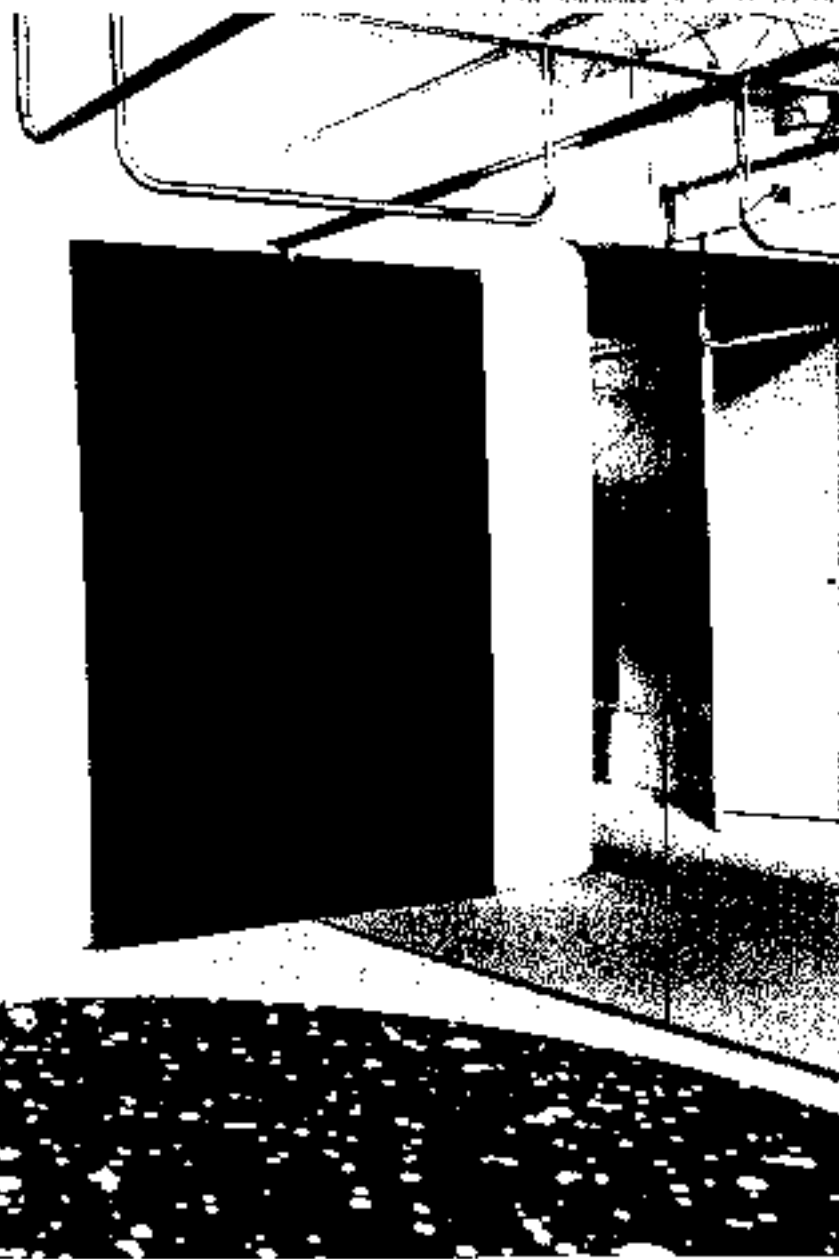
SHOWROOM〈BRINI GIANNI〉

Torino 1979

1979年10月10日撮影



1979年10月10日撮影

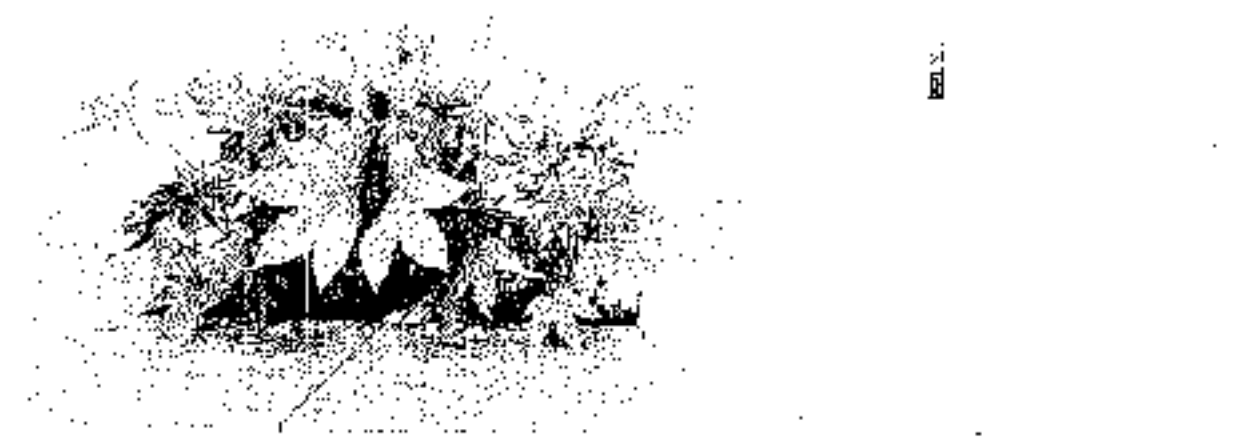


1979年10月10日撮影

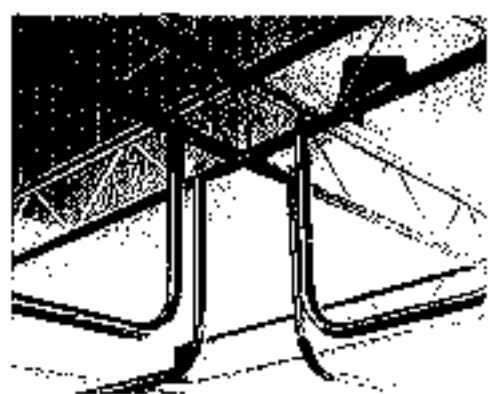
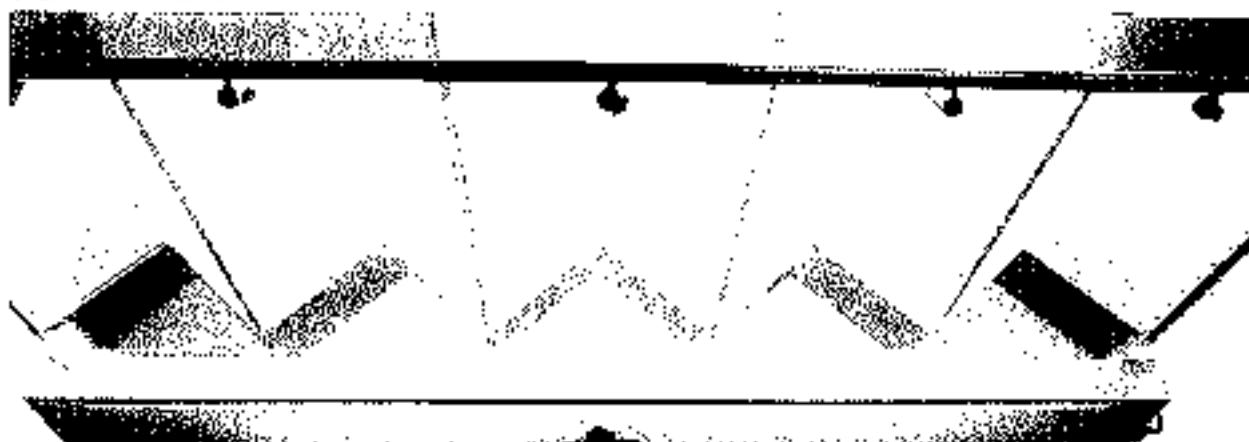


1979年10月10日撮影

ショールーム (ブリック) - ジヤコビー



ショールーム (リネン) - ノルマン



1972. 3. 16. 12-1 11/17/72 END
12-17 11/17 12-17 11/17

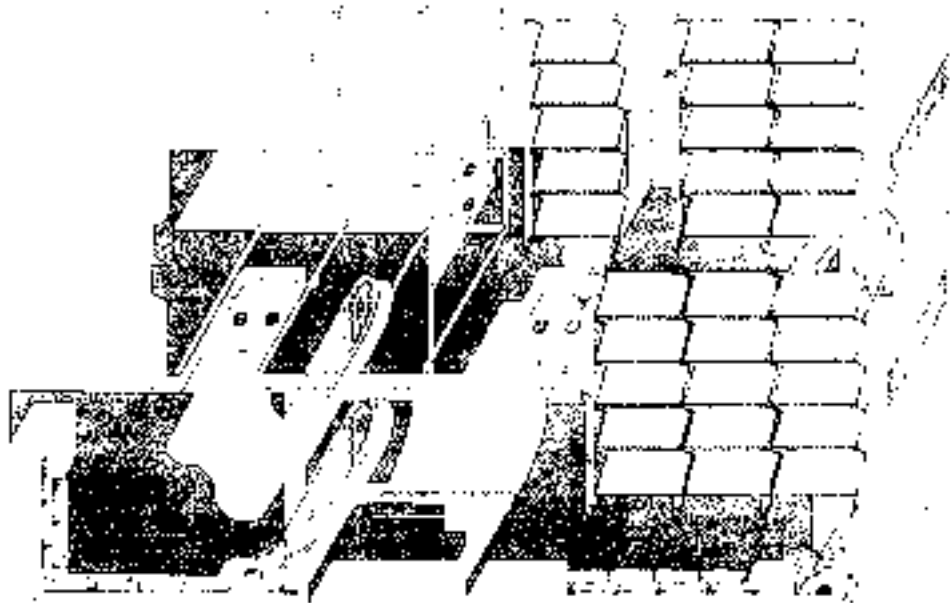
12-17 11/17 12-17 11/17
12-17 11/17 12-17 11/17
12-17 11/17 12-17 11/17



12-17 11/17 12-17 11/17
12-17 11/17 12-17 11/17

FIGURE 10-10. THE FIVE-STEP PROCESS

FIGURE 10-11. THE FIVE-STEP PROCESS



ショールーム〈ブリーニ ブルーノ〉
Firenze 1982

SHOWROOM〈BRINI BRUNO〉
Firenze 1982

写真: 丸岡 正樹
Photography: Masaki Maruoka



写真: 丸岡 正樹
Photography: Masaki Maruoka



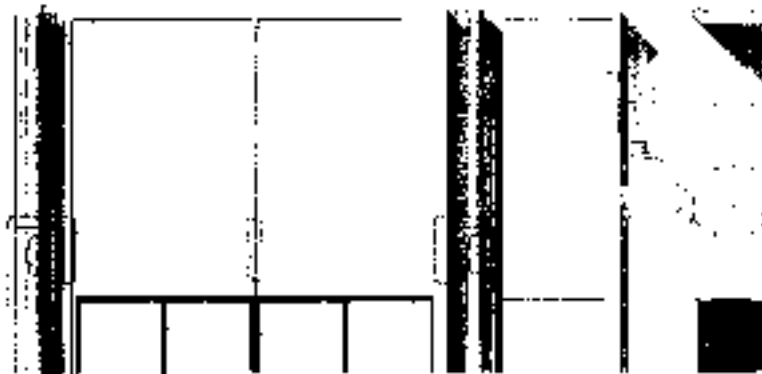
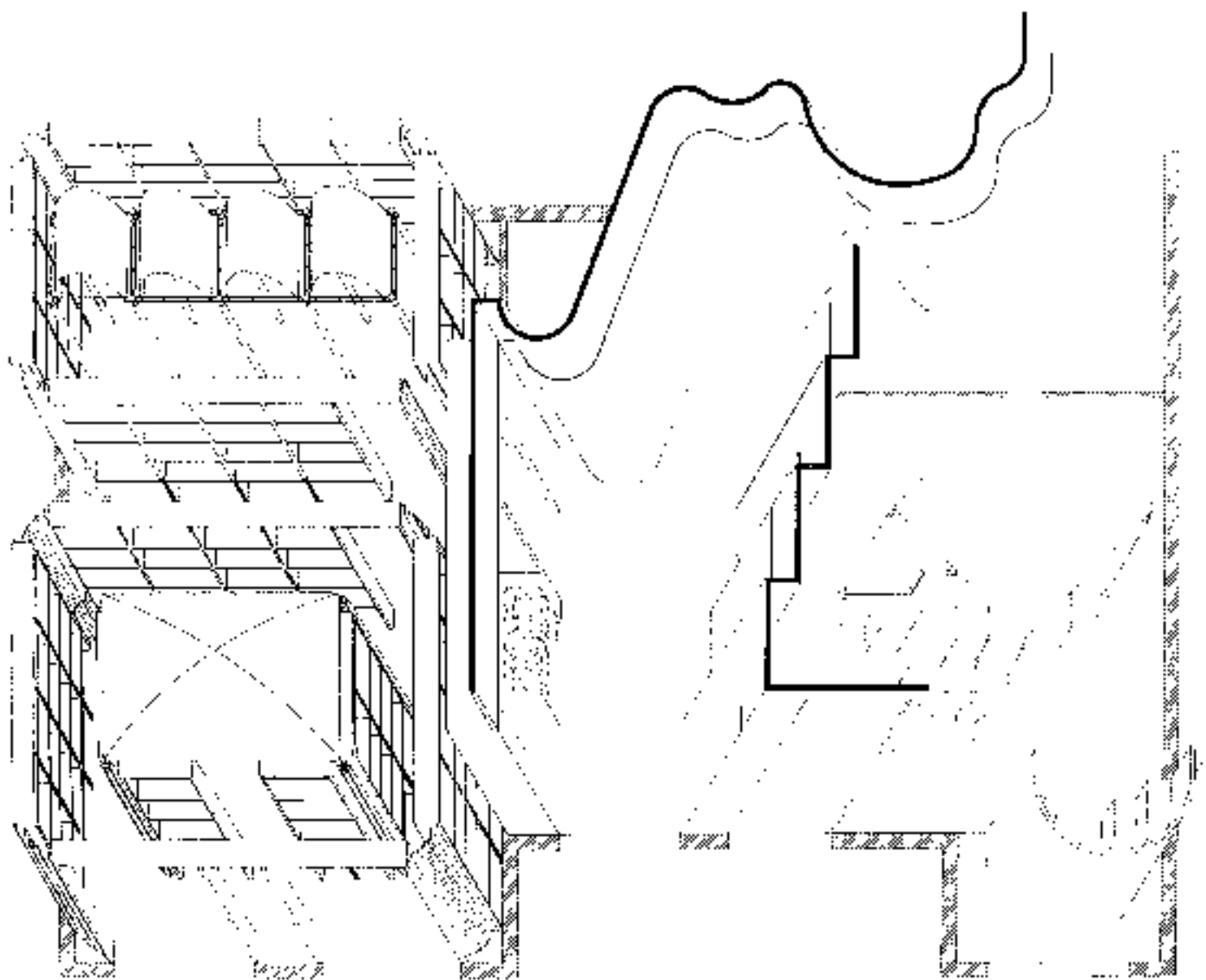
120 0 000000 0 000000 0000000

ショップ〈ゲラルディーニ〉

計 画 1981

SHOP〈GHERARDINI〉

Project 1981



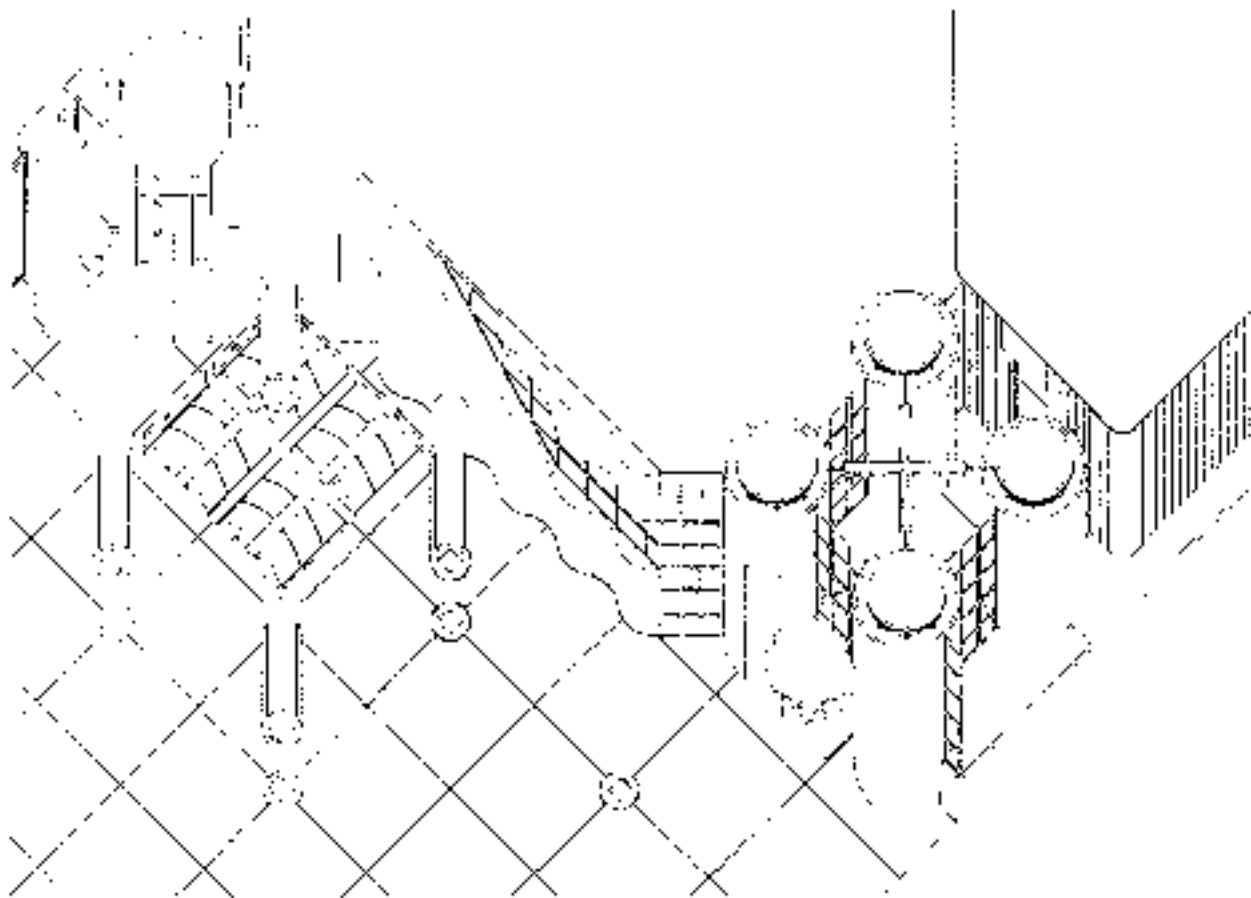
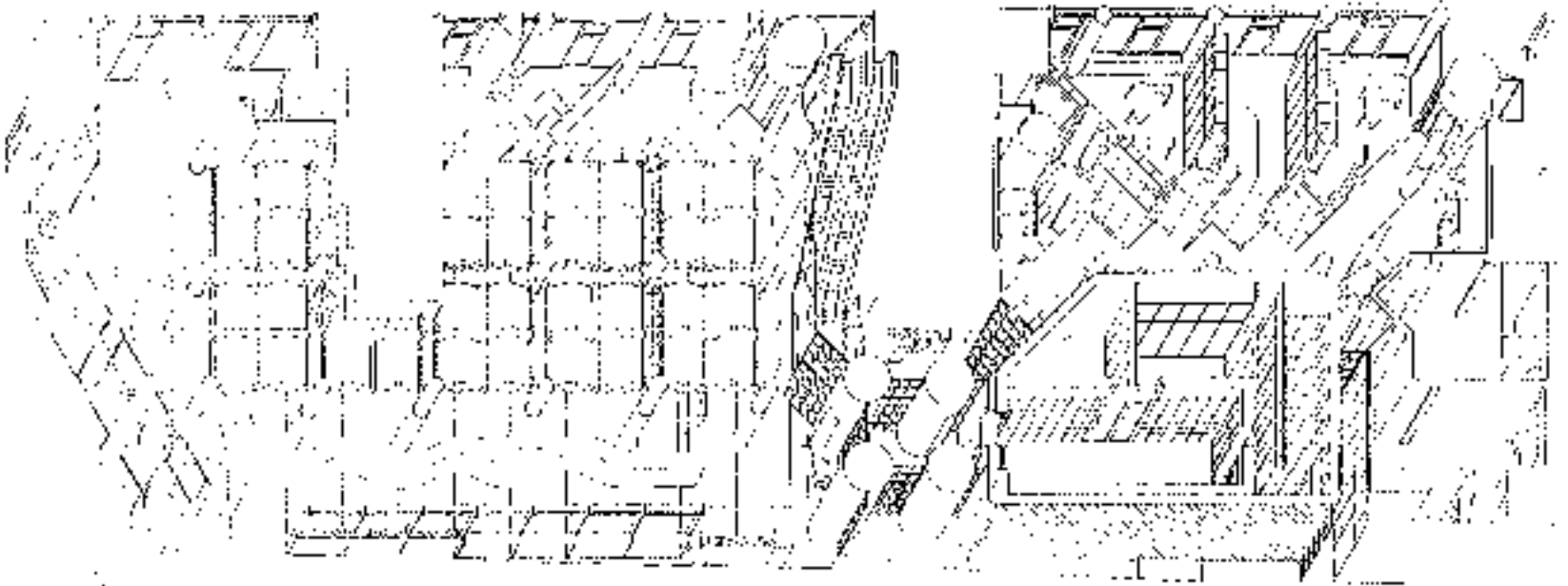
〈サンパオロ・プラット銀行〉

トリノ 設計中 1967

〈BANCA SANPAOLO PRATO〉

Prato 設計 1961

1961 SANPAOLO



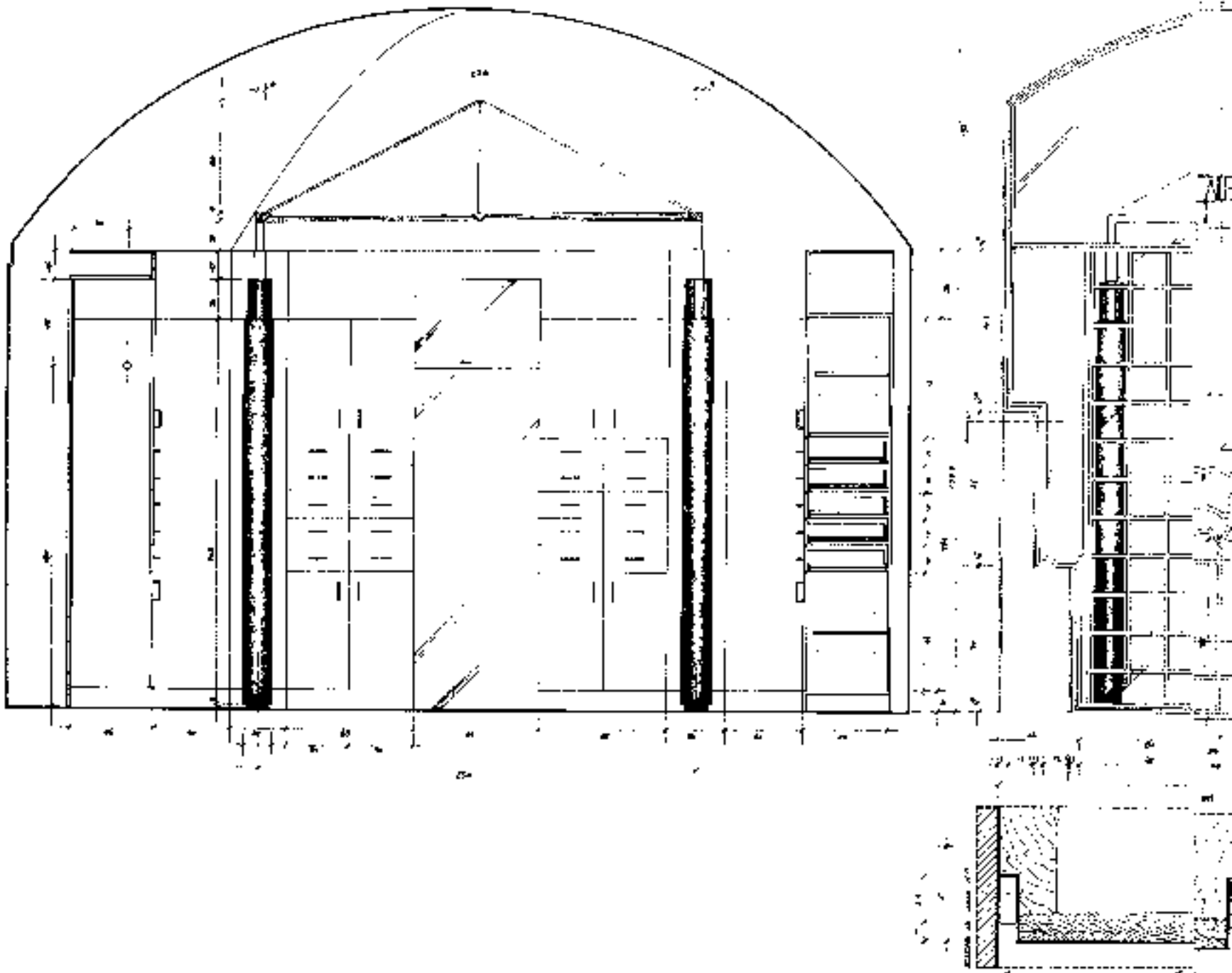
1961 SANPAOLO

ショップ〈アレックスII〉

計画年 1951

SHOP〈ALEX II〉

Project 1951



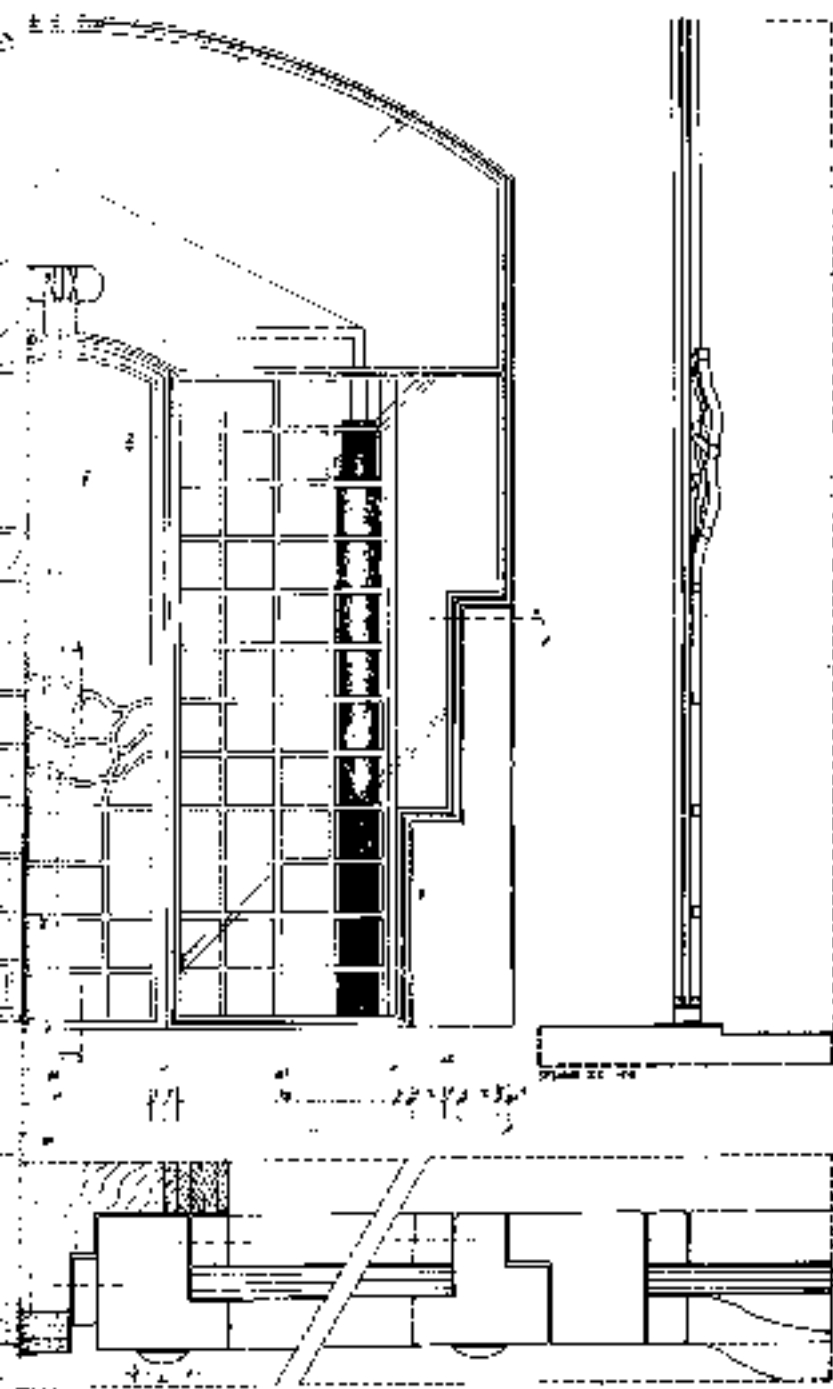


FIG. 10

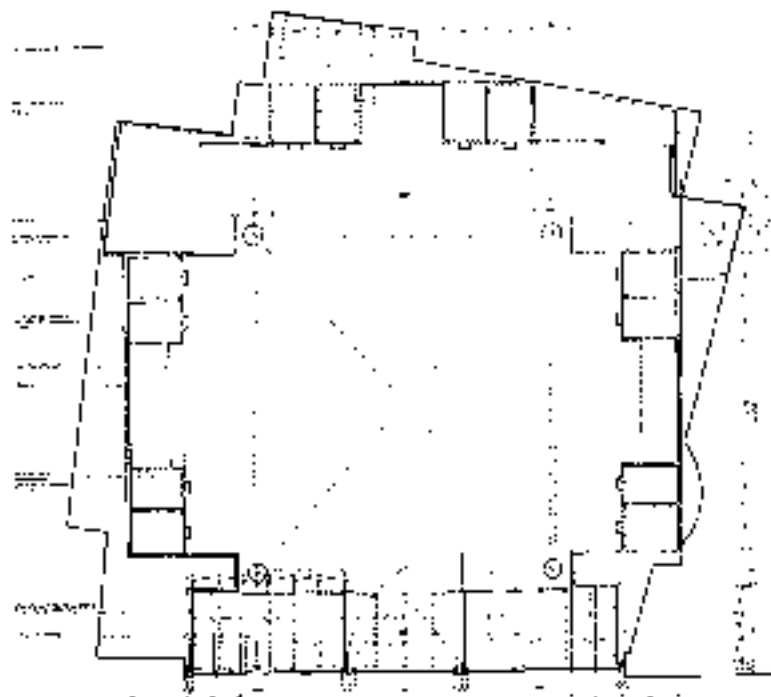
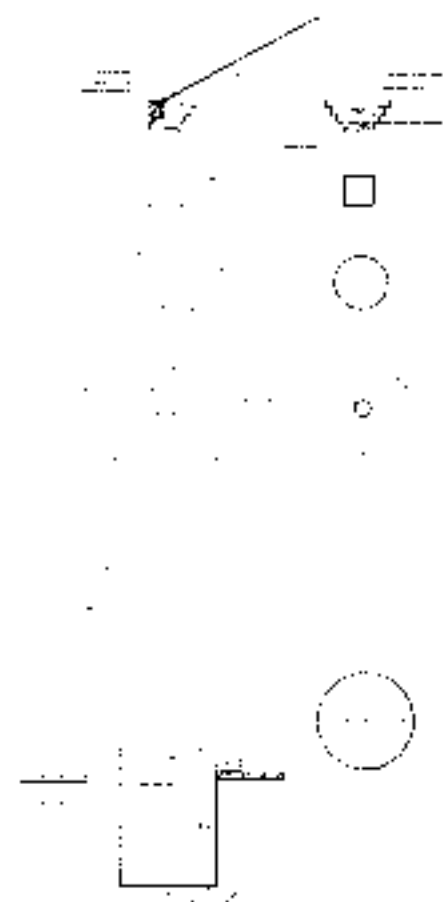


FIG. 11



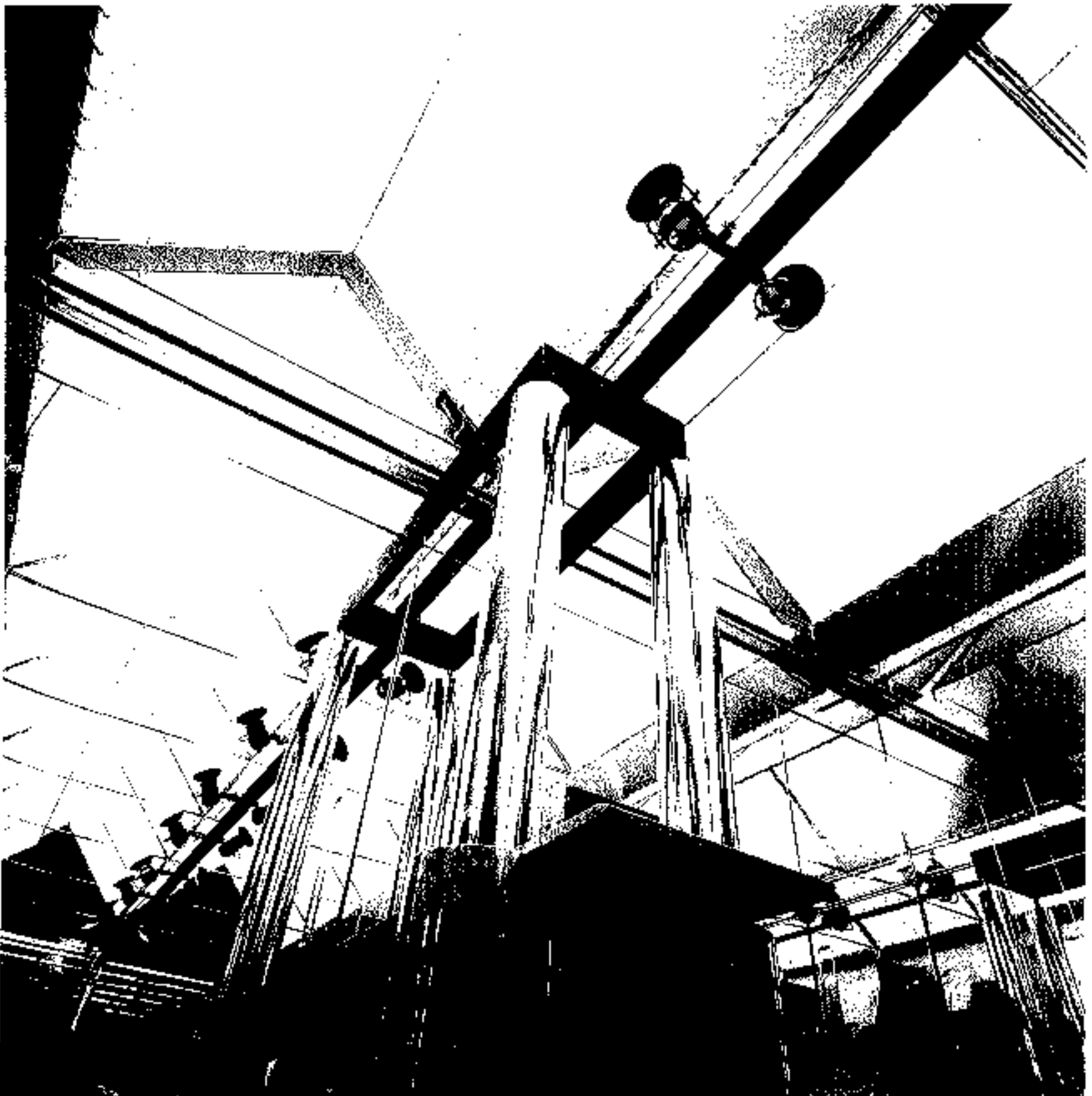
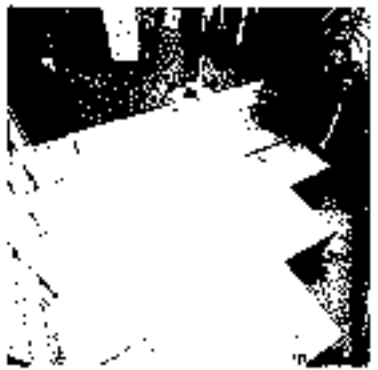
ショップ〈アレックス1〉
ハンツァー 1961

SHOP〈ALEX1〉
Hantz 1961

ショップ〈アレックス1〉
ハンツァー 1961



ショップ〈アレックス1〉ハンツァー 1961



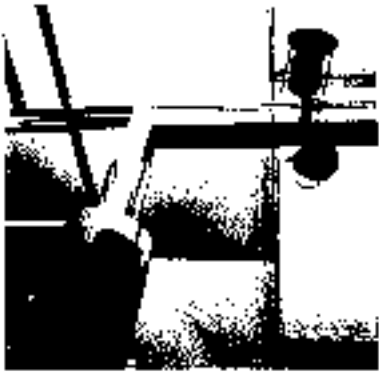


Fig. 1. Detail of the structure of the roof.

Fig. 2. General view of the structure of the roof.

Fig. 3. Detail of the structure of the roof.

Fig. 4. Detail of the structure of the roof.

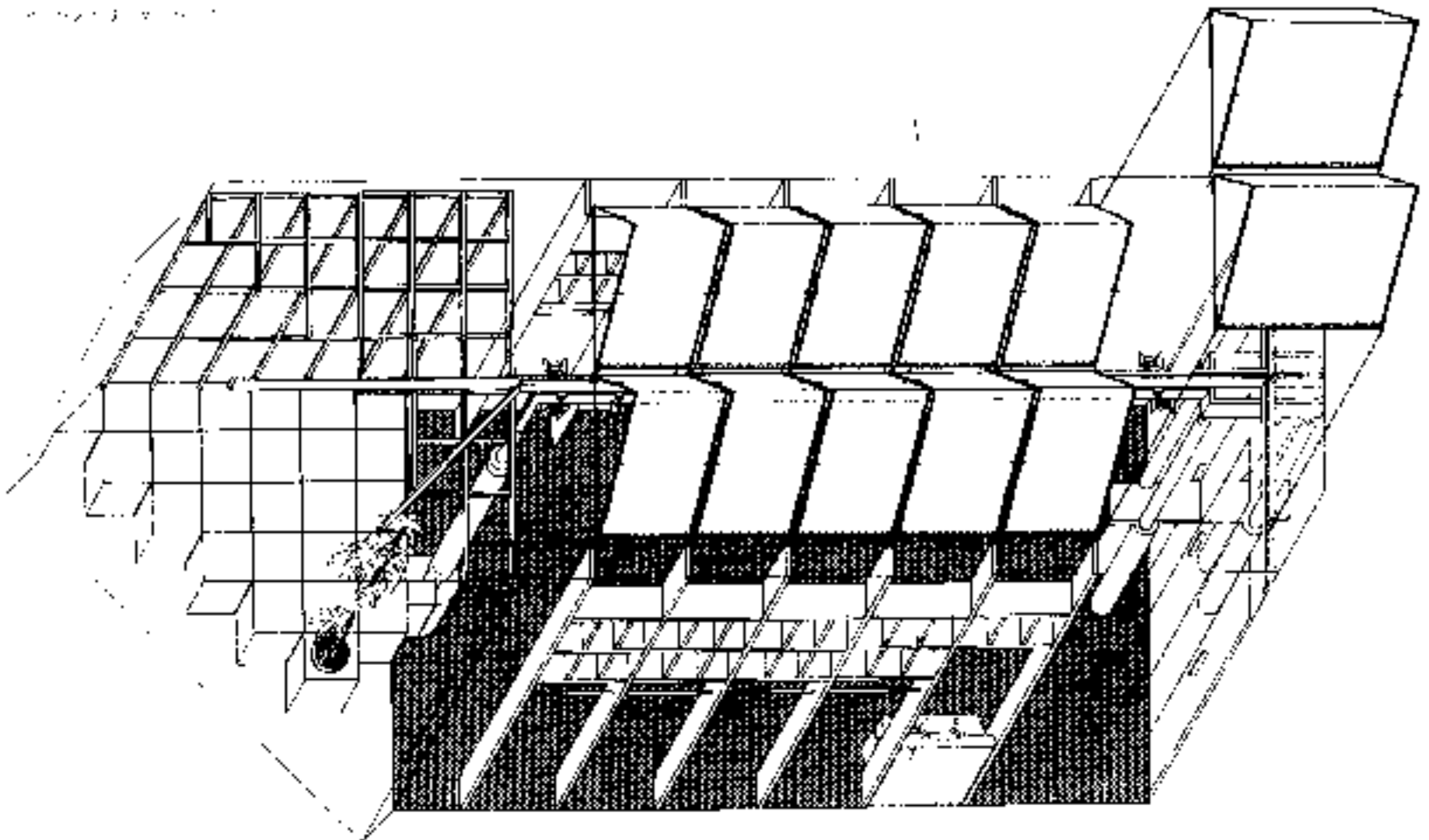


Fig. 5. Detail of the structure of the roof.

Fig. 6. Detail of the structure of the roof.



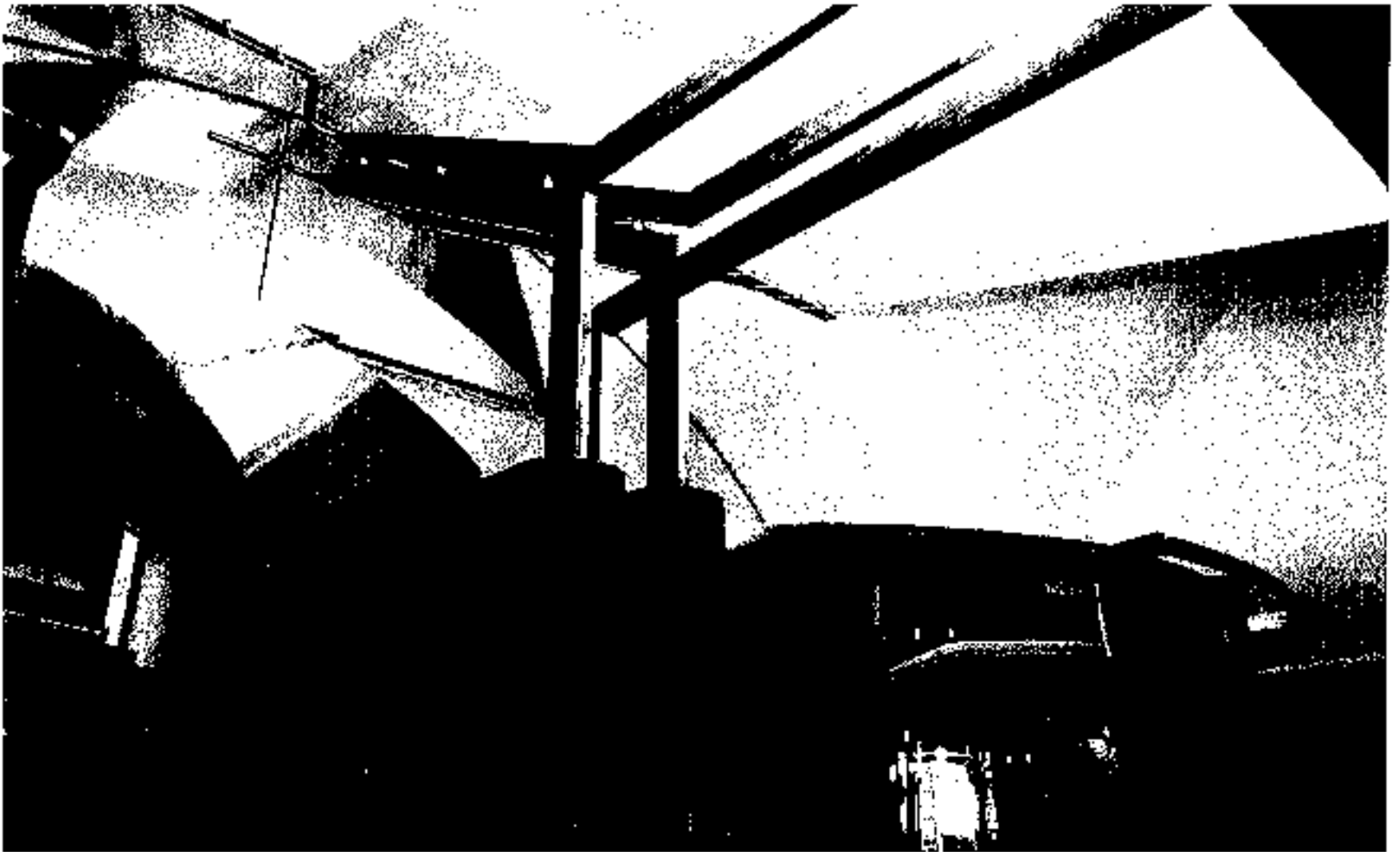
- The structure of the roof is designed to be light and strong, and to be able to withstand the weight of the snow and the wind.
- The structure of the roof is designed to be able to withstand the weight of the snow and the wind.
- The structure of the roof is designed to be able to withstand the weight of the snow and the wind.

ショップ〈アレックスIII〉
フィレンツェ 1985

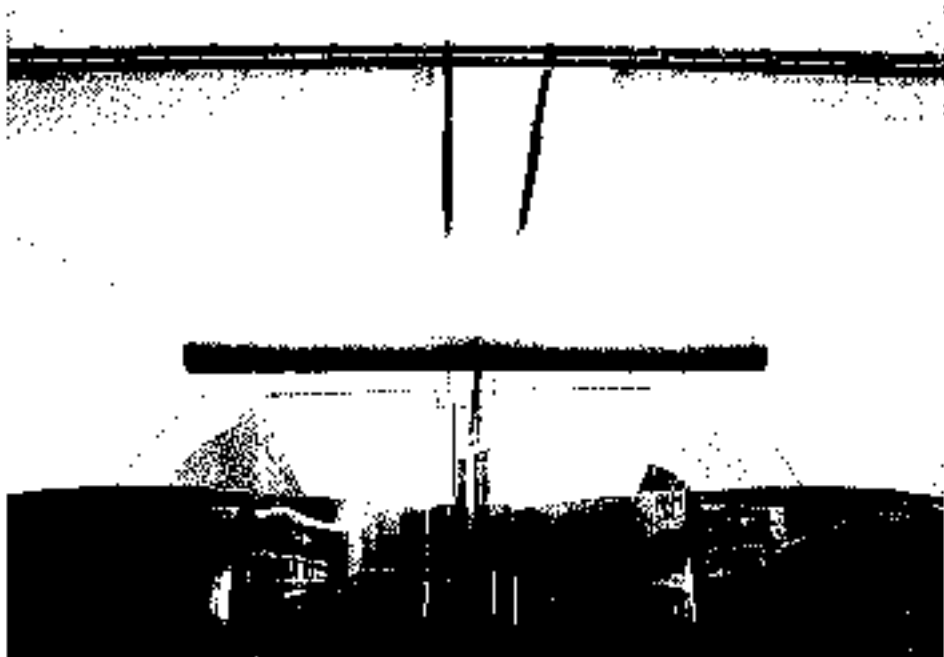
SHOP 〈ALEX III〉
Firenze 1985

ショップ〈アレックスIII〉
フィレンツェ 1985





Деталь каркаса



Деталь каркаса

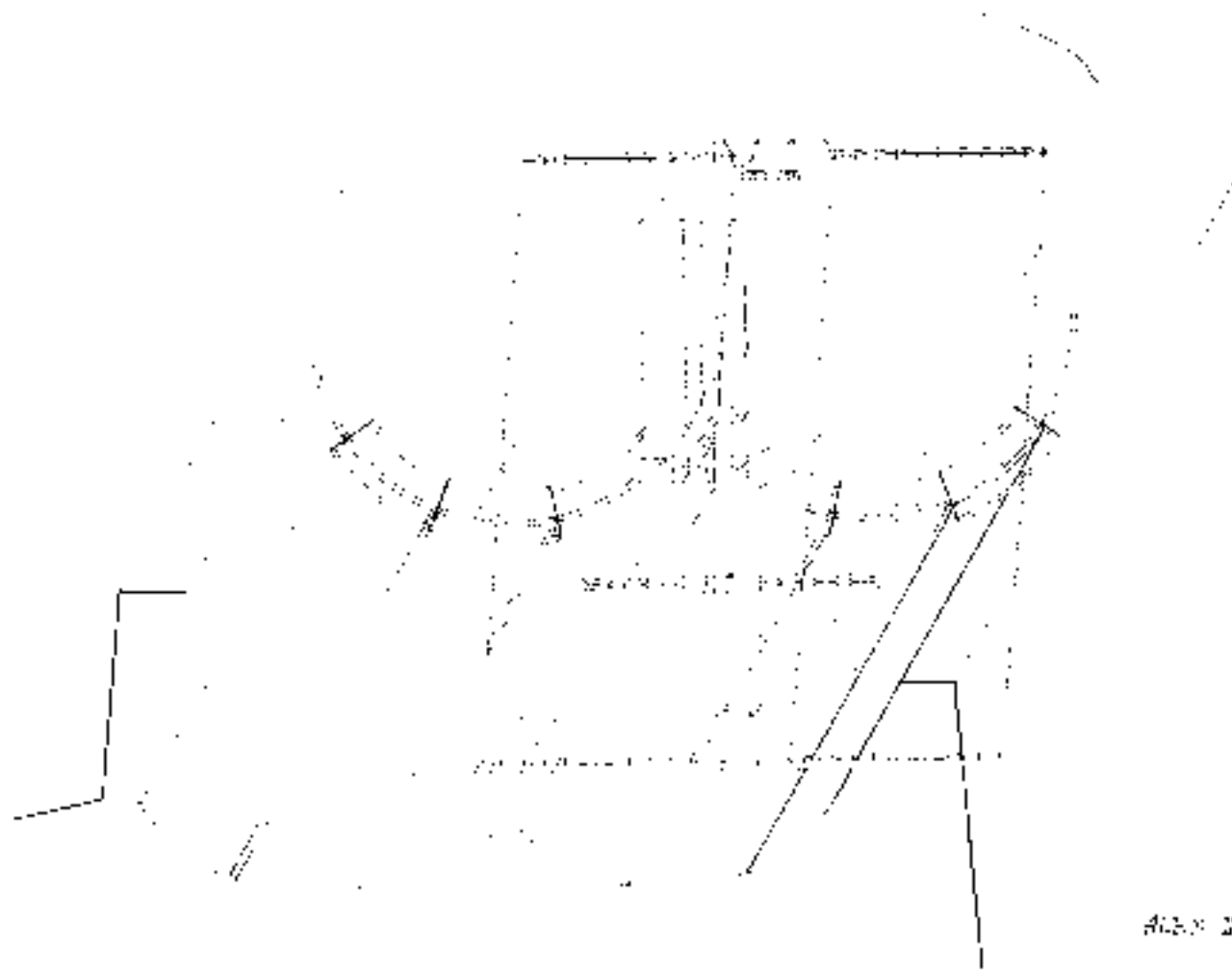


Figure 2

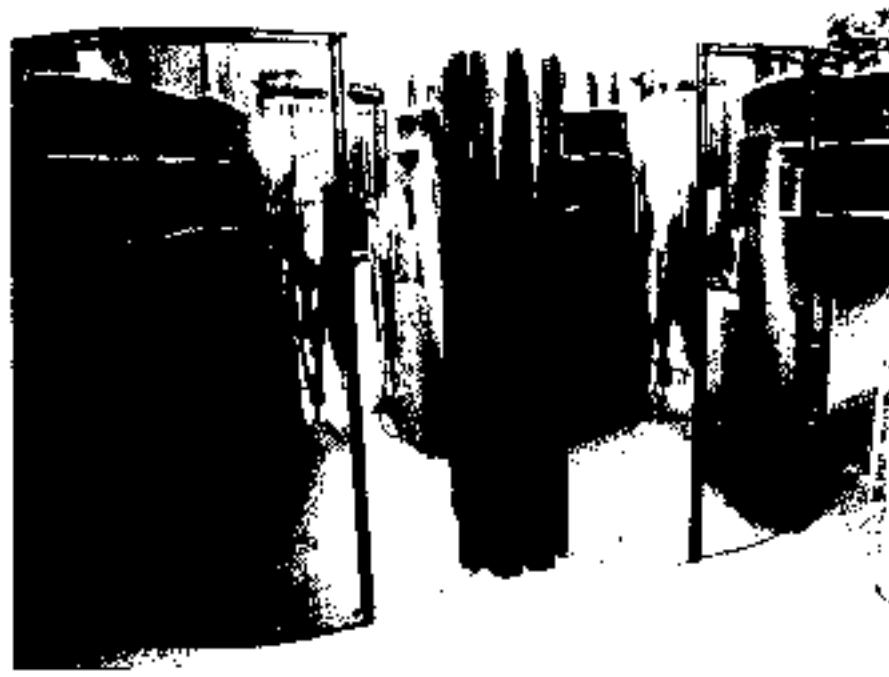


Figure 3

ショールーム〈アノニマ カステッリ〉

フィレンツェ 1979

SHOWROOM 〈ANONIMA CASTELLI〉

Firenze 1979

1. 入口からエレベーターホール
2. アノニマカステッリ 2階のショールーム



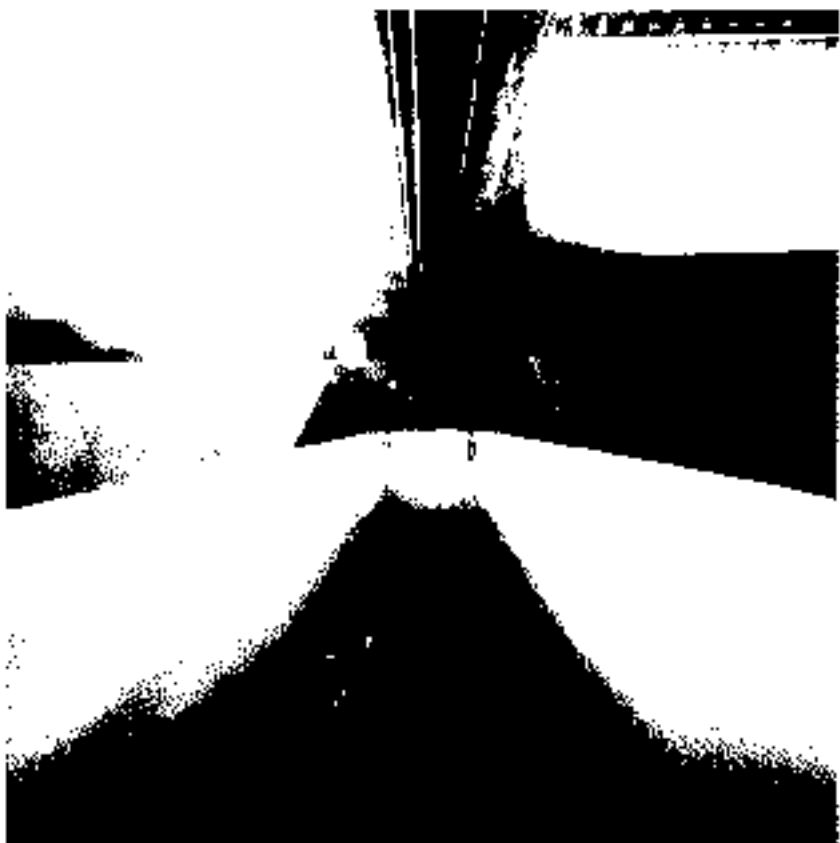
1. 入口からエレベーターホール



2. アノニマカステッリ 2階のショールーム



3. エレベーターホールからエレベーター



4. エレベーターホールからエレベーター

〈トスカーナ銀行〉

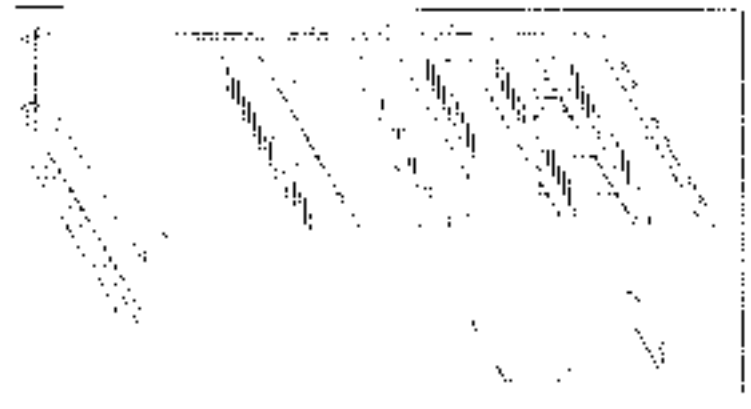
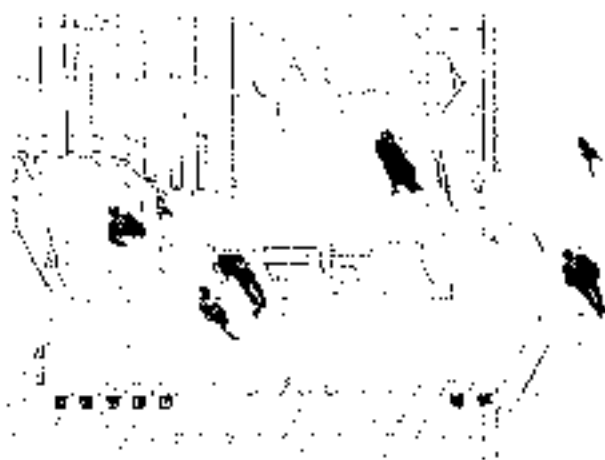
1972

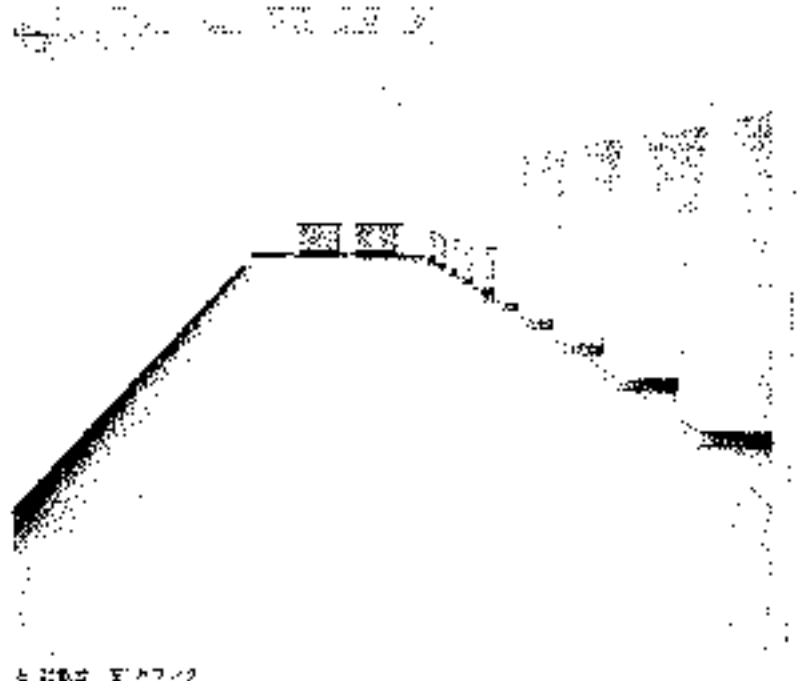
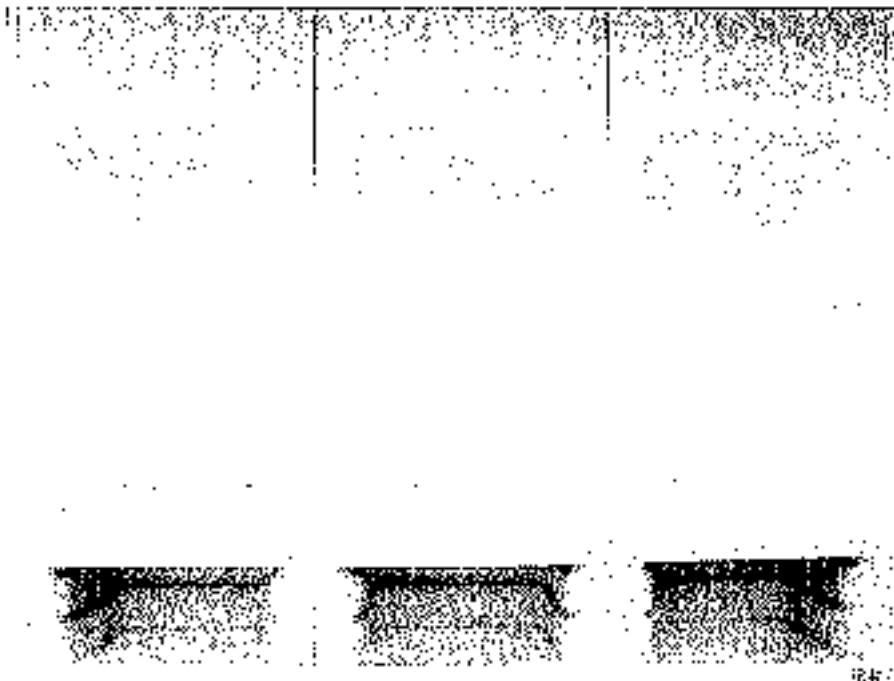
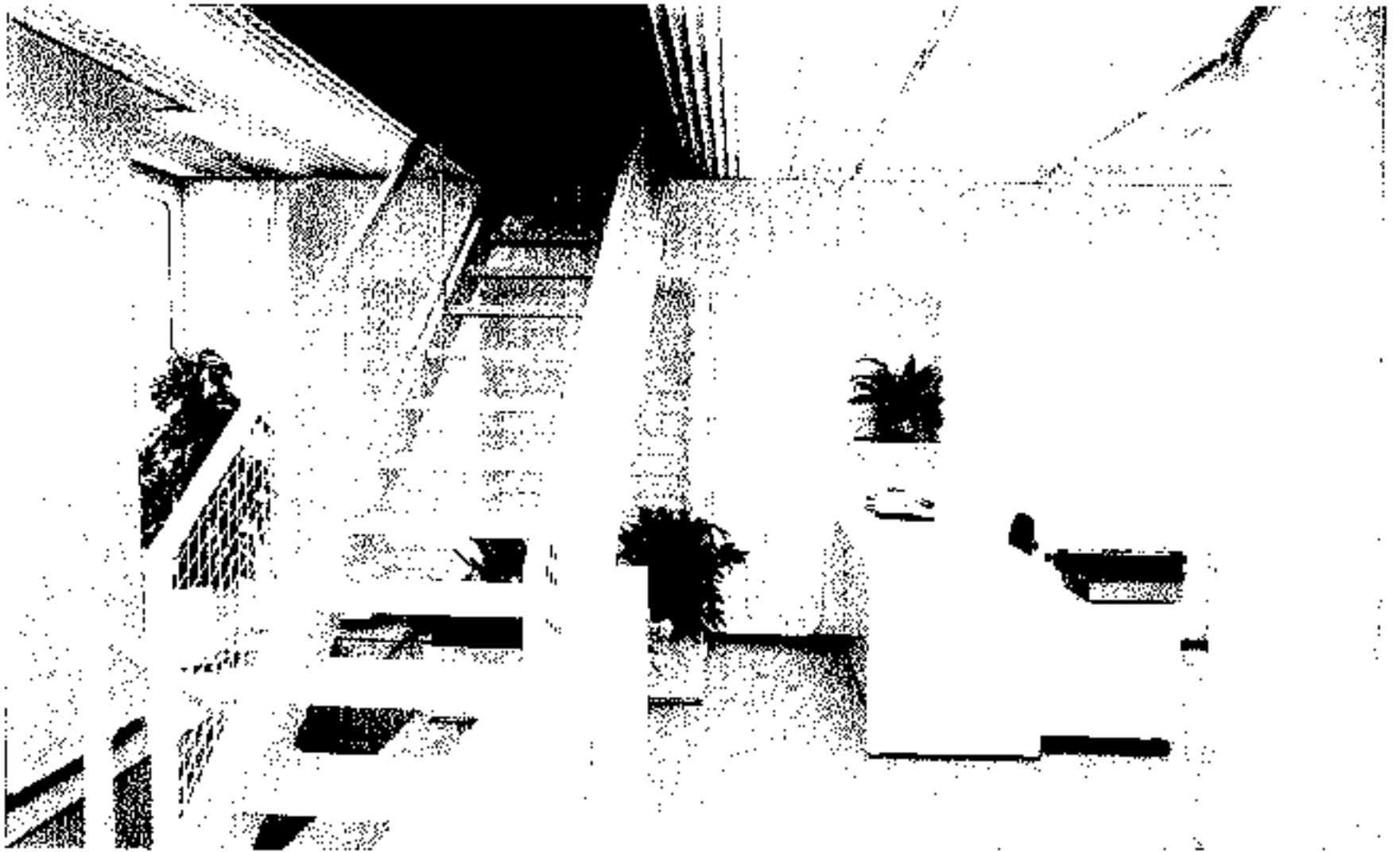
〈BANCA TOSCANA〉

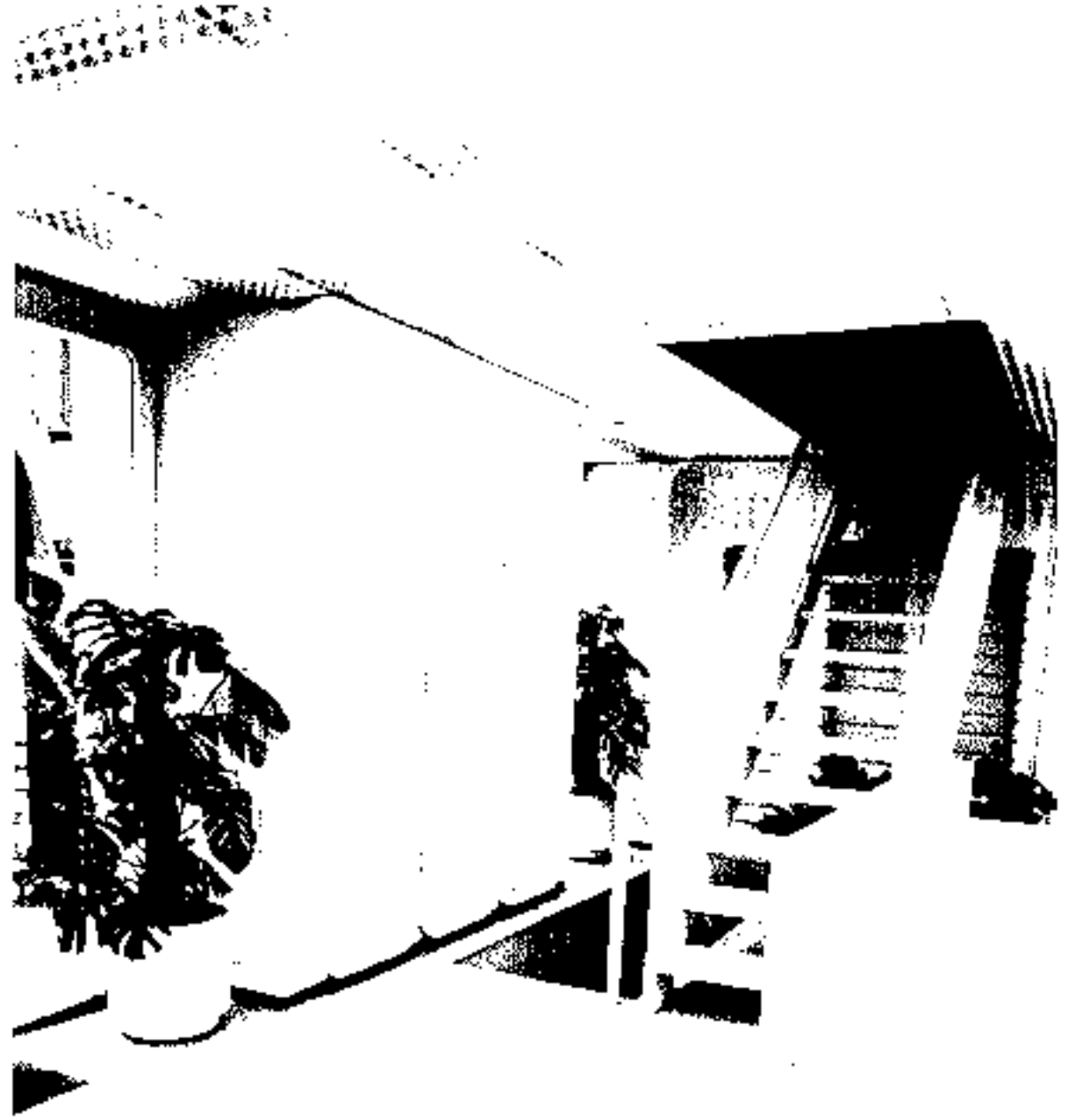
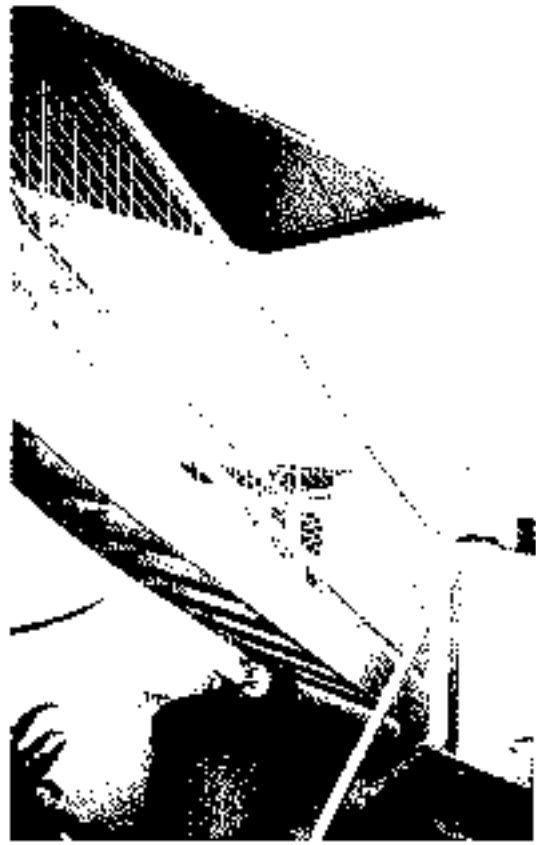
1974



● トスカーナ銀行の建築設計は、1972年から1974年にかけて、イタリアの建築家グループ「AA」によって行われた。この設計は、当時の建築界に大きな影響を与えた。特に、その開放的な空間と、自然光を取り入れる工夫が、後の建築設計に多くのヒントを与えた。

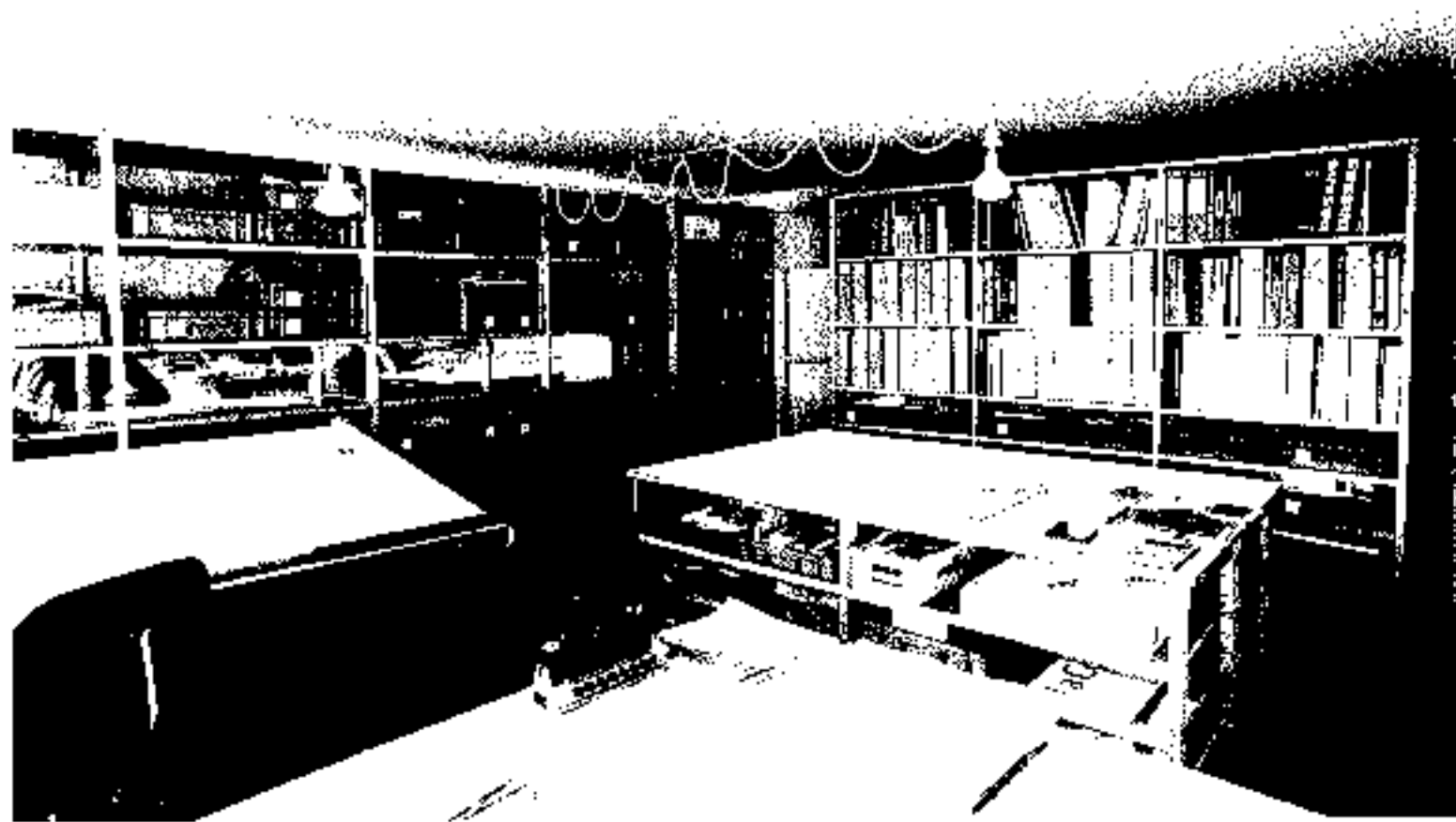
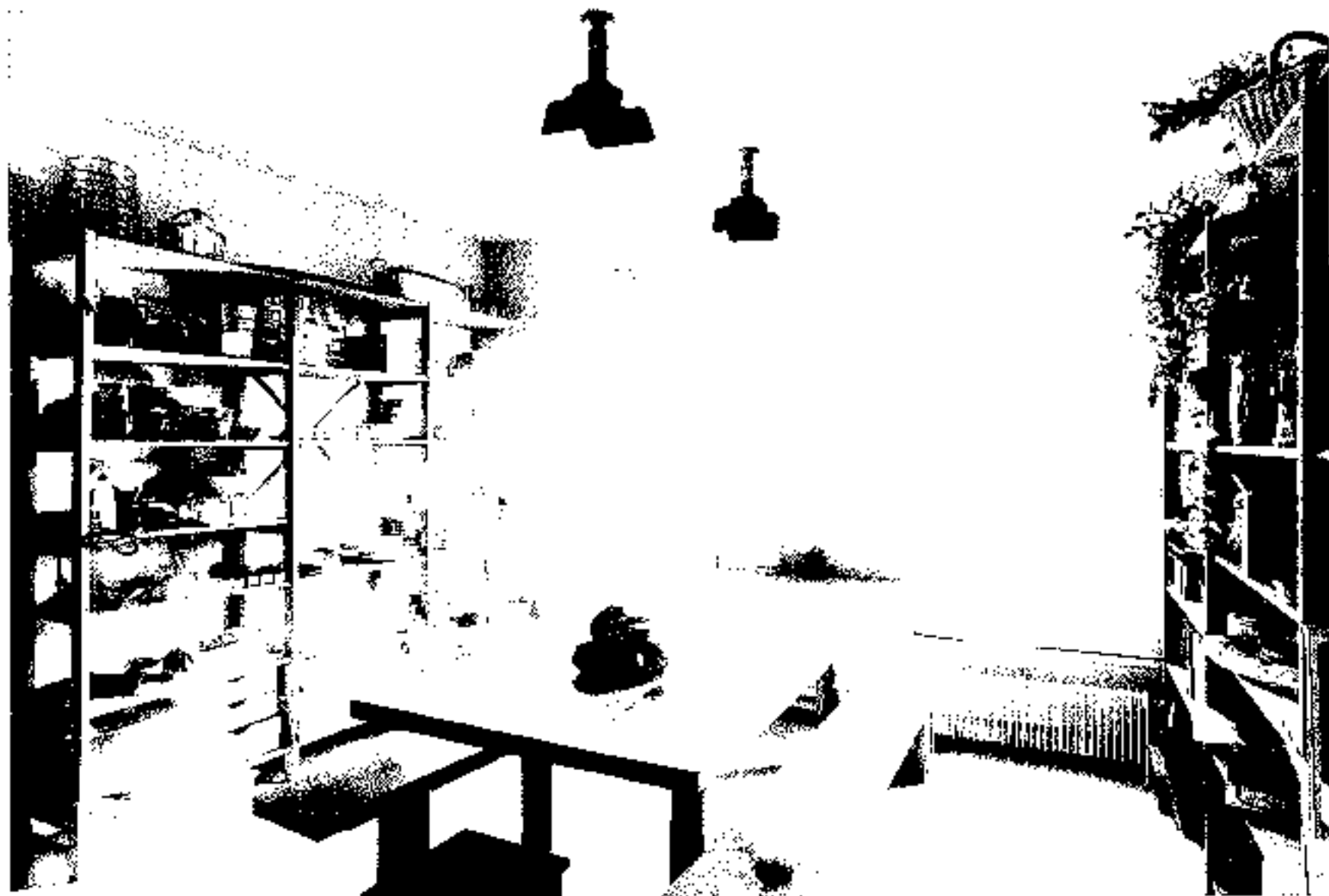


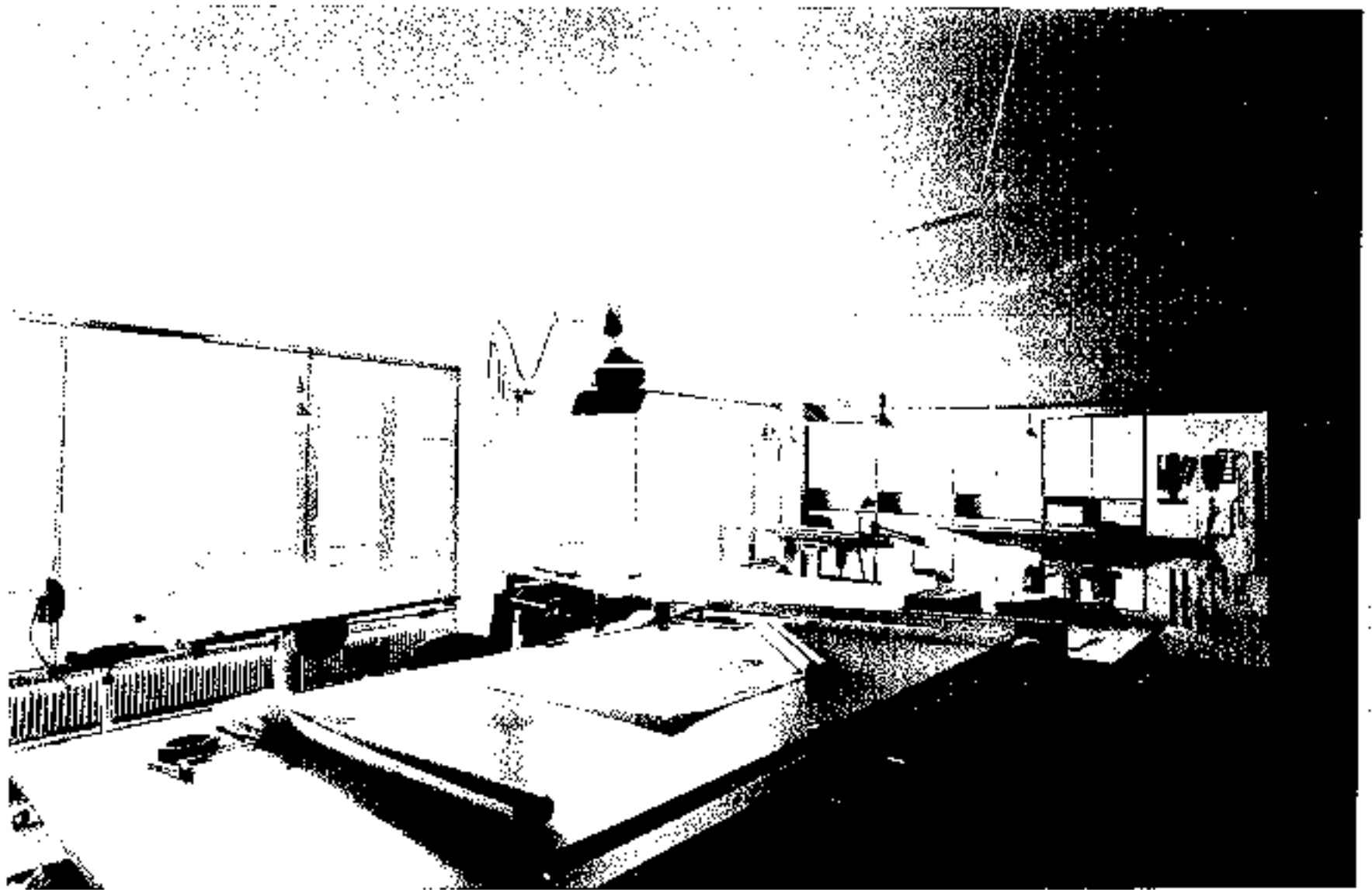




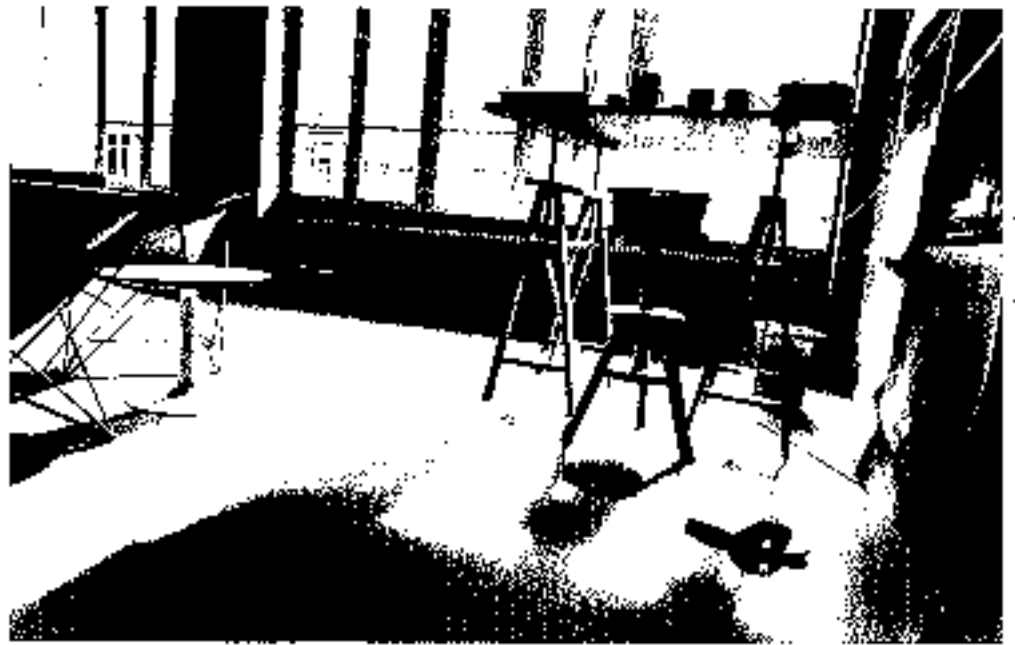
1 ピエール・ポーラン事務所
フランス、パリ







RESEARCH LABORATORY





●このように、この駅舎の改装は、従来の駅舎とは異なり、駅舎の内部空間を、駅舎の外部空間と一体化させることを目指した。

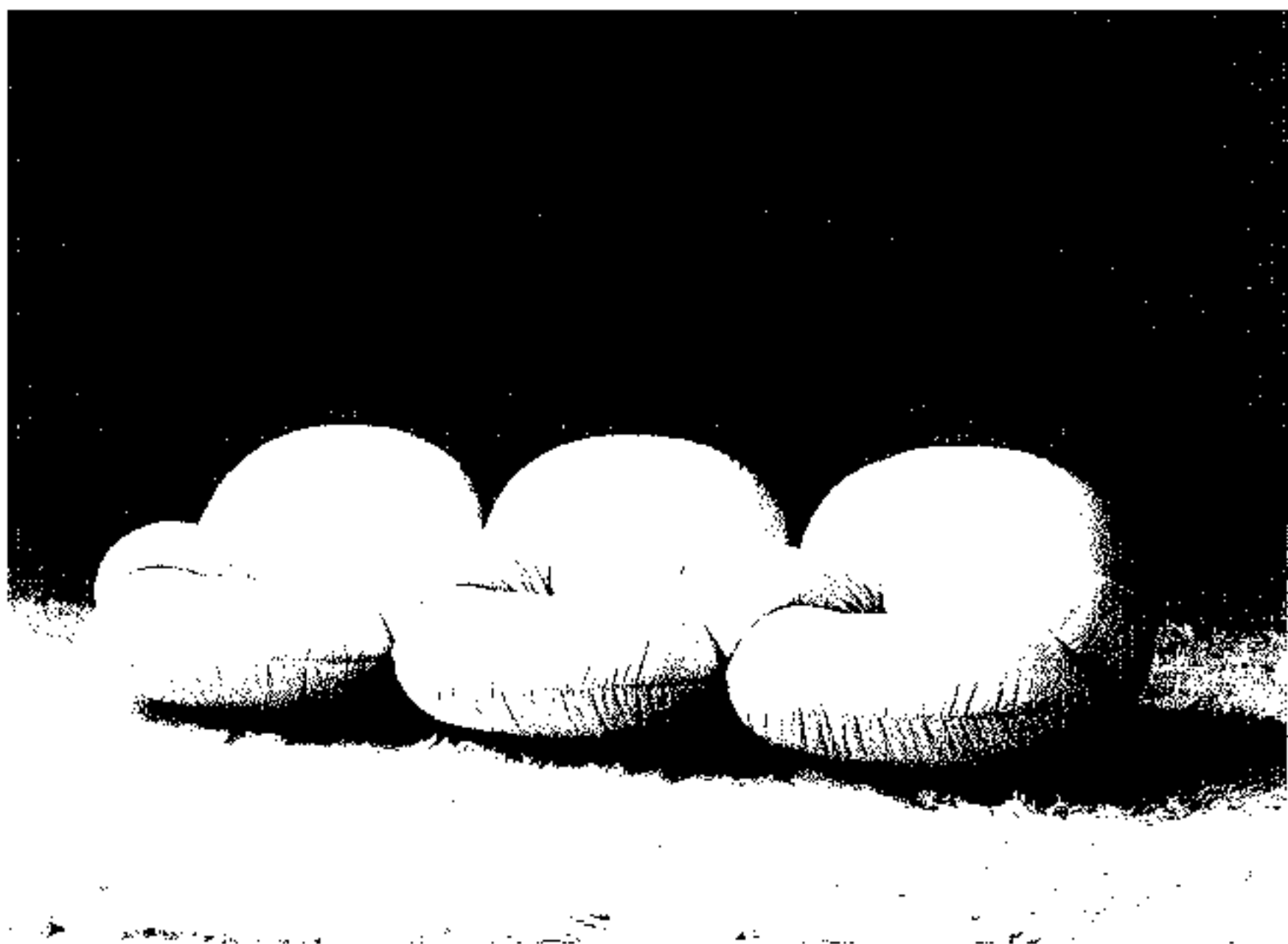
この駅舎の改装は、1980年代後半から1990年代初頭にかけて、日本の駅舎改装の潮流を象徴するものであり、この改装は、駅舎の内部空間を、駅舎の外部空間と一体化させることを目指した。

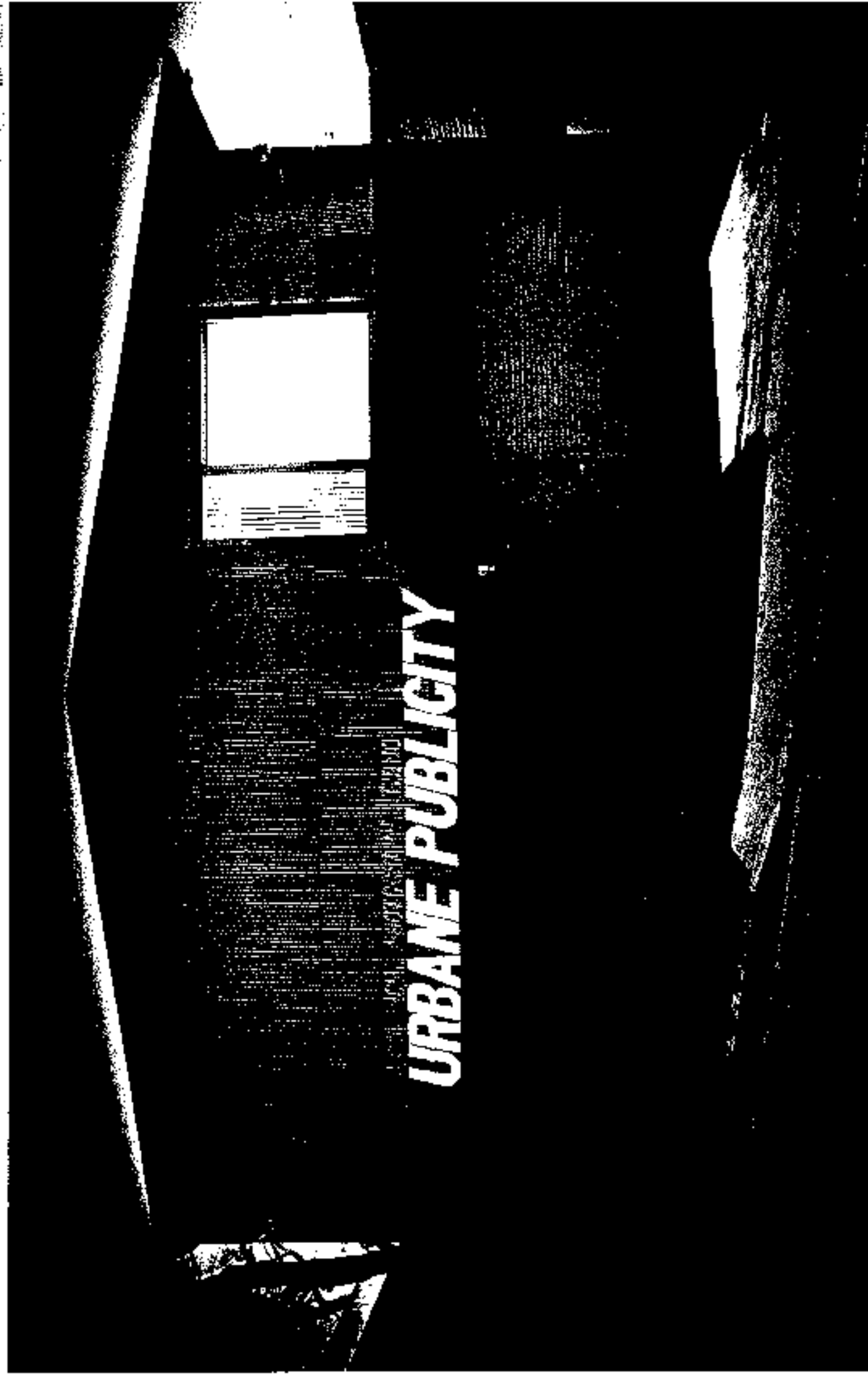
この改装は、駅舎の内部空間を、駅舎の外部空間と一体化させることを目指した。

この改装は、駅舎の内部空間を、駅舎の外部空間と一体化させることを目指した。

4 ソファ〈PACHA〉

カピシール・インターナショナル





URBANE PUBLICITY

STUDIO<STILL LIFE PHOTOGRAPHER>

161-0843, Bunkyo-ku, Tokyo

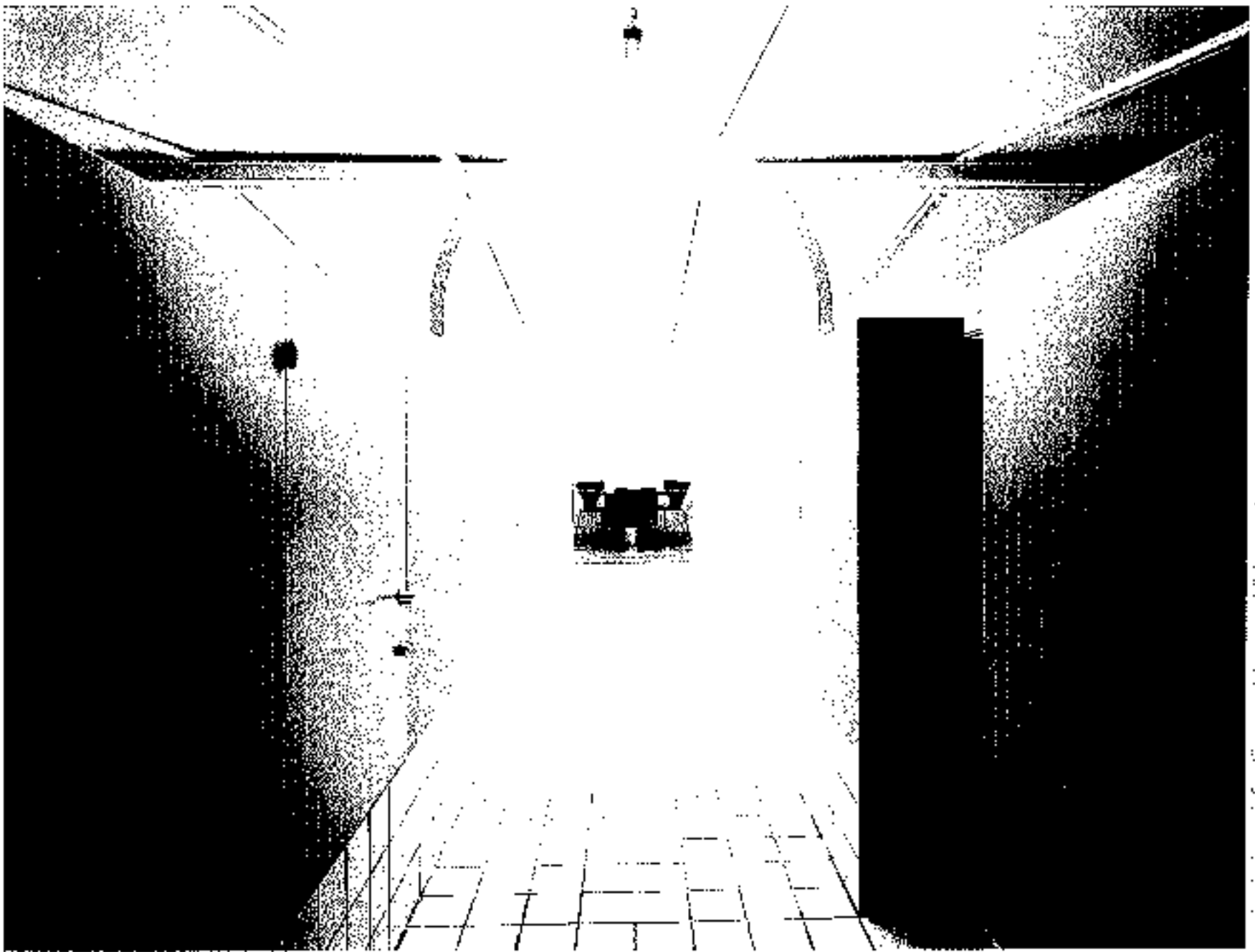
Representative: Junji Gensho, Chouji Hara, Shigenobu Hara
 Construction: Gensho Mokko Co.

スチール・ライフ・フォトグラファーズのスタジオ

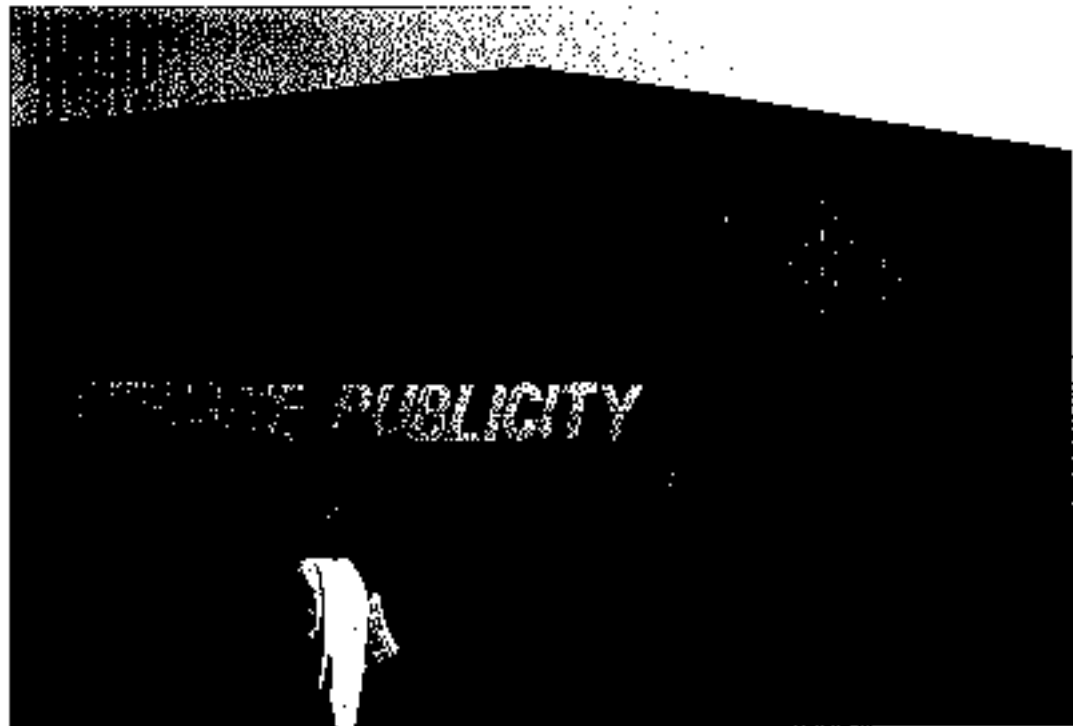
東京都文京区

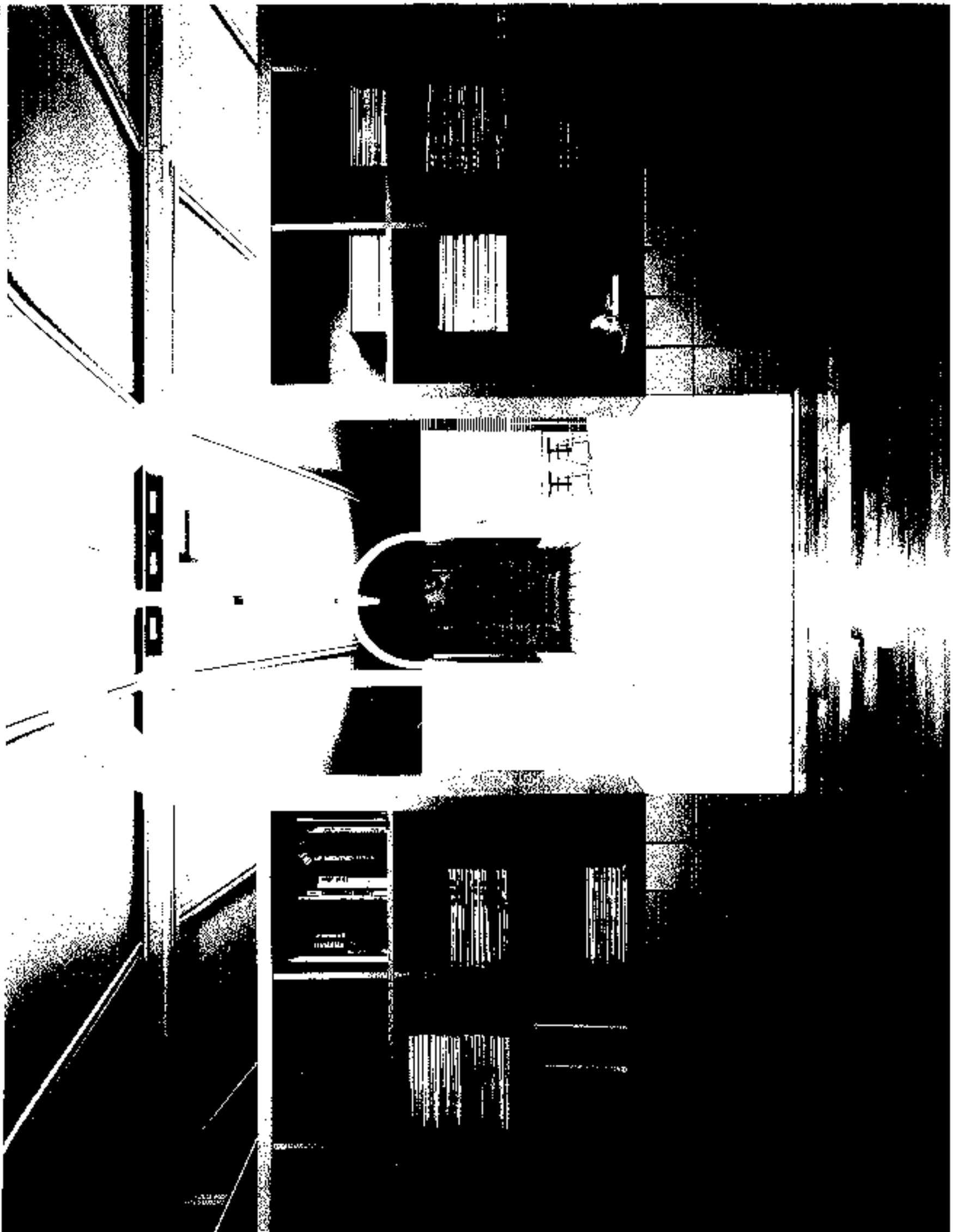
代表取締役: 園生 淳二, 原 重典
 株式会社 園生

園生 建築株式会社



PHOTOGRAPH BY GARY W. HARRIS FOR THE NEW YORK TIMES





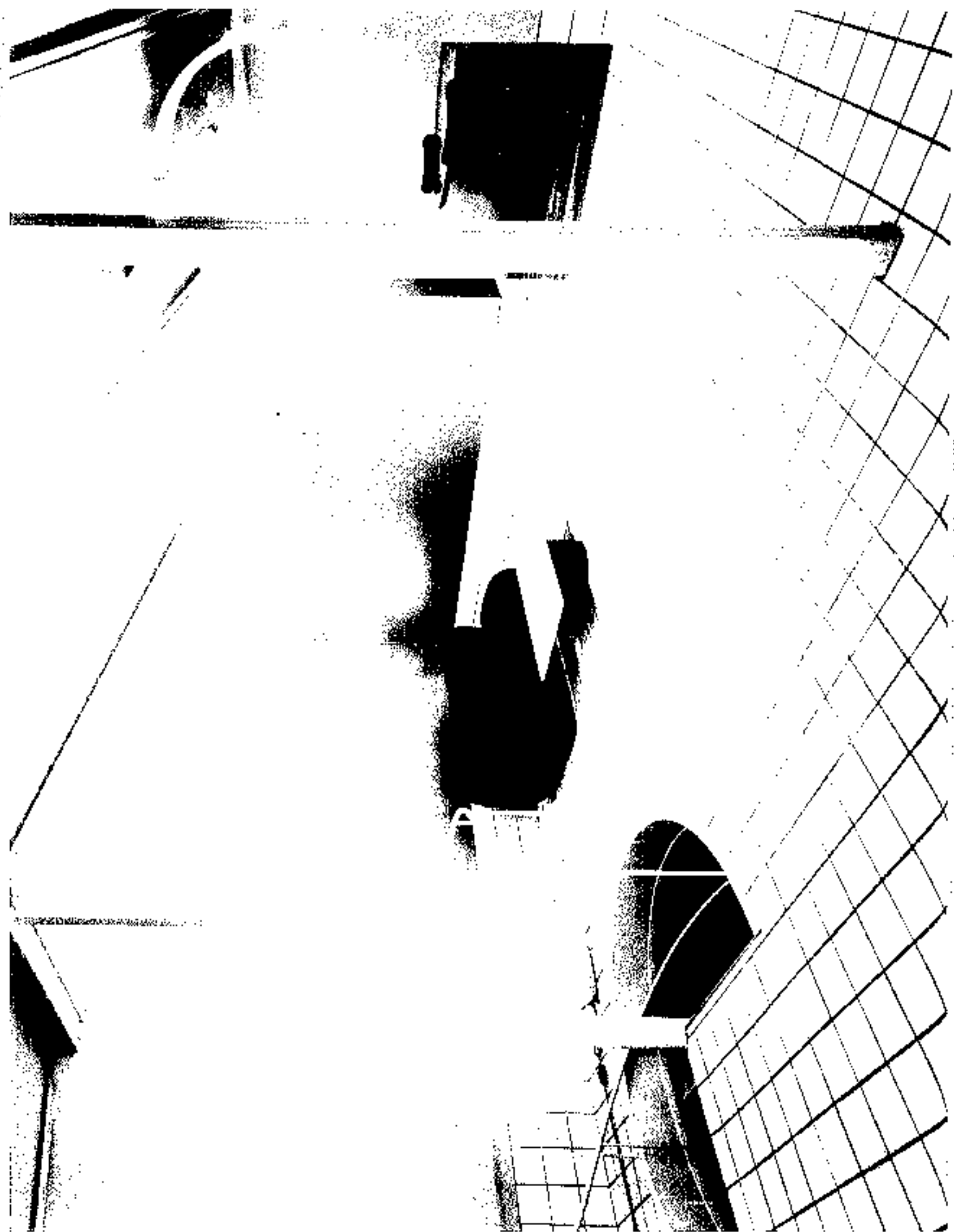




图 2-2-14 1st floor plan

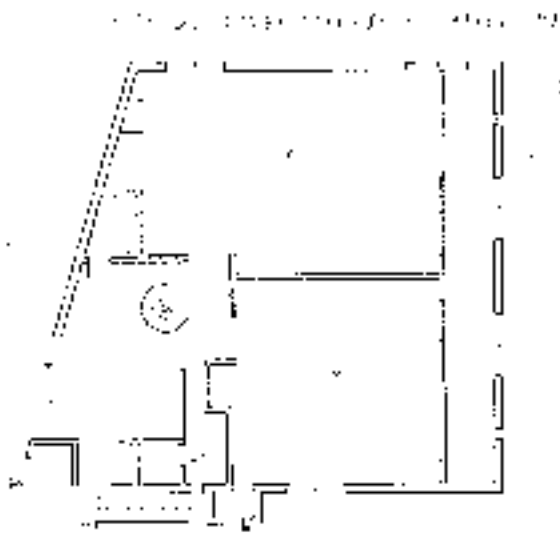


图 2-2-15 2nd floor plan



- 1 entrance
- 2 hall
- 3 office
- 4 bar
- 5 meeting center
- 6 stairs

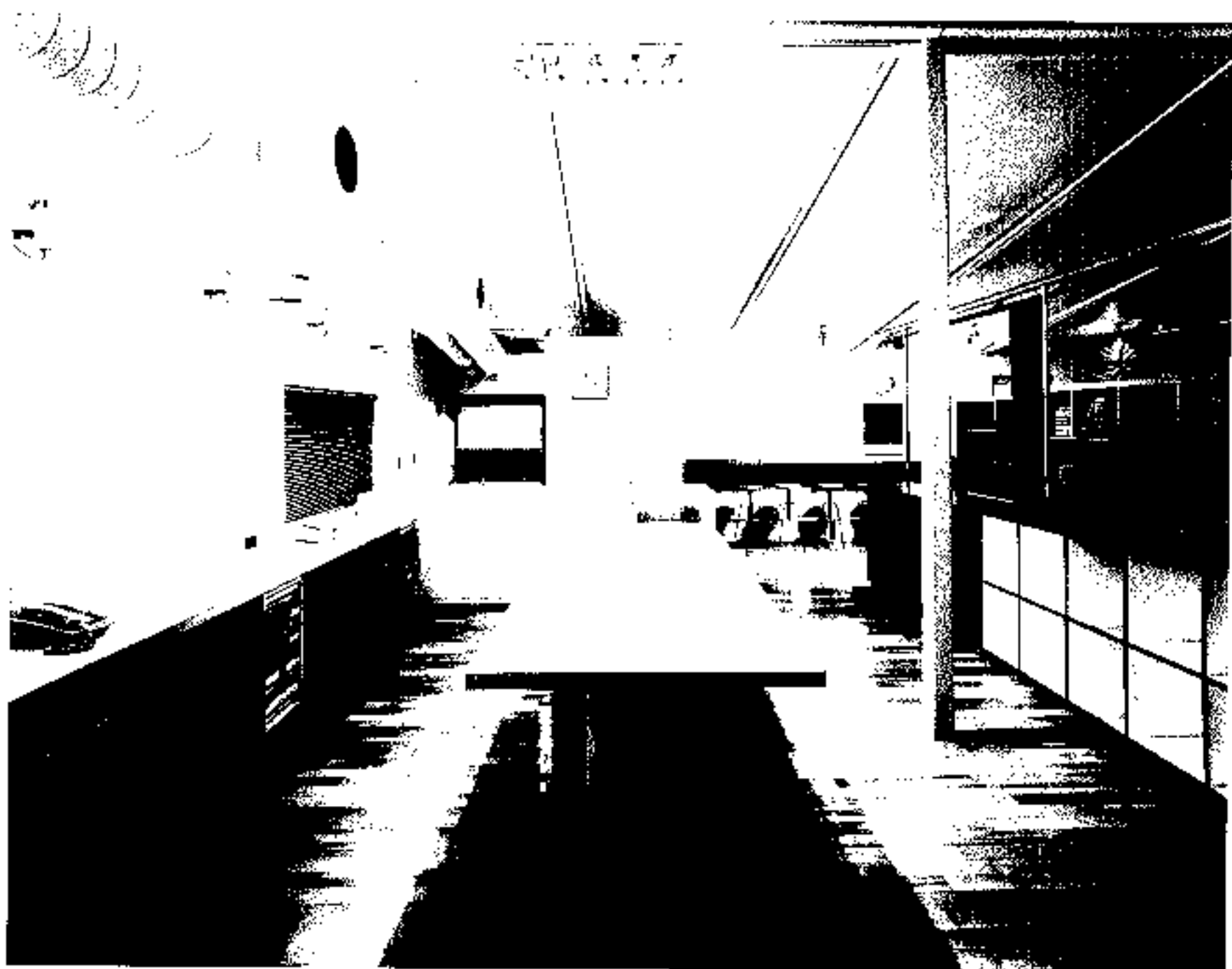


Figure 10





图 11-1-1

●日本著名设计师隈研吾设计的日本国家体育场，其建筑形式为圆形，由数千个三角形单元组成，每个单元都是一个小的三角形，这些单元通过相互连接，形成了一个巨大的、类似蜂巢的结构。这种设计不仅具有视觉上的冲击力，还具有良好的声学效果，能够确保体育场内的每一个角落都能清晰地听到比赛的声音。

与以往的比赛场馆不同的是，日本国家体育场的建筑形式为圆形，由数千个三角形单元组成，每个单元都是一个小的三角形，这些单元通过相互连接，形成了一个巨大的、类似蜂巢的结构。这种设计不仅具有视觉上的冲击力，还具有良好的声学效果，能够确保体育场内的每一个角落都能清晰地听到比赛的声音。此外，该建筑还采用了大量的玻璃幕墙，使得整个建筑在阳光下熠熠生辉，成为城市的一道亮丽风景线。在内部空间设计上，设计师巧妙地利用了圆形结构，为观众提供了广阔的视野和舒适的观赛环境。同时，建筑还配备了先进的空调系统和消防设施，确保了比赛期间的舒适与安全。

在建筑形式上，日本国家体育场采用了大量的玻璃幕墙，使得整个建筑在阳光下熠熠生辉，成为城市的一道亮丽风景线。在内部空间设计上，设计师巧妙地利用了圆形结构，为观众提供了广阔的视野和舒适的观赛环境。同时，建筑还配备了先进的空调系统和消防设施，确保了比赛期间的舒适与安全。此外，建筑还采用了大量的环保材料，体现了可持续发展的设计理念。通过这种创新的设计，日本国家体育场不仅成为了举办大型体育赛事的理想场所，也成为了展示日本建筑艺术的重要载体。

图 11-1-2 日本国家体育场

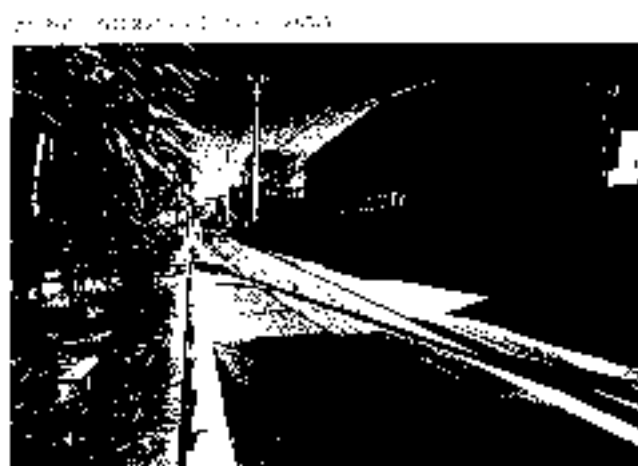


图 11-1-3

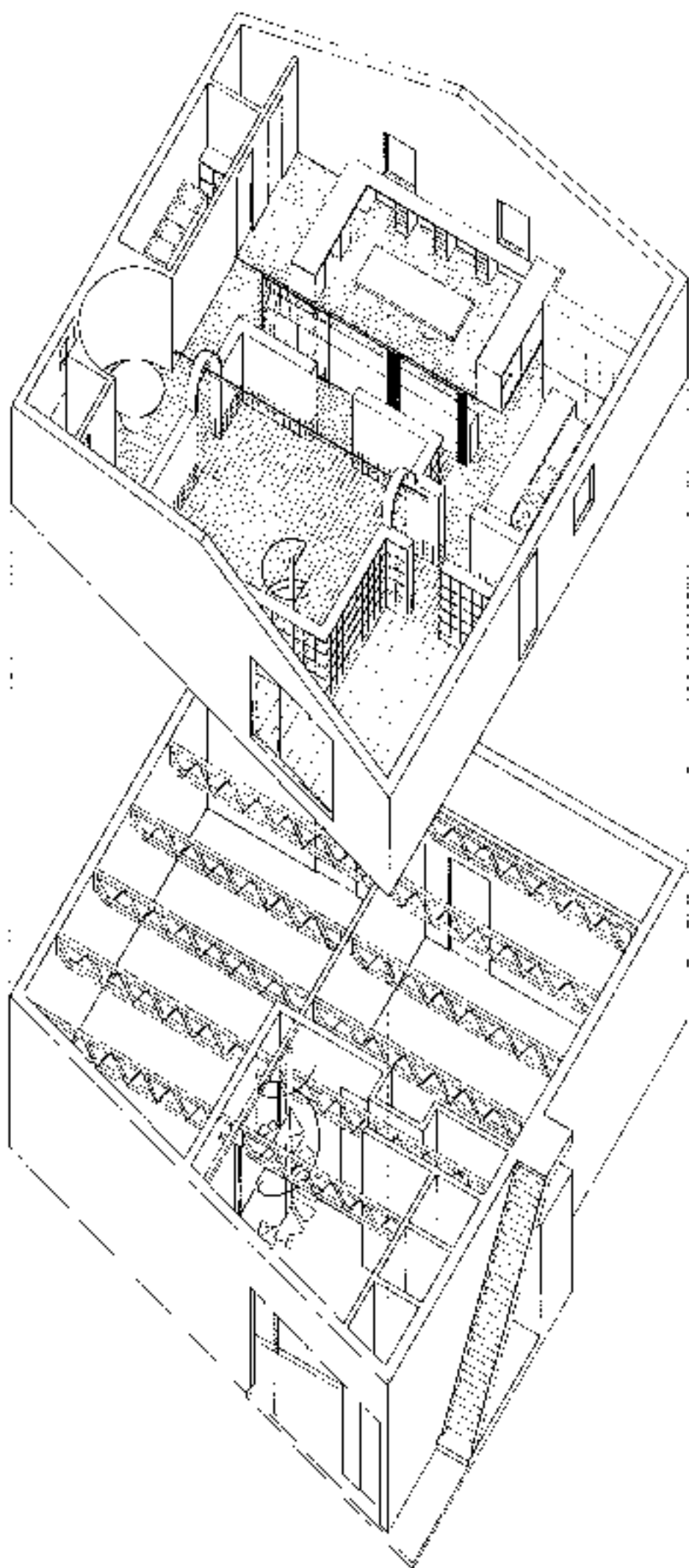




Photo: Y. Kobayashi

レストラン〈ロッキー〉

大阪府堺市東区

デザイン 岡山和也

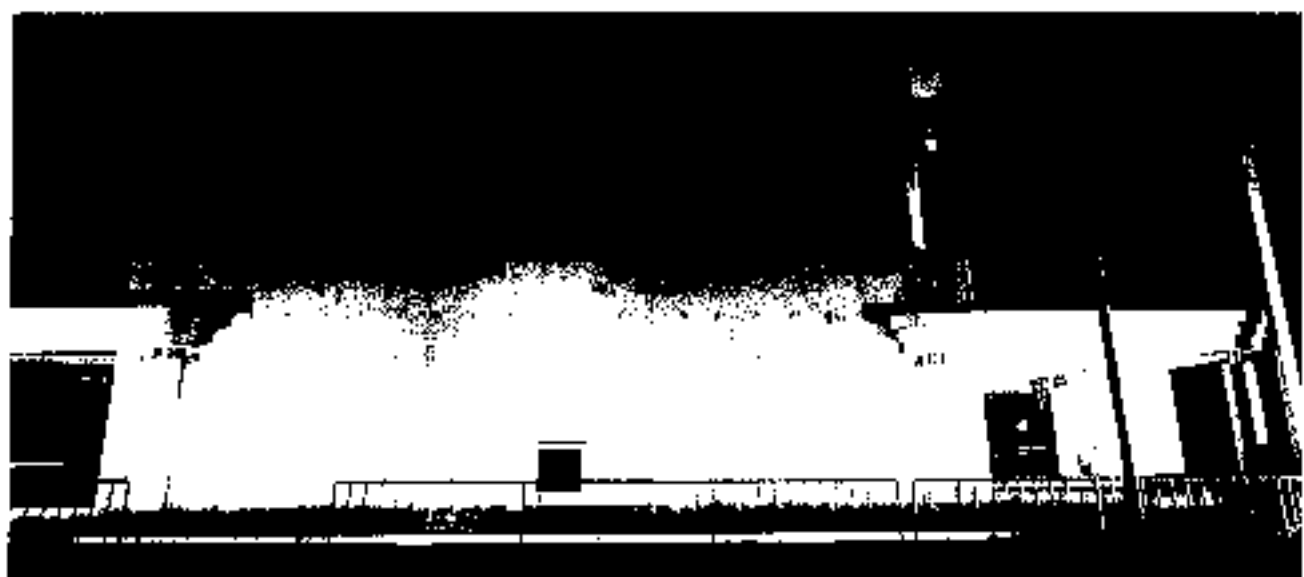
施工 岡坂建設、三和工業、三宅T三

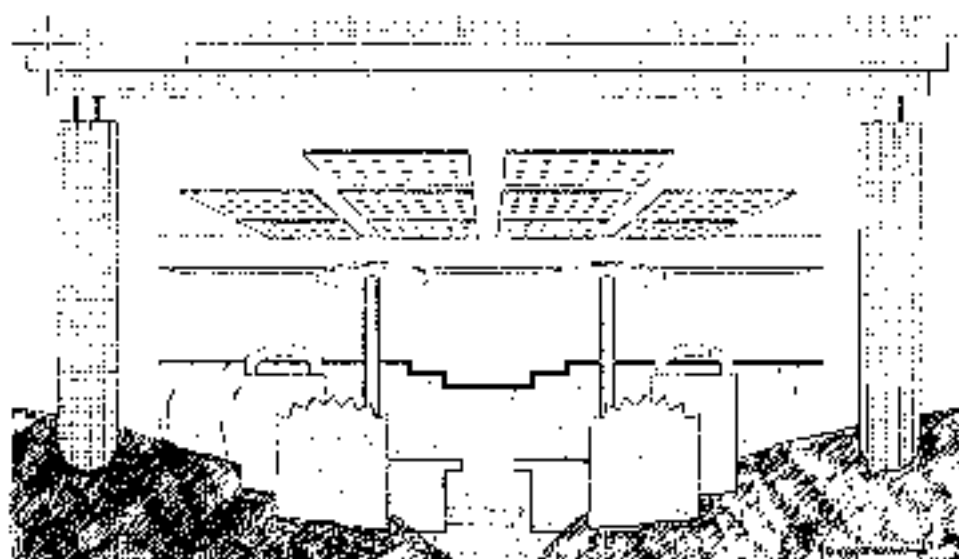
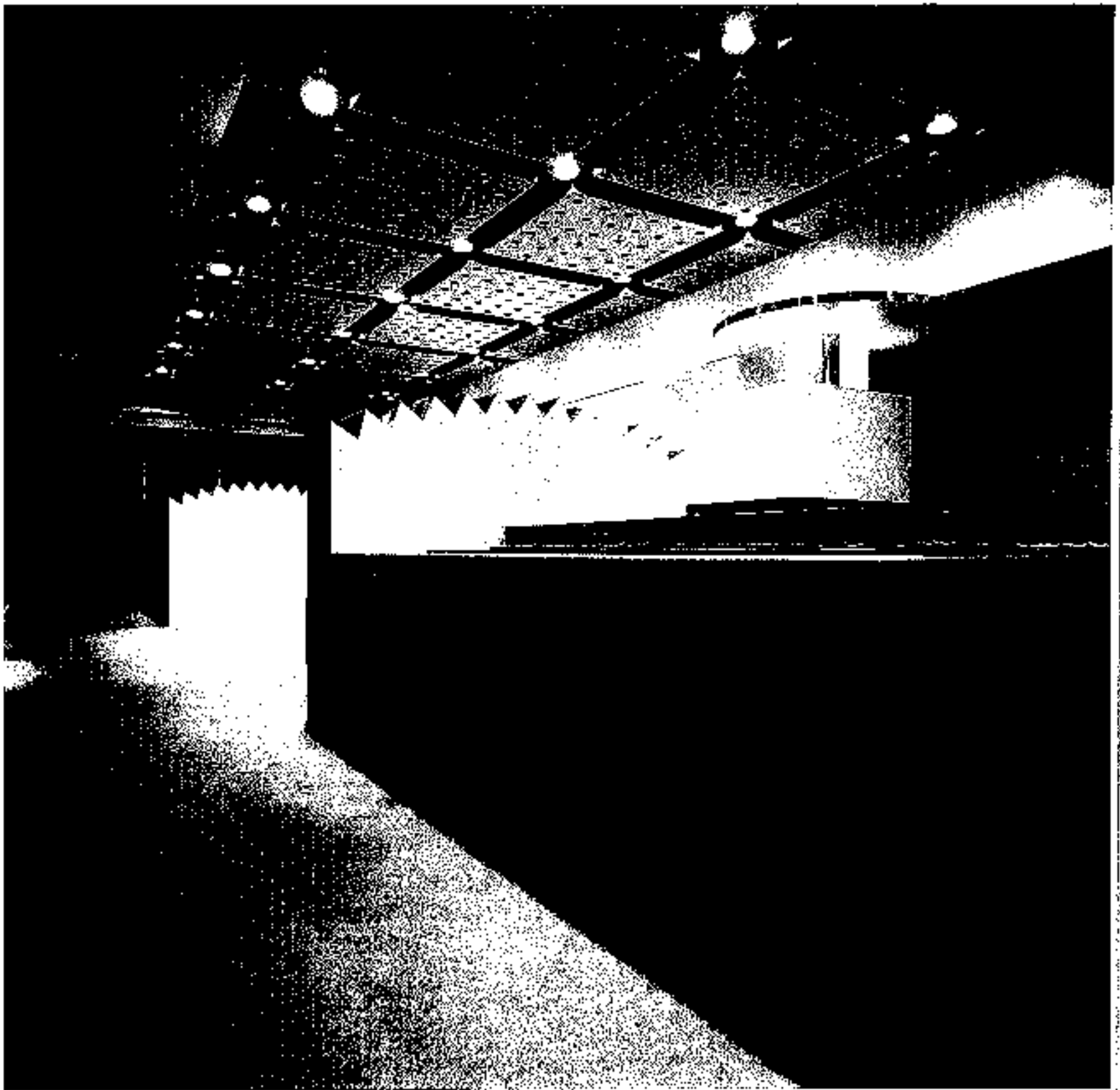
RESTAURANT〈ROCKY〉

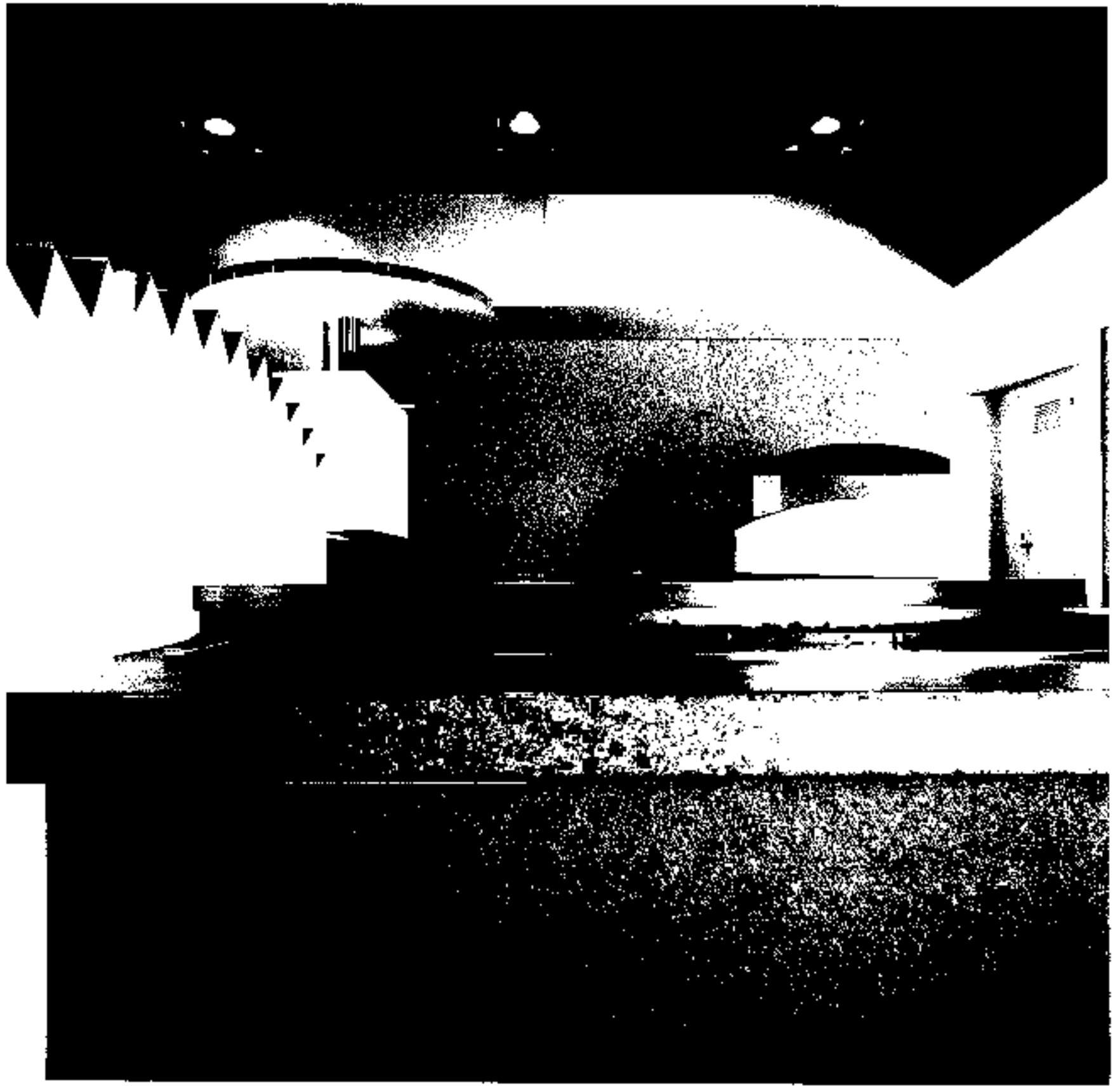
Higashi-Osaka city, Osaka

Design: Shirya Okayama

construction: Miharu Kensetsu, Saniwa-Kobo, Miyake Kogen









レストラン〈リトルノ・バロッコ〉

東京都 豊洲

設計・Studio Torino Ara 元 和哉

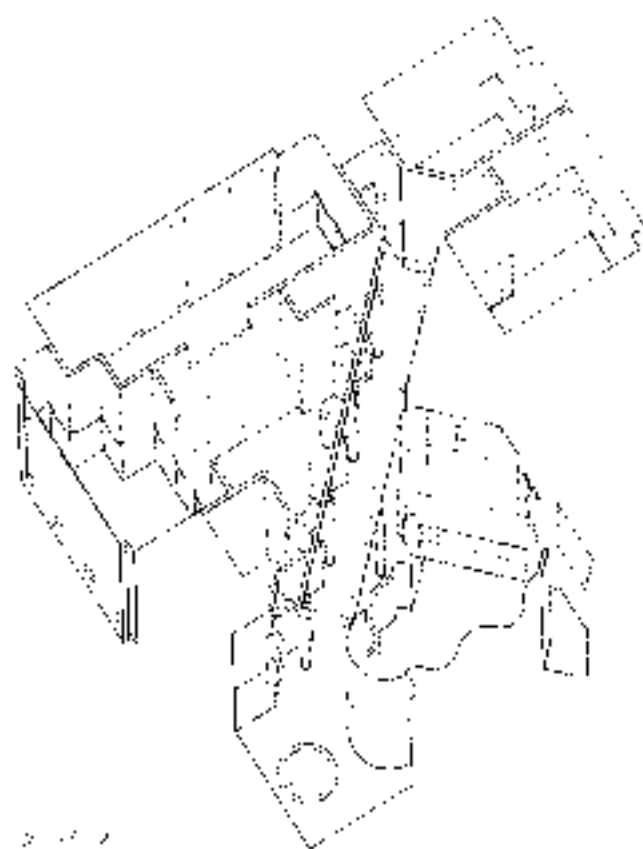
施工・セ・ソハウシネク

RESTAURANT〈RITORNO BAROCCO〉

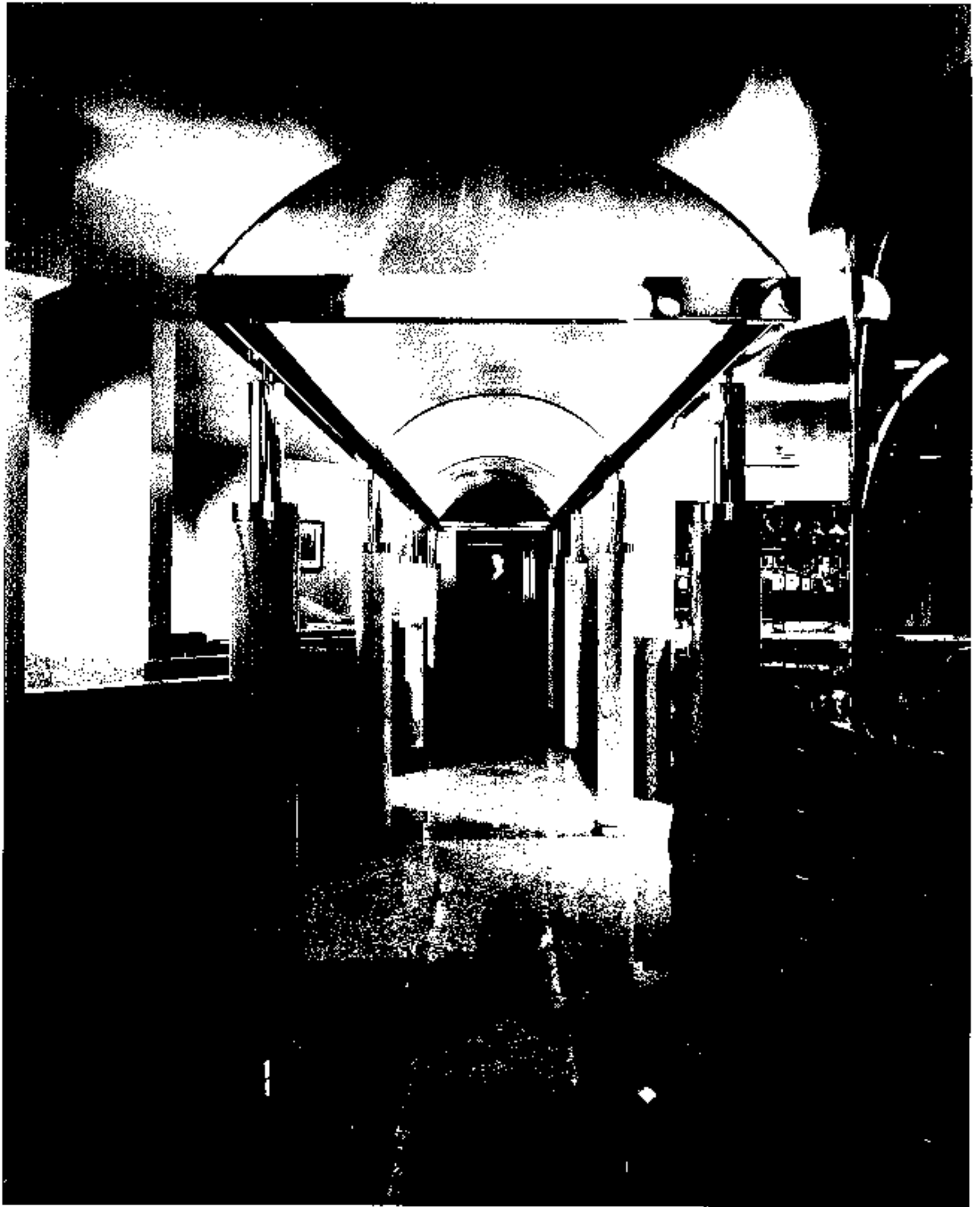
Gino, Tokyo

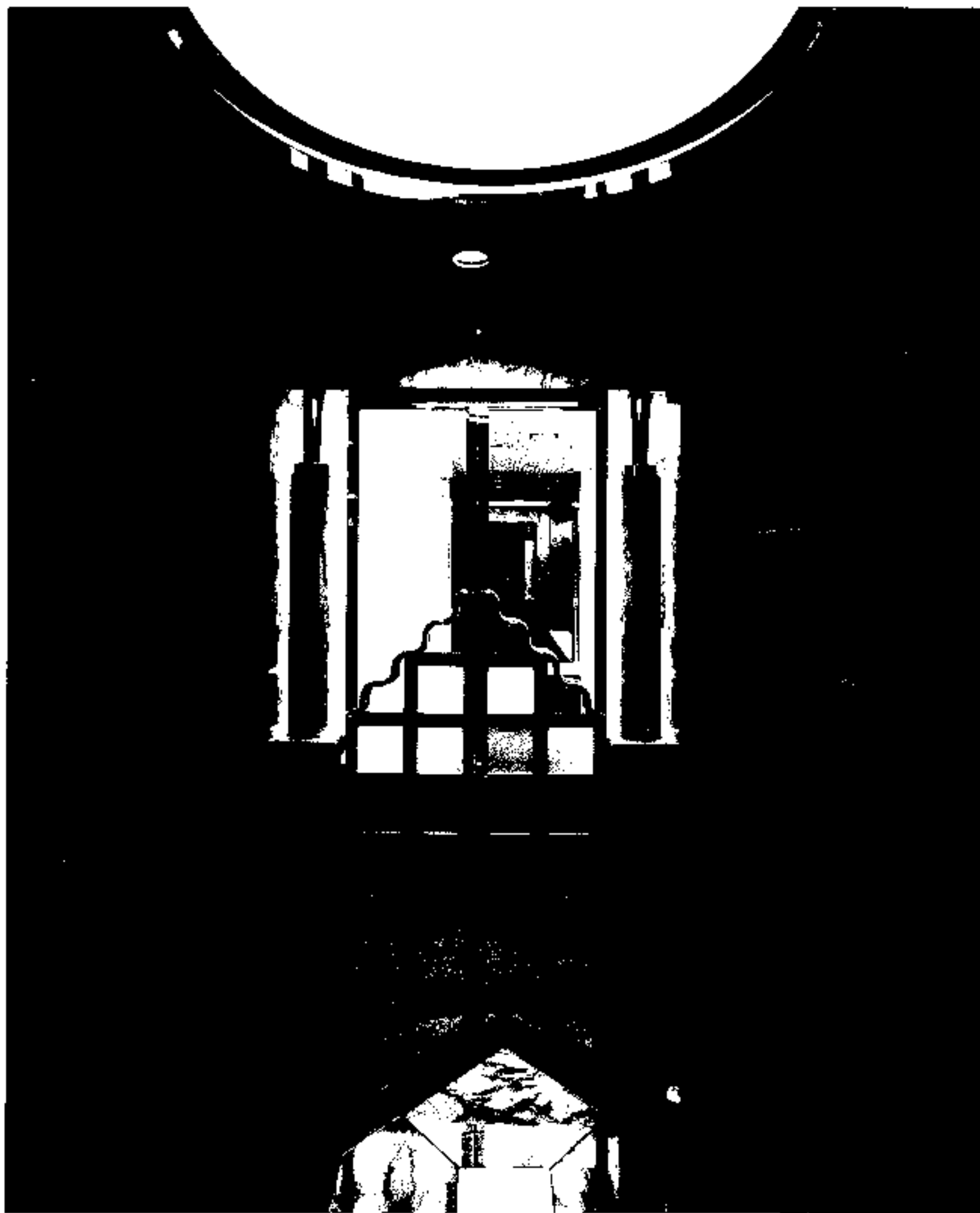
design・Studio Torino Ara, Tomoniku Ara

construction・Sogo Housing









黒川哲郎のガラスブロック

製作・販売：日本電気硝子株式会社

GLASS-BLOCK DESIGNED BY TETSURO KUROKAWA

manufacture-sale: Nippon Electric Glass Co., Ltd.

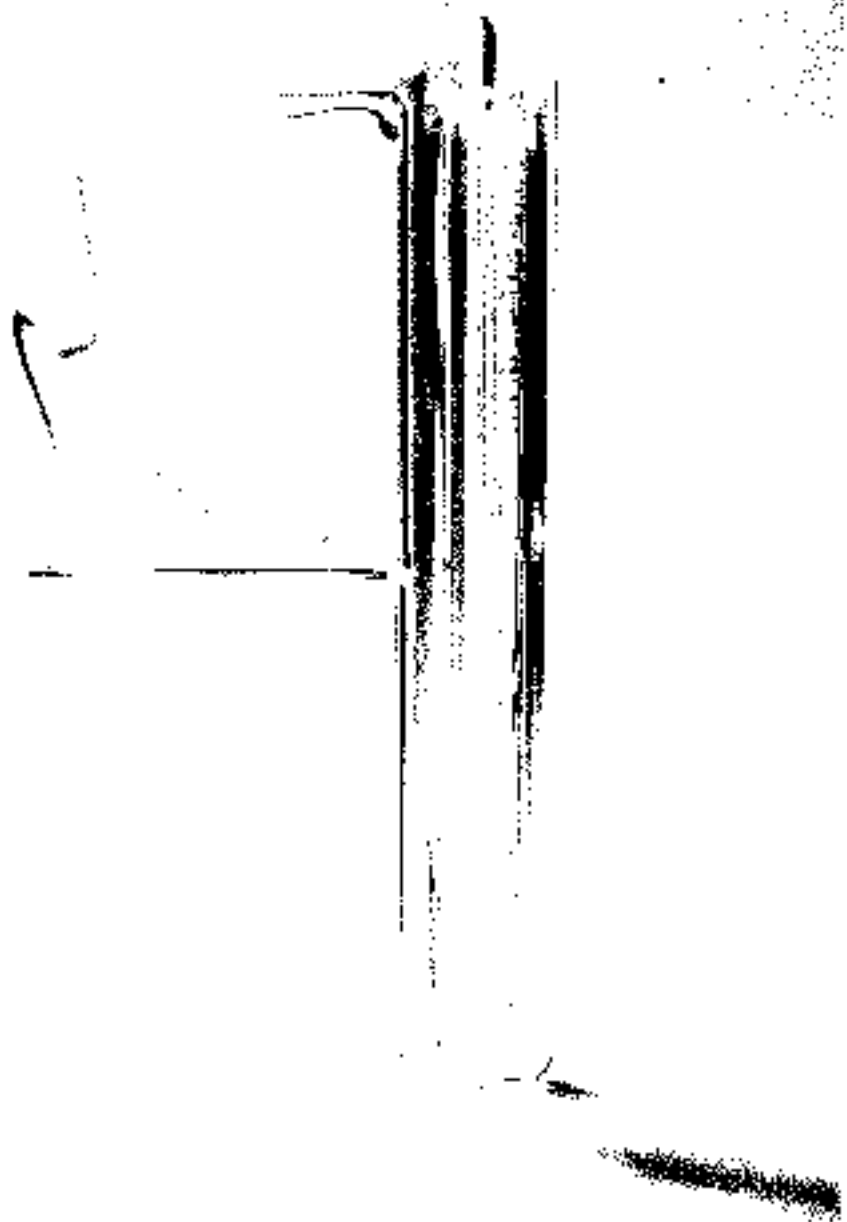
ガラスの
透明な
質感が
空間を
明るく
開放的
に感じ
させ、
洗練さ
とモダン
な雰囲
気を醸
成させ
ます。



ガラスの透明な質感が空間を明るく開放的に感じさせ、洗練さとモダンな雰囲気を醸成させます。



ガラスの透明な質感が空間を明るく開放的に感じさせ、洗練さとモダンな雰囲気を醸成させます。



ガラスの透明な質感が空間を明るく開放的に感じさせ、洗練さとモダンな雰囲気を醸成させます。



图 2-1-1 点阵图

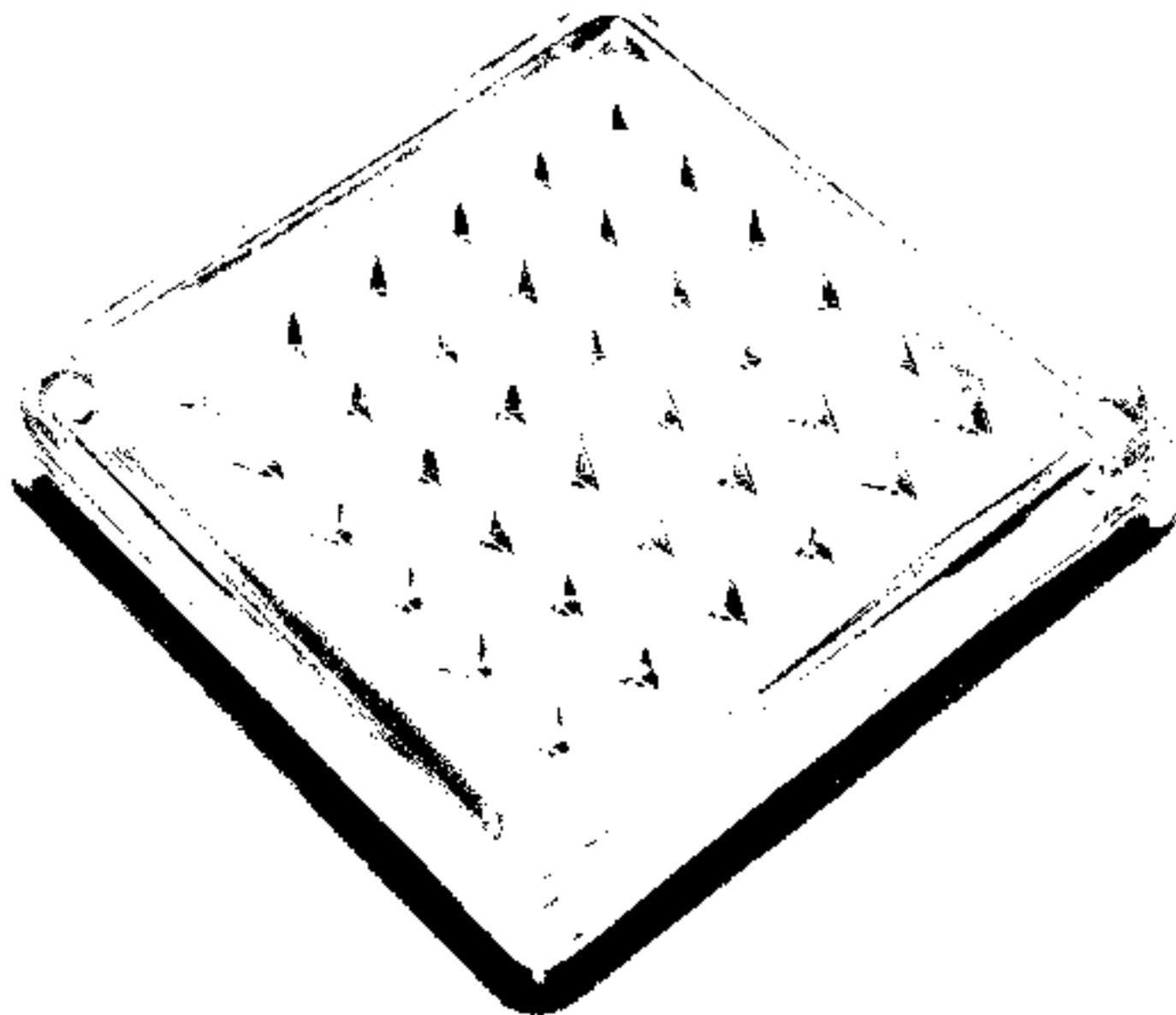
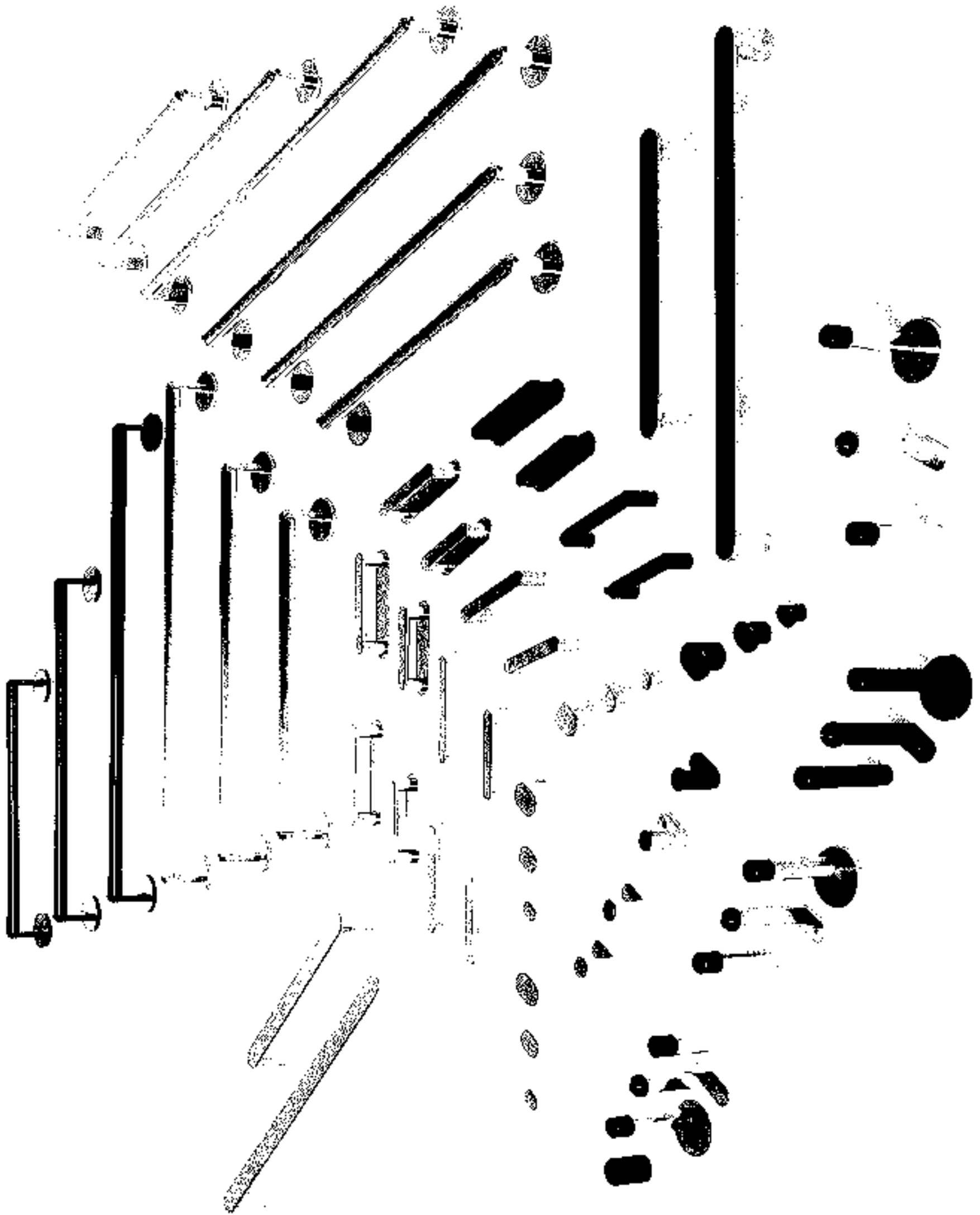


图 2-1-2 点阵图(透视图)

● 点阵图在图形设计中的应用非常广泛,如:100% 的图(即原图)在屏幕上放大到原来的250%时,图形的边缘会变得模糊,这是因为放大后的像素点不够多,导致边缘出现锯齿状。如果将原图放大到原来的50%时,图形的边缘会变得清晰,这是因为放大后的像素点足够多,能够覆盖整个显示区域。因此,在设计中,需要根据不同的显示设备和用途,选择合适的点阵图大小和分辨率,以保证图形的清晰度和美观性。

在图形设计中,点阵图的应用非常广泛。点阵图是由一个个小方格组成的,每个小方格代表一个像素。点阵图的大小和分辨率决定了图形的清晰度和美观性。在设计中,需要根据不同的显示设备和用途,选择合适的点阵图大小和分辨率。例如,在网页设计中,点阵图的大小应该根据浏览器的窗口大小来调整,以保证在不同设备上都能正常显示。在印刷设计中,点阵图的大小应该根据印刷机的分辨率来调整,以保证印刷出来的效果清晰、美观。



ハードウェア〈キールシリーズ〉

デザイン：押野見加英
製作・販売：株式会社カーシマ

HARDWARE〈KEEL-SERIES〉

design: Koshino Kazumasa
manufacturer-sold: Kurisima Company Limited

© Kurisima Co., Ltd. 1987

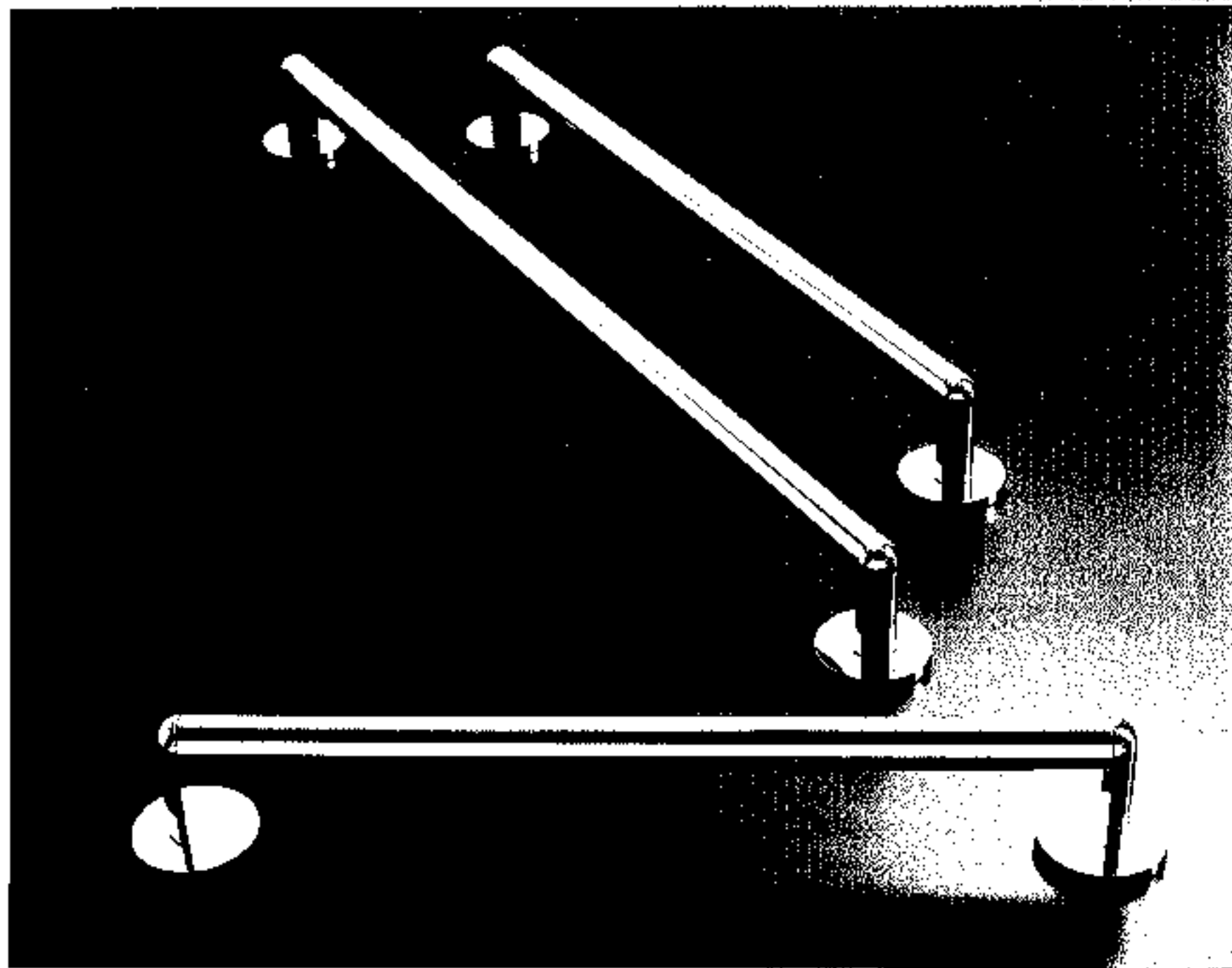


写真1 型番: KBL-149 (1/2)

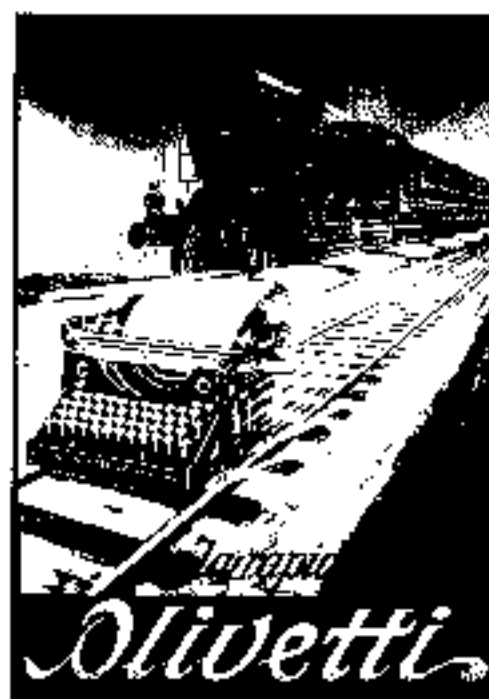


写真2 型番: KBL-149 (1/2)

1908 1930

創設期における
鉄板とデザイン

オリーブ・タイプ・デザイン 1515
ライオン・デザイン 1516
ライオン・デザイン 1517
ライオン・デザイン 1518



1930 1945

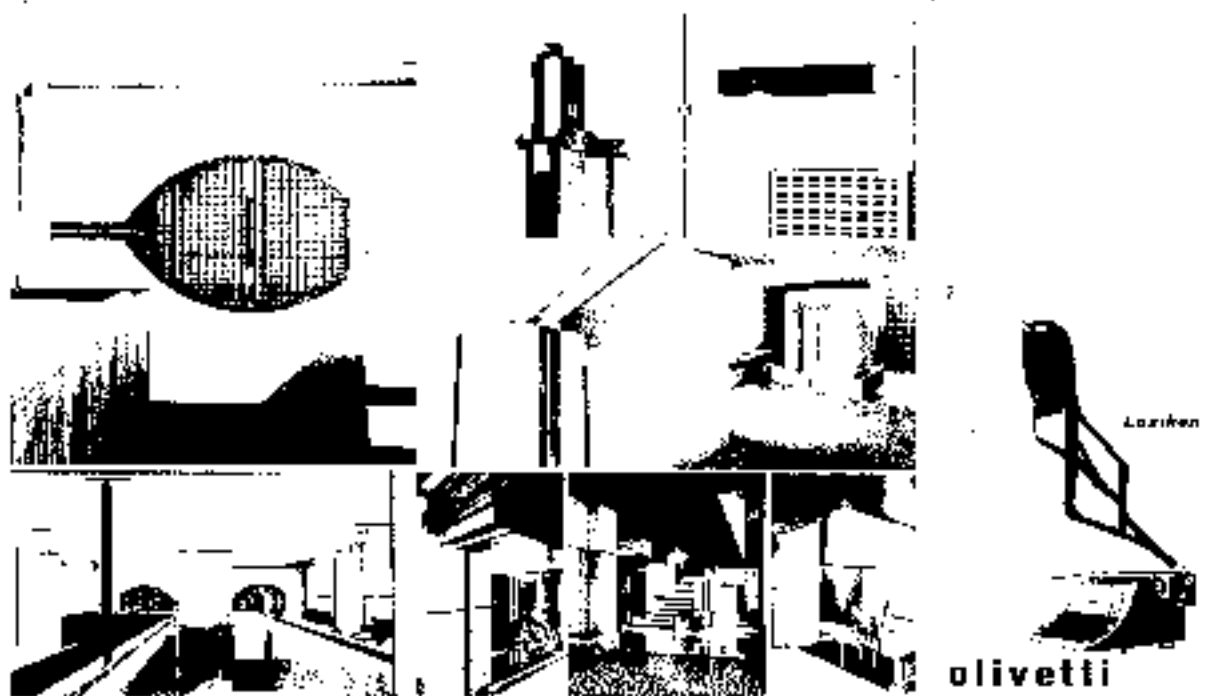
企業と社会的責任



オリーブ・タイプ・デザイン 1515
ライオン・デザイン 1516
ライオン・デザイン 1517
ライオン・デザイン 1518

1945 - 1964
世界企業への発展と
そのデザイン・プロセス

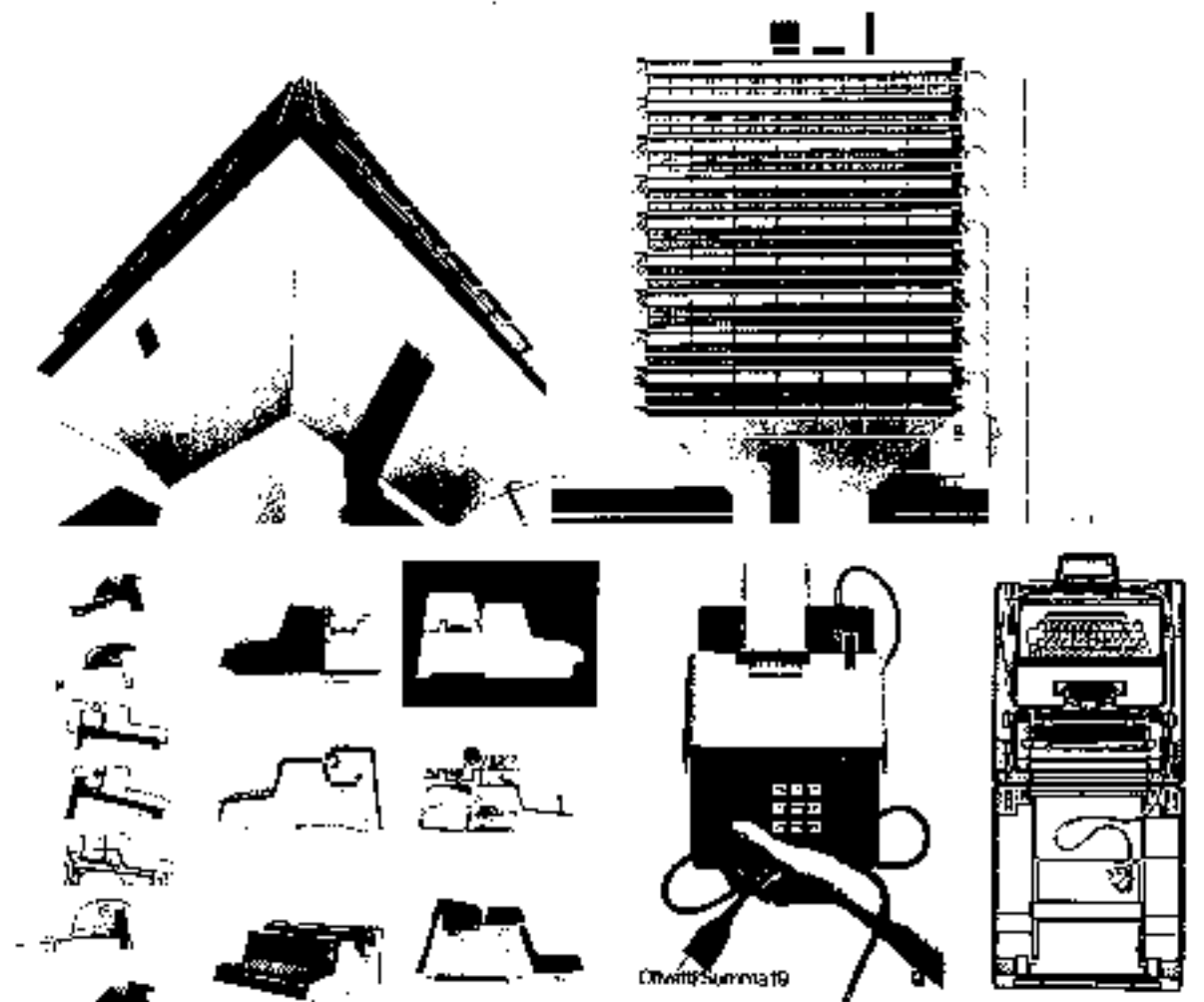
1945年 創業
1952年 創業
1958年 創業
1964年 創業



1964 - 1978
エレクトロニック時代への対応と新しい
コーポレート・アイデンティティの確立



1972年 創業
1978年 創業
1984年 創業
1990年 創業
1996年 創業
2000年 創業
2004年 創業
2008年 創業
2012年 創業
2016年 創業
2020年 創業





© 2009 NIPPON

ヒュッテ〈アルト〉

新潟県南魚沼郡

設計 中田建築デザイン研究所

中田雅寛、白中政晴、伊計崇一、中川麻子

協力 日本色彩研究所、井ノ口智

施工 井ノ口建設

HÜTTE <ALTO>

Miyama-Looma-gun, Niigata-pref.

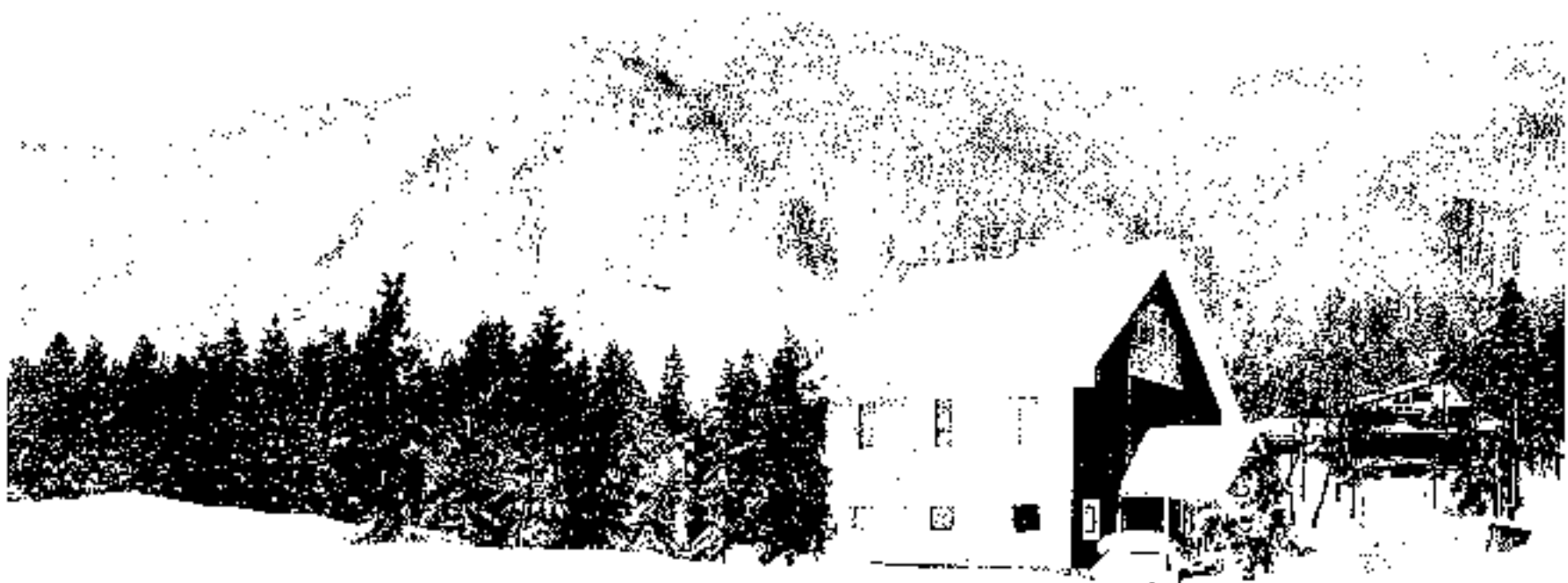
architect: Shigeoetsu Nakada Design Office

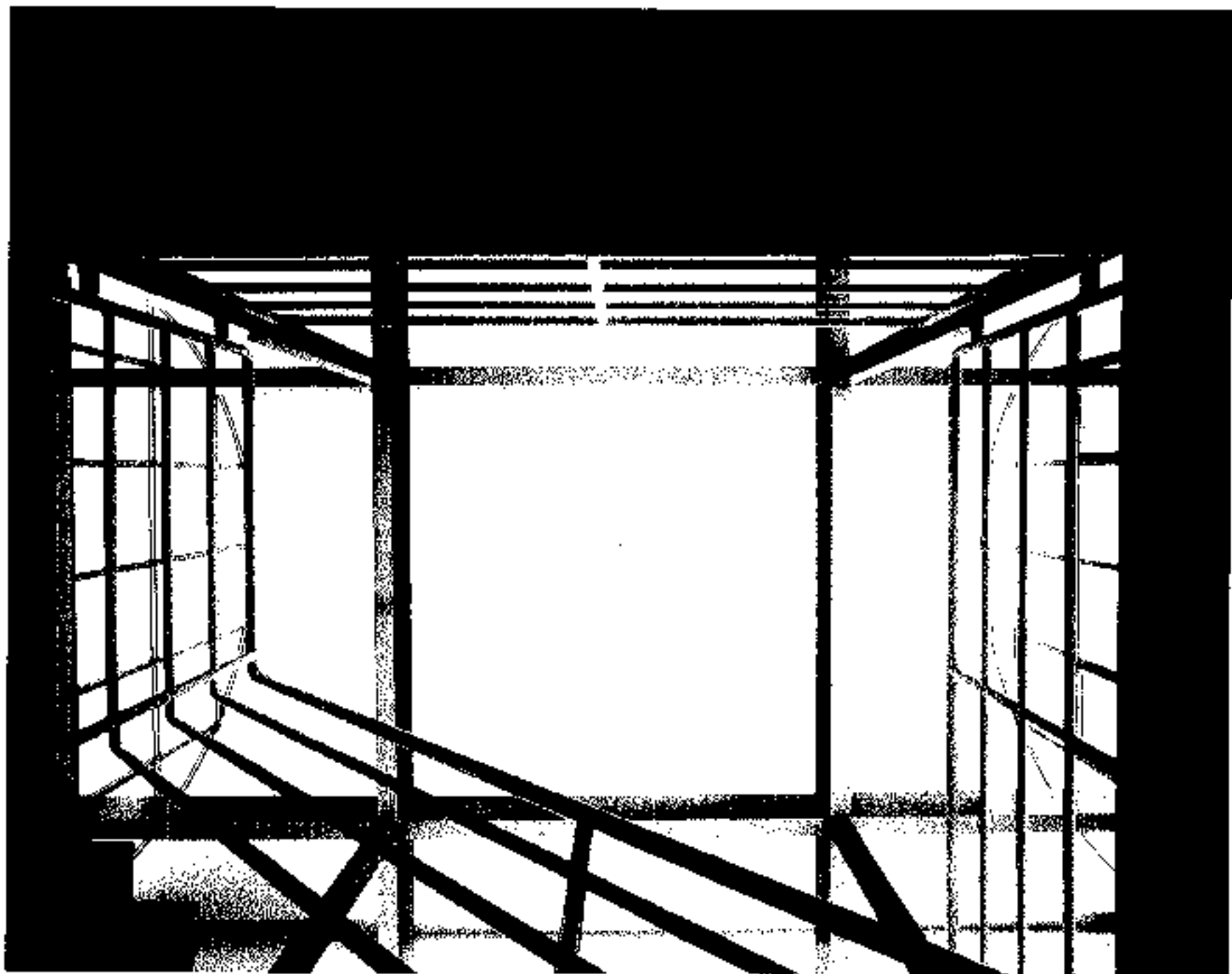
Shigeoetsu Nakada, Masaaki Tanaka

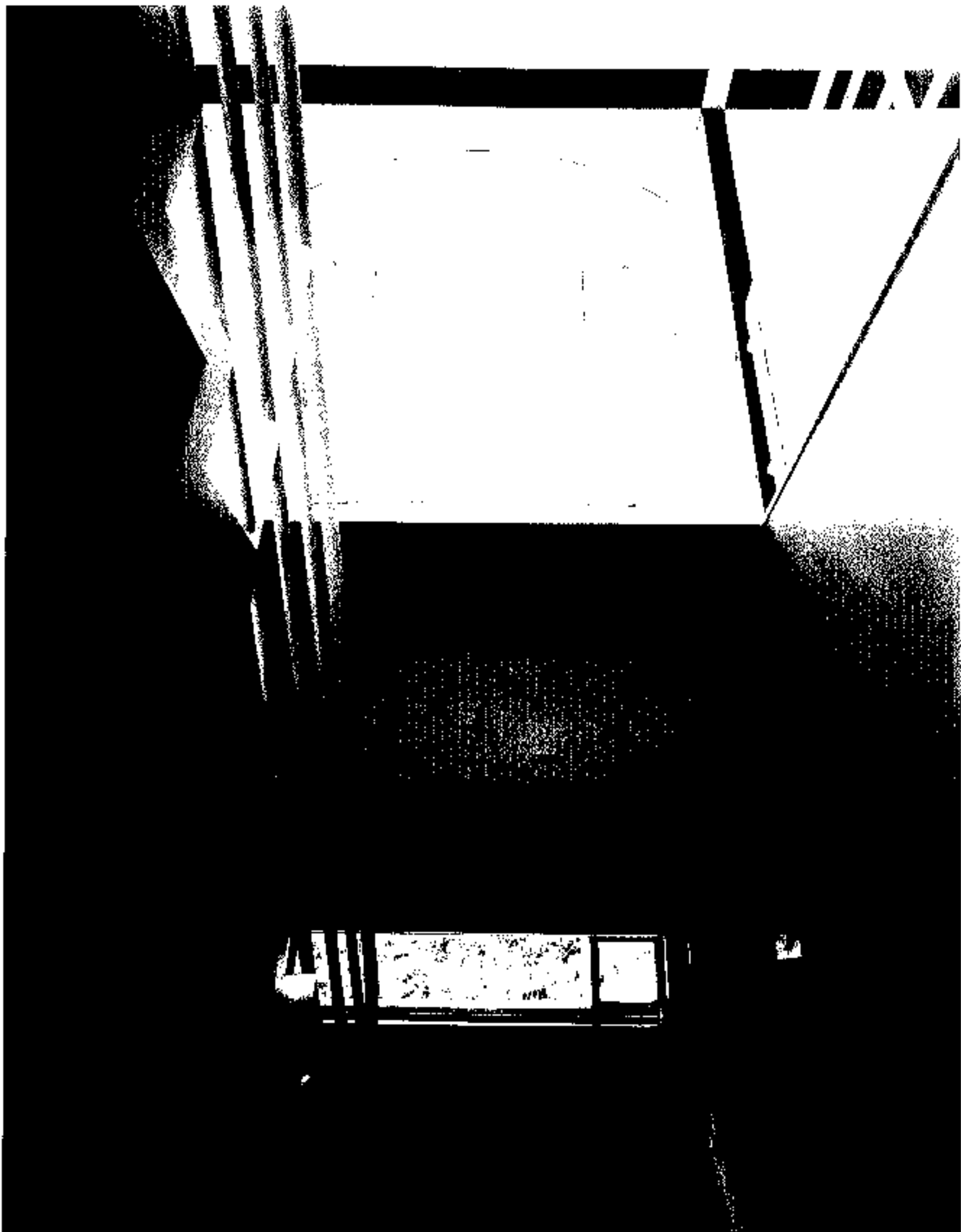
Enchi Iham, Kazuo Nakagawa

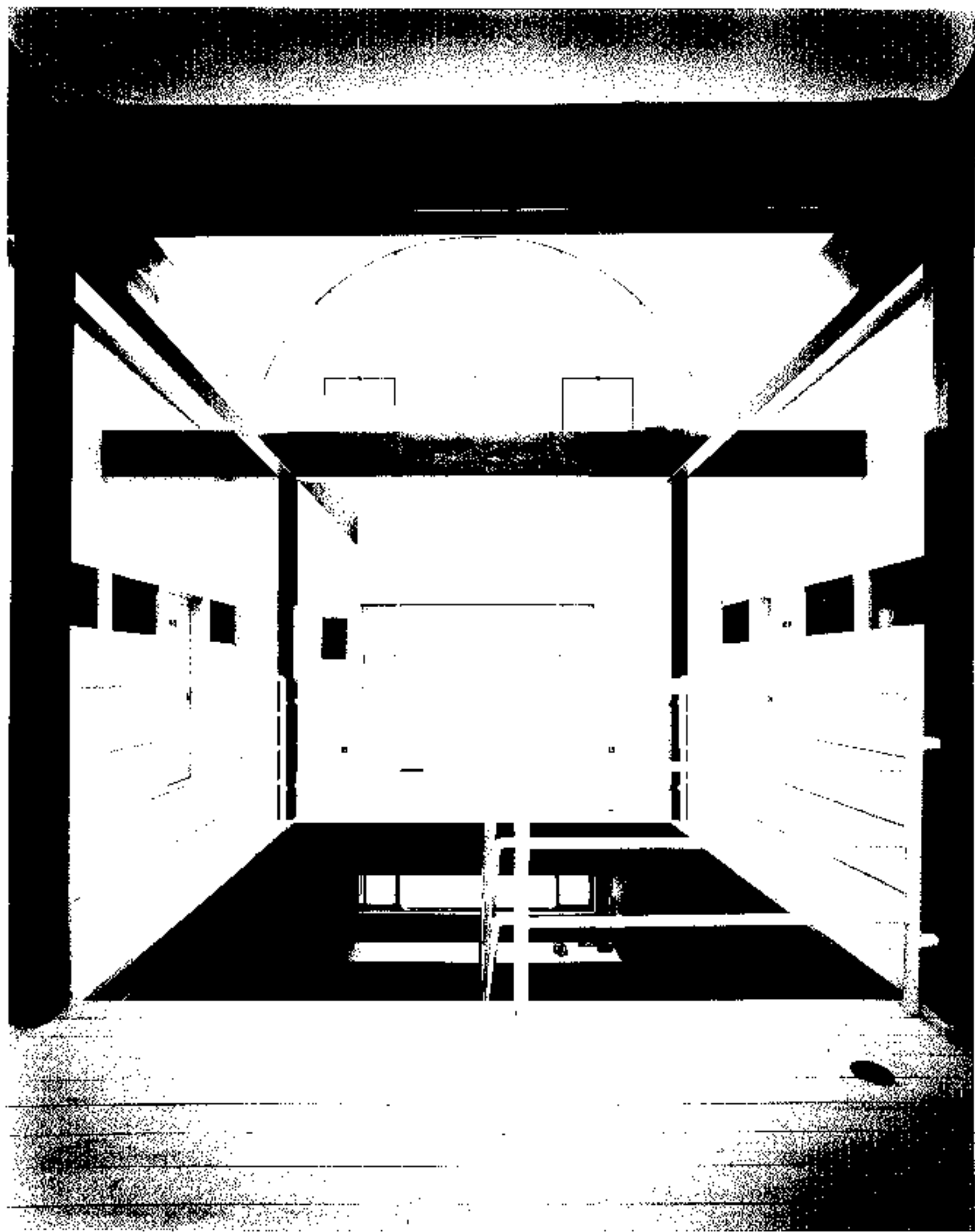
collaboration: Japan Color Research Institute Kazutomi Iguchi

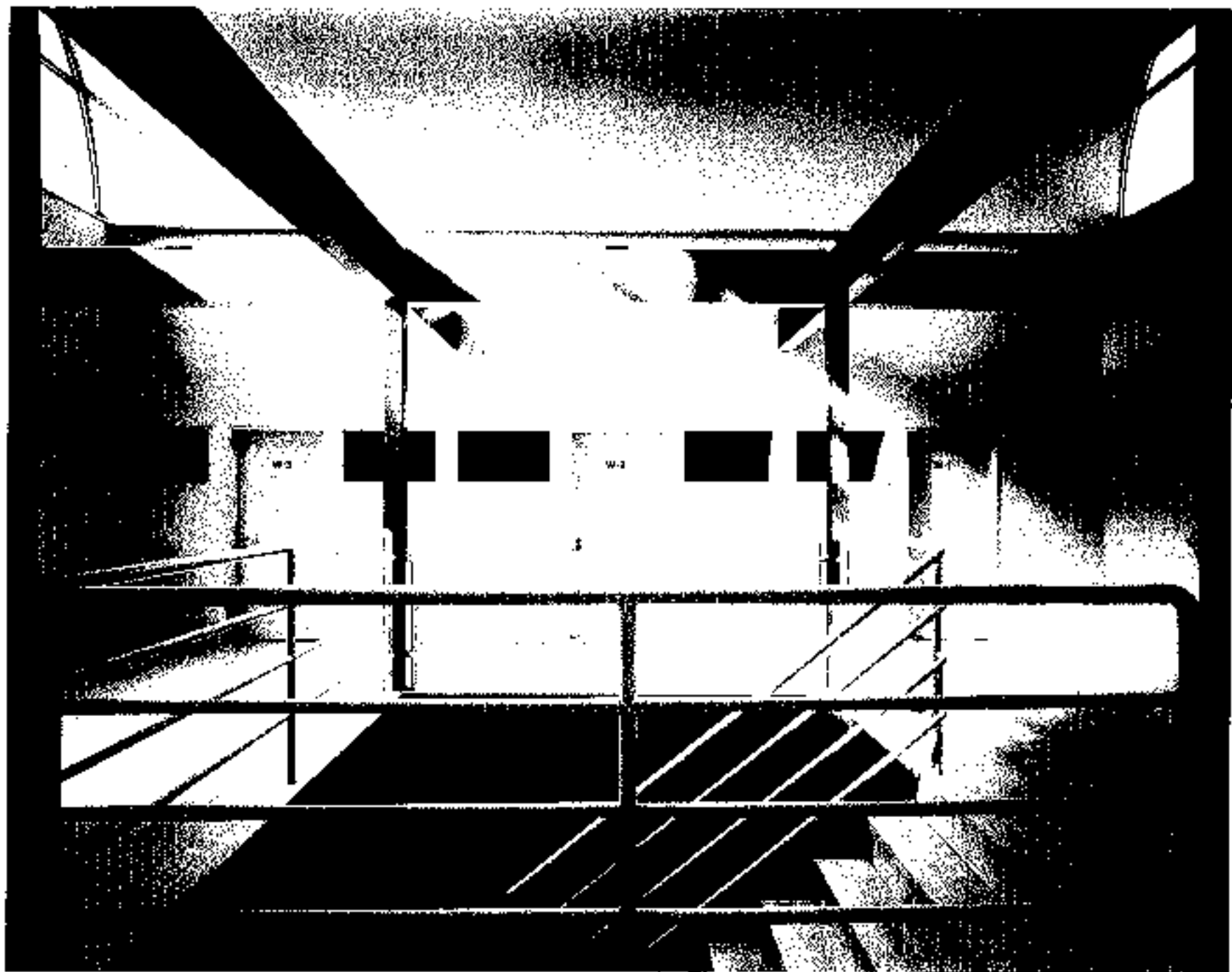
construction: Yameijoshi-Komuten











204 建築雑誌

●このビルは、1971年外草丘由東北の山麓に建てられた。この建物の色は、赤・青・緑の3色を基本としている。内部は白を基調とし、赤・青・緑の3色をアクセントとして色を配した。赤色は、床・天井・壁の色として、青色は、柱の色として、緑色は、窓枠の色として使われている。また、この建物の外観は、赤・青・緑の3色を基調として、黒い色でアクセントを付けている。この建物の内部は、開放的で、明るい。天井は高く、柱は太く、窓は大きく、自然光がたっぷりと入ってくる。この建物の外観は、モダンで、洗練されている。赤・青・緑の3色は、この建物の個性を表現している。この建物の内部は、快適で、居心地が良い。この建物の外観は、美しい。この建物は、建築界の傑作の一つである。

この建物の外観は、赤・青・緑の3色を基調としている。この建物の内部は、開放的で、明るい。天井は高く、柱は太く、窓は大きく、自然光がたっぷりと入ってくる。この建物の外観は、モダンで、洗練されている。赤・青・緑の3色は、この建物の個性を表現している。この建物の内部は、快適で、居心地が良い。この建物の外観は、美しい。この建物は、建築界の傑作の一つである。

1971年 建築雑誌

205 建築雑誌



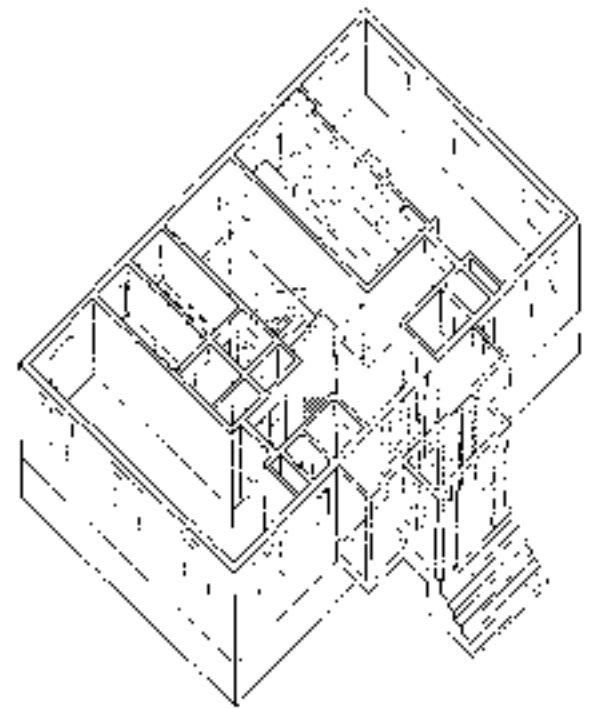
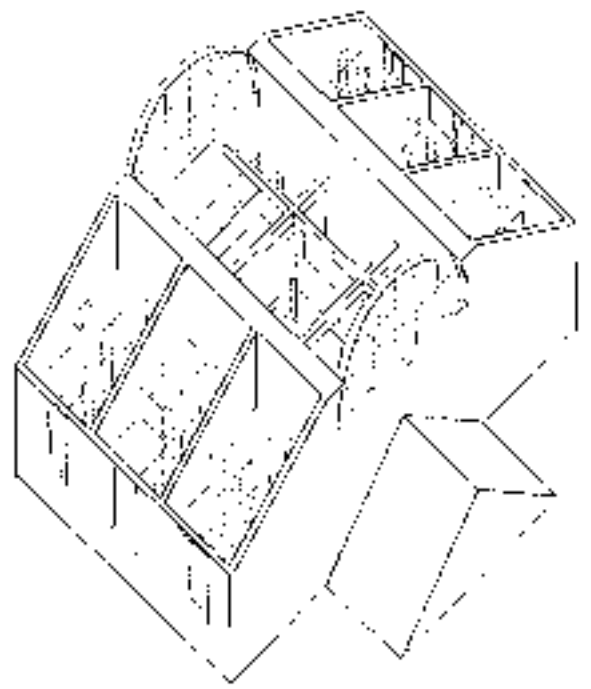
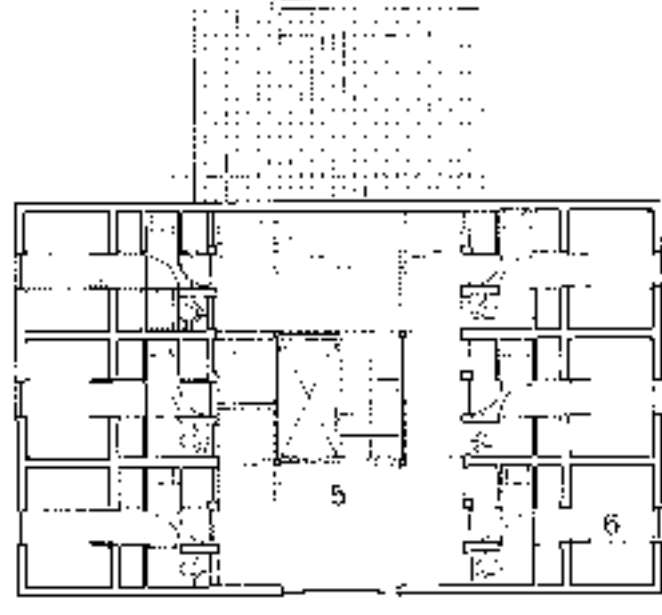
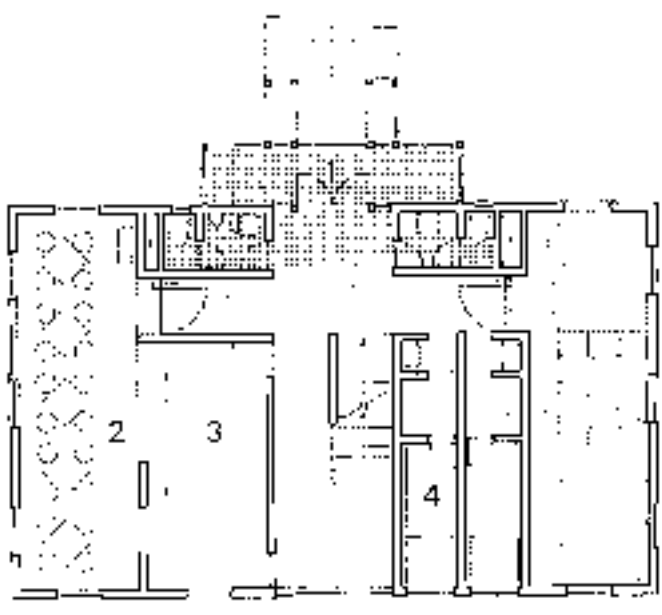


图 2-2-10 建筑透视图

图 2-2-11 1st floor plan

图 2-2-12 2nd floor plan



- 图例
- 1 入口
 - 2 客厅
 - 3 餐厅
 - 4 厨房
 - 5 卫生间
 - 6 卧室

R82

国際シャッター・ブラインド専門見本市

西独・シュツットガルト
1982年3月4日-7日

15年の歴史を持つシュツットガルトの「R82」は、
世界最大のシャッター・ブラインドの専門見本市です。

「R82」に、豊富なアソートメントを
一字に比較出来る絶好の機会です。

会場：シュツットガルト国際見本市会場

展示面積：26,800㎡

出展者数：320名(3月4日)・約600名(7日)

出展品目：室内装飾、天井、建築家採用部取付用物品、侵入防止装置、折りたたみ式、操作便利、軽量化及び多用途の最新型
窓枠、電動及び電線コントロールシステム、カーテンシステム、ベネチア、鏡面、タペストリー、ガラス、樹脂、音中絶型
遮光製品、木製・プラスチック製・金属製の捲き上げ材、付帯品、カーテン・ブラインド、日よけ、木目・プラスチック・金属加工用機
械、取付用部品及び工具、モーター及び電気器具、窓枠製品、ロールブラインド、ロール及び折りたたみ型、組み立て式カー
テン・ブラインド・ボックス、ローレード、スイッチング、錠、スイッチングシステム、カーテン及び窓、日よけシステム、特殊加工、ブライン
ド及び天幕布、増幅装置、表紙、ロールブラインド加工用品

入場券：4日及び5日両日共通見本市専用券発売終了(住所：後掲)

料 金 2,500円、一日券 1,200円

主催者：
ドイツ連邦シャッター工業協会
Gesellschaft der Rollläden
für 1466 - 19700 171 5/8

運営者：
シュツットガルト国際見本市会社
Saugrafer Gussel - und Sohn
Am Kachhof 10, 7000 Stuttgart
Tel (0714) 20931 Telex 7 22584 H 1 D

在日代表部：
在日ドイツ商工会議所 見本市部
〒100 東京都千代田区本町2-14-1 東京都建設局
TEL 533 1641 担当：佐藤 一郎



世界の家具、モビリアであなたのセンスを発揮してみませんか。

求。人材

- ショールーム・展示場・事務所
- 企画・デザイン・制作
- 4D・5D・6D・7D・8D (販売促進担当)
- 企画・営業・設計・生産・倉庫・物流
- 営業・販売・企画・制作、その他(経験者歓迎)
- 経験：10年以上
- 年収：100万円以上
- 勤務：10時～18時
- 勤務：10時～18時
- 勤務：10時～18時
- 勤務：10時～18時

モビリア・日本総代理店株式会社 ショールーム・オフィス 東京都中央区銀座5-2-1 TEL 03-562 3341
大阪 大阪市東区安土町2-11 大阪区東区 TEL 05-261 3441 名古屋 名古屋市中区大津5-20-15 名古屋東区海上1-11-11 TEL 532 221 6293

design & furniture
mobilia



ラインハルト・ヴォルフの写真展 「ニューヨーク 建築の肖像」

会場：アム・ステット・ミュージアム・フランクフルト
 展示会場の住所：アム・ステット・ミュージアム
 HILDESHEIMER PLATZ 21310767・6728
 会期：1982年10月15日～20日
 入場料：無料（10月15日～17日）

●ラインハルト・ヴォルフの「ニューヨーク 建築の肖像」展は、1982年10月15日～20日、アム・ステット・ミュージアム・フランクフルトで開催される。ヴォルフは、ニューヨークの建築を、その独特の視点から捉え、その美しさを表現している。展覧会は、ヴォルフの代表作を多く展示し、その芸術的価値を広く知らしめることとなる。

お問い合わせ先：アム・ステット・ミュージアム・フランクフルト 電話069 252010



現代スウェーデン照明展

主催：合同会社
 スウェーデン大使館文化課
 東京都港区赤坂 10-3
 電話0315829069
 展示期間：1982年3月19日～27日
 展示時間：1982年4月6日～13日
 展示場所：丸の内 1982年4月22日～27日

●スウェーデンの照明デザインは、その洗練されたデザインと機能性を特徴としている。現代スウェーデン照明展では、最新の照明デザインを展示し、その魅力を伝える。展覧会は、スウェーデンの照明デザインの歴史と現状を詳しく紹介し、その発展の過程を明らかにする。



光の造形展 LIGHTING GRAFFITI '82

主催：合同会社
 以下各社共催：照明デザイン展
 大塚ビル地下2階（東京）040
 電話036904 131（東京）

●「光の造形展 LIGHTING GRAFFITI '82」は、照明デザインの芸術性を追求する。展覧会では、照明デザイナーの創意工夫が光の形として表現され、空間を彩る。展覧会は、照明デザインの最新動向を詳しく紹介し、その魅力を伝える。展覧会は、照明デザインの歴史と現状を詳しく紹介し、その発展の過程を明らかにする。



82ヤマギワ新製品発表会

主催：合同会社
 ヤマギワ株式会社
 東京都中央区新富町4-1
 電話03 251121（東京）

●ヤマギワの82年新製品発表会は、最新の照明デザインを展示する。展覧会では、照明デザイナーの創意工夫が光の形として表現され、空間を彩る。展覧会は、照明デザインの最新動向を詳しく紹介し、その魅力を伝える。展覧会は、照明デザインの歴史と現状を詳しく紹介し、その発展の過程を明らかにする。

新製品



チーク〈やすらぎ〉

主催：合同会社
 東京照明デザイン
 東京都中央区新富町4-1
 電話03 251121（東京）

●チーク〈やすらぎ〉は、照明デザインの芸術性を追求する。展覧会では、照明デザイナーの創意工夫が光の形として表現され、空間を彩る。展覧会は、照明デザインの最新動向を詳しく紹介し、その魅力を伝える。展覧会は、照明デザインの歴史と現状を詳しく紹介し、その発展の過程を明らかにする。

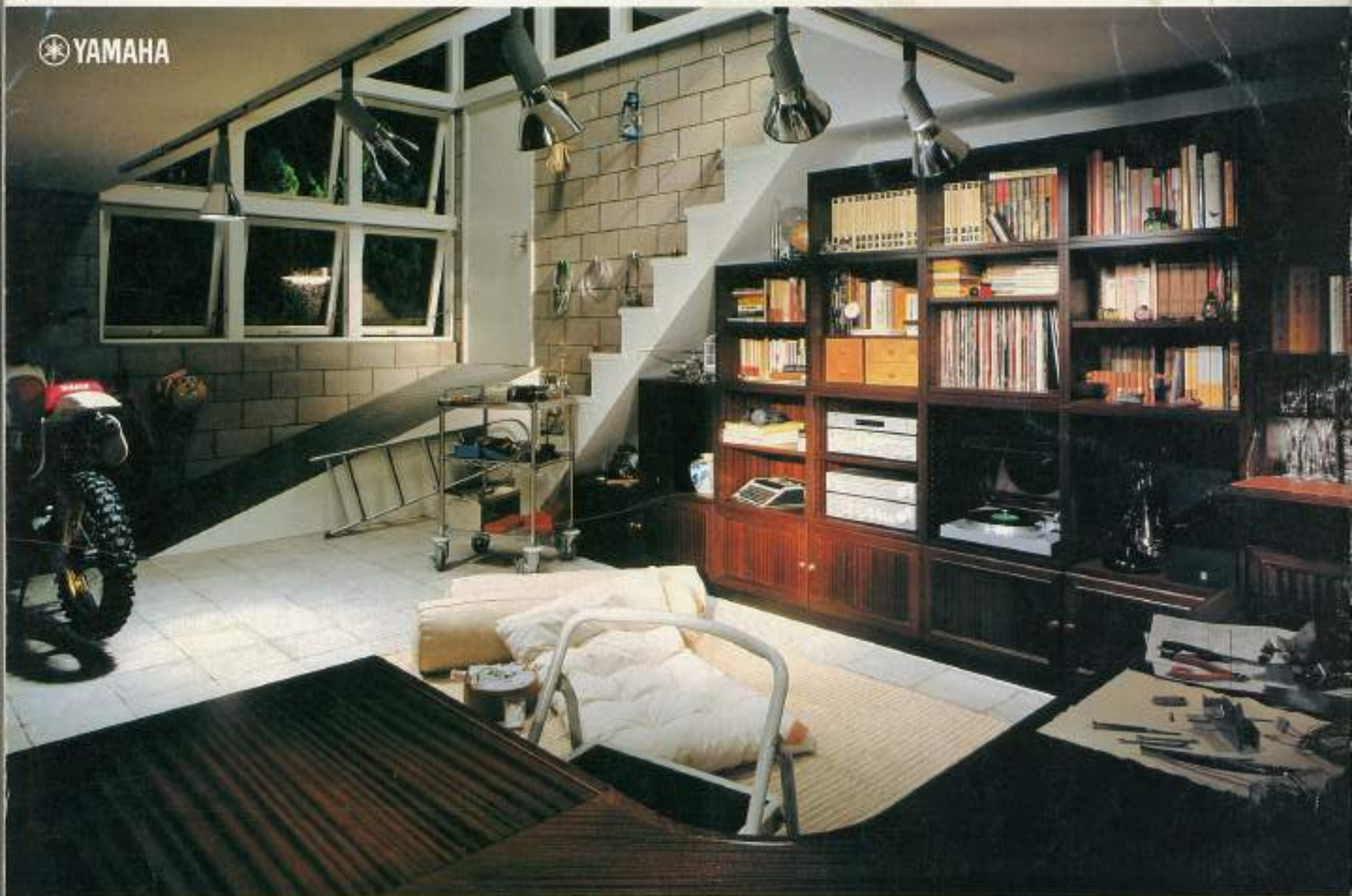
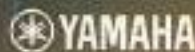


石系家具 「ライフワークシリーズ」

主催：合同会社
 照明デザイン
 東京都中央区新富町4-1
 電話03 251121（東京）

●石系家具「ライフワークシリーズ」は、照明デザインの芸術性を追求する。展覧会では、照明デザイナーの創意工夫が光の形として表現され、空間を彩る。展覧会は、照明デザインの最新動向を詳しく紹介し、その魅力を伝える。展覧会は、照明デザインの歴史と現状を詳しく紹介し、その発展の過程を明らかにする。

インテリア出版



自由の木。

ふたりの生き方の数だけ
組合せがあります。システムファニチャーD-5。
いま、ヤマハから新発売。

ウェストコースト風の部屋も気分がいいですね。ローロック調に徹底するのもいいですね。ふたりの人生の主張をインテリアに。ヤマハシステムファニチャーD-5。472種類もあるボックスから自由にピックアップして、どんな空間にもびったりレイアウト。3年、5年先でも同じ素材とデザインのボックスを追加して収納スペースをふやすこともできる。という現代生活にふさわしい家具です。扉の内側まですべて天然木仕上げ。心と技で磨りあげた親仕上げ。自由な生き方をめざすふたりへ。ただいま、新発売ご予約受付中。

● 岡山では、お近くのヤマハ家具ショップへ ● 札幌011-312-4111 ● 仙台022-93-7411 ● 新潟0252-43-4311 ● 長野0261-574-1141 ● 東京03-678-3600 ● 吉祥寺0423-21-7113-4 ● 北沢03-425-9311 ● 河津0429-23-9681 ● 大宮0488-42-9673 ● 千葉0472-47-0653 ● 千葉中央0472-24-8586 ● 船橋0474-35-2275 ● 松本0267-212-4854 ● 日立0248-411-6395 ● 横浜0466-27-1239 ● 静岡0542-62-5032 ● 浜松0534-72-4400 ● 豊橋0532-52-4222 ● 東白052-722-6712 ● 伊予057-581-5757 ● 新潟052-832-6421 ● 西日守0593-66-2831 ● 金沢0763-42-6393 ● 富山077-801-1291 ● 津賀075-583-1261 ● 金沢076-647-1121 ● 福井076-345-6553 ● 伊勢0712-22-6400 ● 千原06-831-6776 ● 伊吹0734-26-2555 ● 石川0742-24-8111 ● 福井076-232-1133 ● 甲子0796-49-2931 ● 三宮078-360-2681 ● 姫路0792-84-2521 ● 明石079-913-0128 ● 岡山0862-22-3221 ● 岡山0862-2-5164 ● 高松0878-51-7780 ● 岡山0849-42-6211 ● 広島082-227-5686 ● 西宮082-841-9624 ● 小倉093-992-3232 ● 博多092-472-1815 ● 熊本0963-24-2111 ● 宮崎0985-26-4341 ● カタログをご希望の方は、システムキッチン、システム家具、または必要資料をご希望のうえ、ハガキで、郵便番号104 東京都中央区船場7-9-18 日本楽器製造株式会社 広告課 PFC-DM課までお申し込みください。

SYSTEM FURNITURE & SYSTEM KITCHEN